

# nenò<sup>®</sup>

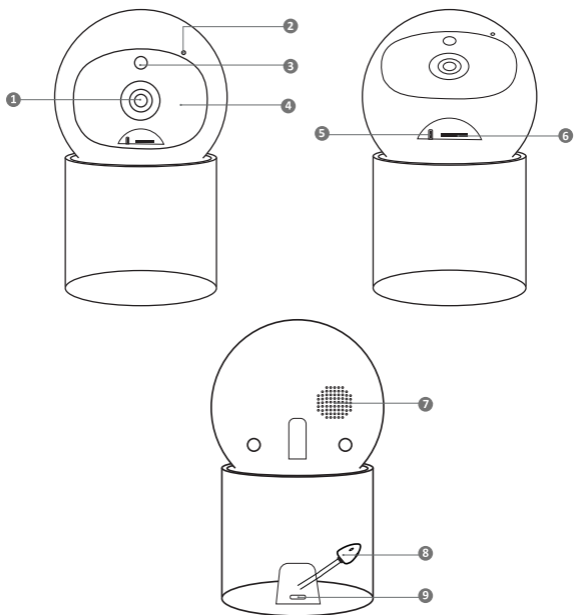
## Orso



## Table of contents

### Spis treści

6	Instrukcja obsługi	PL
9	User manual	EN
12	Bedienungsanleitung	DE
16	Návod k použití	CZ
19	Használati utasítás	HU
22	Používateľská príručka	SK
26	Användarhandbok	SE
29	Käyttäjän käsikirja	FI
32	Brukerhåndbok	NO
35	Brugermanual	DK
38	Gebruikershandleiding	NL
42	Manual del usuario	ES
45	Manuale utente	IT
49	Manuel de l'utilisateur	FR
52	Manual de utilizare	RO
55	Korisnički priručnik	HR/BA
59	Uputstvo za upotrebu	RS/ME
62	Uporabniški pravilnik	SI
65	Εγχειρίδιο χρήστη	GR
69	Lietotāja rokasgrāmata	LV
72	Vartotojo vadovas	LT
75	Kasutusjuhend	ET
79	Посібник користувача	UA
82	Ръководство за потребителя	BG
86	Упатство за употреба	MK
89	Manual do utilizador	PT

**A**

**B**

1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



C



D



Download Tuya Smart  
on Google Play



Download Tuya Smart  
on App Store

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakup naszego produktu.

Przy pomocy tego urządzenia możesz na bieżąco monitorować sen lub zabawę swojego dziecka w innym pomieszczeniu za pomocą aplikacji w telefonie.

Niniejsza instrukcja zawiera wszystkie informacje niezbędne do prawidłowego użytkowania.

Przed użyciem urządzenia zapoznaj się z instrukcją obsługi.



**UWAGA!** Kabel ładowania pozostaw w bezpiecznym miejscu/pozycji, poza zasięgiem dziecka. Niezastosowanie się do zaleceń może grozić uduszeniem się dziecka lub innymi niebezpiecznymi sytuacjami (np. porażenie prądem).

**UWAGA!** Do oryginalnego zestawu należy używać tylko oryginalnych ładowarek. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować uszkodzenie urządzenia lub inne niebezpieczne sytuacje.

### 01. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. Niania IP Neno Orso
2. Elastyczny uchwyt
3. Zasilacz
4. Instrukcja obsługi
5. Zestaw do montażu na ścianie
6. Szpilka

### 02. GŁÓWNE FUNKCJE

1. Zdalne sterowanie za pomocą aplikacji
2. Tryb nocny
3. Detekcja ruchu
4. Kołysanki
5. Zdjęcia
6. Dwukierunkowa komunikacja głosowa
7. Podgląd na żywo
8. Nagrywanie wideo
9. Śledzenie ruchu
10. Czujnik płaczu

### 03. OPIS PRODUKTU (Rys.A)

1. Obiektyw
2. Mikrofon
3. Czujnik światła
4. Dioda
5. Reset
6. Gniazdo karty micro SD
7. Głośnik
8. Czujnik temperatury
9. Gniazdo USB-C

### 04. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Przed użyciem urządzenia należy zawsze dokładnie zapoznać się ze wskazówkami podanymi w niniejszej instrukcji.

2. Wymagany jest montaż przez osoby dorosłe. Podczas montażu należy trzymać małe części z dala od dzieci.
3. Elektroniczna niania nie zastępuje odpowiedzialnego nadzoru dorosłych.
4. Nie zezwalaj dzieciom na zabawę kamerą ani akcesoriami. Nie pozwól, aby dziecko wkładało elementy zestawu do ust.
5. Nie umieszczaj jednostki monitorującej ani kabli w łóżeczku dziecka lub w zasięgu niemowlęcia (w odległości co najmniej 1 metra).
6. Jeśli montujesz na łóżeczku, zachowaj odpowiednią odległość od zasięgu dziecka.
7. Przechowuj kable poza zasięgiem dzieci.
8. Nie używaj urządzenia w pobliżu wody lub źródła ciepła.
9. Używaj tylko i wyłącznie zasilaczy dołączonych do urządzenia.
10. Nie dotykaj styków gniazda zasilania ostrymi lub metalowymi przedmiotami.

## 05. ROZPOCZĘCIE PRACY Z URZĄDZENIEM

### 1. Pobierz aplikację

Android/iOS: pobierz aplikację „TuyaSmart” w sklepie Google Play/App Store.

### 2. Rejestracja i logowanie

Uruchom aplikację na swoim smartfonie. Zarejestruj się, a następnie zaloguj się.

### 3. Dodaj urządzenie

- Podłącz kamerę i poczekaj, usłyszysz komunikat „system startup”. Kamera ustawi się pokazując przycisk reset (Rys.A- 5).
- Przytrzymaj przycisk RESET przez 3 do 6 sekund, do momentu usłyszenia komunikatu „reset the camera successful”
- Kamera jest teraz gotowa do skonfigurowania i będzie wydawała komunikat „please configure the wifi” do momentu połączenia urządzenia z wifi.
- Upewnij się, że telefon jest połączony z siecią Wi-Fi 2,4 Ghz, do której chcesz podłączyć kamerę.
- Naciśnij symbol (+) w prawym górnym rogu aplikacji a następnie „Dodaj urządzenie”.
- Spośród kategorii produktów wybierz „Aparat i blokada” a następnie „Kamera bezp. (Wi-Fi)” aby dodać sieć. (Aplikacja może odnaleźć urządzenie w pobliżu automatycznie).
- Upewnij się, że telefon jest podłączony do sieci Wi-Fi, do której będzie podłączone urządzenie.
- Postępuj zgodnie ze wskazówkami w aplikacji, po udanym skanowaniu kodu QR urządzenie wyda komunikat „succeeded in scanning QR code”
- Łączenie rozpoczyna się. Nie wyłączaj kamery Wi-Fi ani telefonu podczas łączenia.
- Poczekaj aż urządzenie zostanie podłączone.
- Kamera jest gotowa do użycia.

### 4. Usuwanie urządzenia

Na ekranie głównym przytrzymaj nazwę dowolnego z dodanych urządzeń. Następnie zaznacz jedno lub więcej urządzeń, które chcesz usunąć i kliknij ikonę kosza na śmieci.

## 06. FUNKCJE APLIKACJI

### 1. Tryb pełnoekranowy (Rys.B- 1)

Po wybraniu tej opcji aplikacja przejdzie w tryb pełnoekranowy (Rys.C):

- A1 – panel sterujący ruchem kamery
- A2 – wskazanie temperatury
- A3 – szybkość przesyłania danych
- A4 – poziom głośności
- A5 – jakość obrazu
- A6 – zapis video
- A7 – komunikacja
- A8 – wykonywanie zdjęć

### 2. Wykonywanie zdjęć (Rys.B- 2)

Po wybraniu tej opcji kamera wykona i zapisze zdjęcie w pamięci telefonu lub chmurze.

### 3. Komunikacja (Rys.B- 3)

W zależności od wybranych ustawień przycisk odpowiada za jedno lub dwustronną komunikację audio. W celu jednostronnej komunikacji należy nacisnąć przycisk, przytrzymaj przycisk aby komunikować się dwukierunkowo.

### 4. Zapis video (Rys.B- 4)

Po aktywowaniu funkcji rozpoczęty zostanie zapis nagrania video. Domyślnie urządzenie zapisuje nagrania w galerii telefonu (Android) lub aplikacji (iOS). Po aktywacji przez użytkownika możliwe jest również zapisywanie nagrań w chmurze.

### 5. Ukryj funkcje (Rys.B- 5)

Po wybraniu tej opcji panel z dodatkowymi funkcjami pokaże się bądź zminimalizuje.

### 6. Playback (Rys.B- 6)

Funkcja pozwala na odtwarzanie nagrań z karty microSD w kamerze.

#### **7. Gallery (Rys.B- 7)**

Przegląd nagrań w galerii telefonu lub aplikacji. Po aktywacji przez użytkownika możliwe jest również zapisywanie nagrań w chmurze.

#### **8. Theme Color (Rys.B- 8)**

Zmiana koloru tła.

#### **9. Night Mode (Rys.B- 9)**

Tryb nocny z doświetleniem diodami IR. Funkcję można włączyć, wyłączyć lub ustawić automatyczną (kamera w zależności od naświetlenia pomieszczenia ustawi odpowiedni tryb).

#### **10. Anti-Flicker (Rys.B- 10)**

Funkcja zapobiegająca migotaniu obrazu

#### **11. Device-Volume (Rys.B- 11)**

Ustawienie głośności urządzenia.

#### **12. Motion-tracking (Rys.B- 12)**

Tryb śledzenia wykrytego ruchu w polu widzenia kamery.

#### **13. Motion Detection (Rys.B- 13)**

Tryb wykrycia ruchu. Po uruchomieniu i wykryciu ruchu wysyła powiadomienie.

#### **14. Cry Detection (Rys.B- 14)**

Tryb wykrycia dźwięku. Po uruchomieniu i wykryciu dźwięku wysyła powiadomienie.

#### **15. Patrol (Rys.B- 15)**

Tryb monitorowania otoczenia kamery.

#### **16. Siren (Rys.B- 16)**

Funkcja alarmu.

#### **17. Temperature (Rys.B- 17)**

Ustawienia pomiaru temperatury.

#### **18. Lullaby (Rys.B- 18)**

Wybór kołysanek.

#### **19. Edit (Rys.B- 19)**

Informacje o przyciskach funkcyjnych.

### **07. USTAWIENIA**

Dostęp do ustawień uzyskasz klikając w symbol trzech kropek w prawym górnym rogu ekranu.

#### **1. Informacje o urządzeniu**

Informacje dotyczące konta właściciela urządzenia, adresu IP z jakim połączona jest kamera, ID urządzenia, strefy czasowej oraz siły sygnału Wi-Fi.

#### **2. Naciśnij, aby uruchomić sceny**

Przełączanie podglądu między innymi urządzeniami dodanymi do aplikacji Tuya.

#### **3. Udostępnione urządzenia**

Ustawienie udostępnienia urządzenia innym użytkownikom.

#### **4. Podstawowe ustawienia funkcji**

Ustawienia: Kontrolka, odwróć ekran, znak wodny czasu, tryb audio, anty-migotanie, kalibracja urządzenia.

#### **5. Funkcja noktowizora IR**

Ustawienia działania diod IR w trybie nocnym włączenie/wyłączenie lub tryb automatyczny.

#### **6. Dźwięk**

Ustawienia głośności urządzenia.

#### **7. Ustawienia alarmu wykrywania**

Aktywacja/ dezaktywacja detekcji ruchu, śledzenia oraz dźwięku.

#### **8. Siren adjustment**

Ustawienia głośności i czasu trwania alarmu.

#### **9. Preset point**

Ustawienia kąta widzenia kamery.

#### **10. Magazyn w chmurze**

Dostęp do zakupów w aplikacji Tuya.

### **08. SPECYFIKACJA**

**Rozdzielczość:** 1080P (1920x1080)

**Aplikacja mobilna:** TuyaSmart

**Klatki na sekundę:** 1920x1080 15fps

**Kąt widzenia:** 120°

**Kodek:** H.264

**Zasilanie:** USB-C, 5V 1A

**Rodzaj obiektywu:** F3,7 mm, F2.1

Wi-Fi: 2.4GHz

Światło podczerwone LED: 6 sztuk, kąt 90°, 940 nm

Temperatura pracy: -10 do 60 °C

Wsparcie kart microSD: max 128GB

Waga: 168g (kamera), 186g (kamera w silikonowym etui)

Wymiary: 73x70x109mm (kamera)

Zakres częstotliwości: 2412-2472 MHz

Maksymalna moc częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie częstotliwości: 17,24 dBm

Pobór mocy w trybie wyłączenia: 0,11 W

Automatyczne przejście do trybu oszczędzania energii: 10 minut od zakończenia transmisji.

#### 09. KARTA GWARANCYJNA

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie:

<https://nenopl/gwarancja>. Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie:

<https://nenopl/kontakt>. Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Przepraszamy za wszelkie niedogodności. KGK Trend deklaruje, że urządzenie Neno Orso jest zgodne z istotnymi wymaganiami dyrektywy 2014/53/EU. Pełną treść deklaracji można znaleźć pod linkiem:

<https://nenopl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Orso.pdf>

## EN

### USER MANUAL

Thank you for purchasing our product.

With this device, you can monitor your child's sleep or play in another room in real time via an app on your phone.

This manual contains all the information necessary for correct use.

Read the operating instructions before using the device.



**CAUTION** Leave the charging cable in a safe place/position, out of the child's reach. Failure to do so may put the child at risk of suffocation or other dangerous situations (e.g. electrocution).

**NOTE:** Use only the original charger for the original set. Failure to follow the instructions may result in damage to the device or other dangerous situations.

#### 01. CONTENTS OF THE KIT

1. Neno Orso IP-Wi-Fi baby monitor
2. Flexible handle
3. Power supply
4. Operating instructions
5. Wall mounting kit
6. Pin

#### 02. MAIN FEATURES

1. Remote control via app
2. Night mode
3. Motion detection
4. Lullabies
5. Photos

6. Two-way voice communication
7. Live view
8. Video recording
9. Movement tracking
10. Cry sensor

### 03. PRODUCT DESCRIPTION (Fig.A)

1. Lens
2. Microphone
3. Light sensor
4. LED
5. Reset
6. Micro SD card slot
7. Loudspeaker
8. Temperature sensor
9. USB-C socket

### 04. PRECAUTIONS

1. Always read the instructions in this manual carefully before using the device.
2. Adult assembly is required. Keep small parts away from children during assembly.
3. The baby monitor is not a substitute for responsible adult supervision.
4. Do not allow children to play with the camera or accessories. Do not allow a child to put kit parts in the mouth.
5. Do not place the monitoring unit or cables in the baby's cot or within reach of the infant (at least 1 metre away).
6. If you are mounting on a cot, keep an adequate distance from the child's reach.
7. Keep cables out of the reach of children.
8. Do not use the unit near water or a heat source.
9. Use only the power supply supplied with the device.
10. Do not touch the contacts of the power socket with sharp or metallic objects.

### 05. GETTING STARTED

#### 1. Download the application

Android/iOS: download the 'TuyaSmart' app in the Google Play/App Store.

#### 2. Registration and login

Launch the app on your smartphone. Register and then log in.

#### 3. Add device

- Connect the camera and wait, you will hear the message "system startup". The camera will set itself up by showing the reset button (Fig.A- 5).
- Hold the RESET button for 3 to 6 seconds until you hear the message "reset the camera successful".
- The camera is now ready to be configured and will issue the message 'please configure the Wi-Fi i' until the device is connected to the Wi-Fi.
- Make sure your phone is connected to the 2.4 Ghz Wi-Fi network to which you want to connect the camera.
- Press the (+) symbol in the top right corner of the app and then "Add device".
- From the product categories, select "Camera and lock" and then "Wireless camera (Wi-Fi)" to add a network. (The app may find a device nearby automatically).
- Make sure the phone is connected to the Wi-Fi network to which the device will be connected.
- Follow the instructions in the application, after successful scanning of the QR code the device will issue the message: "successful in scanning QR code"
- Connecting begins. Do not switch off the Wi-Fi camera or phone while connecting.
- Wait until the device is connected.
- The camera is ready for use.

#### 4. Deletion of the device

On the home screen, hold down the name of any of the devices you have added. Then select one or more devices you want to delete and click the recycle bin icon.

### 06. FUNCTIONS OF THE APPLICATION

#### 1. Full screen mode (Fig.B- 1)

When this option is selected, the application will switch to full-screen mode (Fig.C):

- A1 - camera movement control panel
- A2 - temperature indication

- A3 - data rate
- A4 - volume level
- A5 - image quality
- A6 - video recording
- A7 - communication
- A8 - taking pictures

## 2. Taking pictures (Fig.B- 2)

When selected, the camera will take and save the photo to the phone's memory or the cloud.

## 3. Communication (Fig.B- 3)

Depending on the settings selected, the button is responsible for one-way or two-way audio communication. Press the button for one-way communication, hold the button for two-way communication.

## 4. Video recording (Fig.B- 4)

When the function is activated, the recording of the video will start. By default, the device saves recordings in the phone gallery (Android) or app (iOS). Once activated by the user, it is also possible to save recordings to the cloud.

## 5. Hide functions (Fig.B- 5)

When this option is selected, the panel with additional functions will either show or minimise.

## 6. Playback (Fig.B- 6)

The function allows the playback of recordings from a microSD card in the camera.

## 7. Gallery (Fig.B- 7)

View recordings in the phone gallery or app. Once activated by the user, it is also possible to save recordings to the cloud.

## 8. Theme Color (Fig.B- 8)

Changing the background colour.

## 9. Night Mode (Fig.B- 9)

Night mode with IR LED illumination. The function can be switched on, off or set to automatic (the camera will set the appropriate mode depending on the illumination of the room).

## 10. Anti-Flicker (Fig.B- 10)

Anti-flicker function

## 11. Device-Volume (Fig.B- 11)

Setting the volume of the device.

## 12. Motion-tracking (Fig.B- 12)

Tracking mode for detected movement in the camera's field of view.

## 13. Motion Detection (Fig.B- 13)

Motion detection mode. When triggered and motion is detected, it sends a notification.

## 14. Cry Detection (Fig.B- 14)

Sound detection mode. It sends a notification when it starts up and detects sound.

## 15. Patrol (Fig.B- 15)

Surround camera monitoring mode.

## 16. Siren (Fig.B- 16)

Alarm function.

## 17. Temperature (Fig.B- 17)

Temperature measurement settings.

## 18. Lullaby (Fig.B- 18)

A selection of lullabies.

## 19. Edit (Fig.B- 19)

Information on function keys.

## 07.SETTINGS

You can access the settings by clicking on the three dot symbol in the top right corner of the screen.

### 1. Device information

Information on the device owner's account, the IP address the camera is connected to, the device ID, time zone and Wi-Fi signal strength.

### 2. Press to start scenes

Switching the preview between other devices added to the Tuya app.

### 3. Facilities provided

Setting up the sharing of the device with other users.

### 4. Basic function settings

Settings: Control, reverse screen, time watermark, audio mode, anti-flicker, device calibration.

### 5. IR night vision function

Settings for night operation of IR LEDs on/off or automatic mode.

### 6. Sound

Device volume settings.

## 7. Detection alarm settings

Activation/deactivation of motion detection, tracking and audio.

## 8. Siren adjustment

Alarm volume and duration settings.

## 9. Preset point

Camera viewing angle settings.

## 10. Cloud storage

Access to shopping on the Tuya app.

## 08. SPECIFICATION

**Resolution:** 1080P (1920x1080)

**Mobile application:** TuyaSmart

**Frames per second:** 1920x1080 15fps

**Viewing angle:** 120°

**Codec:** H.264

**Power supply:** USB-C, 5V 1A

**Lens type:** F3.7mm, F2.1

**Wi-Fi:** 2.4GHz

**Infrared LED light:** 6 pieces, 90° angle, 940 nm

**Operating temperature:** -10 to 60 °C

**MicroSD card support:** up to 128GB

**Weight:** 168g (camera), 186g (camera with silicone case)

**Dimensions:** 73x70x109mm (camera)

**Frequency range:** 2412-2472 MHz

**Maximum RF power emitted in the frequency range:** 17.24 dBm

**Power consumption in off mode:** 0.11 W

**Automatic transition to power-saving mode:** 10 minutes after transmission ends.

## 09. WARRANTY CARD

The product comes with a 24-month warranty. Warranty conditions can be found at:

<https://neno.pl/gwarancja>. Details, contact and service address can be found at:

<https://neno.pl/kontakt>. Specifications and contents are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience. KGK Trend declares that the Neno Orso device complies with the essential requirements of Directive 2014/53/EU. The full declaration can be found at the link:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Orso.pdf>

# DE

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie unser Produkt gekauft haben.

Mit diesem Gerät können Sie den Schlaf Ihres Kindes oder das Spielen in einem anderen Raum in Echtzeit über eine App auf Ihrem Telefon überwachen.

Dieses Handbuch enthält alle Informationen, die für den korrekten Gebrauch erforderlich sind.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät benutzen.



**VORSICHT** Lassen Sie das Ladekabel an einem sicheren Ort/einer sicheren Position außerhalb der Reichweite des Kindes. Andernfalls besteht für das Kind die Gefahr des Erstickens oder anderer gefährlicher Situationen (z. B. eines Stromschlags).

**HINWEIS:** Verwenden Sie nur das Original-Ladegerät für das Original-Set. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Schäden am Gerät oder anderen gefährlichen Situationen führen.

## 01. INHALT DES KITS

1. Neno Orso IP-Wi-Fi-Babyphone
2. Flexibler Griff
3. Stromversorgung
4. Betriebsanleitung
5. Wandmontagesatz
6. Stift

## 02. WICHTIGSTE EIGENSCHAFTEN

1. Fernsteuerung über App
2. Nachtmodus
3. Bewegungserkennung
4. Wiegenlieder
5. Fotos
6. Zwei-Wege-Sprachkommunikation
7. Live-Ansicht
8. Videoaufzeichnung
9. Verfolgung von Bewegungen
10. Schrei-Sensor

## 03. PRODUKTBESCHREIBUNG (Abb.A)

1. Objektiv
2. Mikrofon
3. Lichtsensor
4. LED
5. Zurücksetzen
6. Micro-SD-Kartensteckplatz
7. Lautsprecher
8. Temperatursensor
9. USB-C-Buchse

## 04. VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Lesen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch immer sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.
2. Die Montage durch einen Erwachsenen ist erforderlich. Halten Sie Kleinteile während der Montage von Kindern fern.
3. Das Babyphone ist kein Ersatz für eine verantwortungsvolle Beaufsichtigung durch Erwachsene.
4. Erlauben Sie Kindern nicht, mit der Kamera oder dem Zubehör zu spielen. Erlauben Sie Kindern nicht, Teile des Kits in den Mund zu nehmen.
5. Legen Sie das Überwachungsgerät oder die Kabel nicht in das Babybett oder in die Reichweite des Kindes (mindestens 1 Meter Abstand).
6. Wenn Sie auf ein Kinderbett steigen, halten Sie einen ausreichenden Abstand zum Kind ein.
7. Bewahren Sie Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
8. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder einer Wärmequelle.
9. Verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte Netzgerät.
10. Berühren Sie die Kontakte der Steckdose nicht mit scharfen oder metallischen Gegenständen.

## 05. ERSTE SCHRITTE

### 1. Download der Bewerbung

Android/iOS: Laden Sie die "TuyaSmart"-App im Google Play/App Store herunter.

### 2. Registrierung und Anmeldung

Starten Sie die App auf Ihrem Smartphone. Registrieren Sie sich und melden Sie sich dann an.

### 3. Gerät hinzufügen

- Schließen Sie die Kamera an und warten Sie, bis Sie die Meldung "Systemstart" hören. Die Kamera richtet sich selbst ein, indem sie die Reset-Taste zeigt (Abb. A-5).
- Halten Sie die RESET-Taste 3 bis 6 Sekunden lang gedrückt, bis Sie die Meldung "Reset der Kamera erfolgreich" hören.
- Die Kamera ist nun bereit, konfiguriert zu werden und gibt die Meldung "Bitte konfigurieren Sie das Wi-Fi i" aus, bis das Gerät mit dem Wi-Fi verbunden ist.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Telefon mit dem 2,4-GHz-Wi-Fi-Netzwerk verbunden ist, mit dem Sie die Kamera verbinden möchten.
- Drücken Sie auf das (+)-Symbol in der oberen rechten Ecke der App und dann auf "Gerät hinzufügen".

- Wählen Sie in den Produktkategorien "Kamera und Schloss" und dann "Drahtlose Kamera (Wi-Fi)", um ein Netzwerk hinzuzufügen. (Die App findet möglicherweise automatisch ein Gerät in der Nähe).
- Stellen Sie sicher, dass das Telefon mit dem Wi-Fi-Netzwerk verbunden ist, mit dem das Gerät verbunden werden soll.
- Folgen Sie den Anweisungen in der Anwendung. Nach erfolgreichem Scannen des QR-Codes wird das Gerät die Meldung ausgeben: "QR-Code erfolgreich gescannt".
- Der Verbindungsaufbau beginnt. Schalten Sie die Wi-Fi-Kamera oder das Telefon während der Verbindung nicht aus.
- Warten Sie, bis das Gerät angeschlossen ist.
- Die Kamera ist einsatzbereit.

#### 4. Löschung des Geräts

Halten Sie auf dem Startbildschirm den Namen eines der Geräte gedrückt, die Sie hinzugefügt haben. Wählen Sie dann ein oder mehrere Geräte aus, die Sie löschen möchten, und klicken Sie auf das Papierkorbsymbol.

## 06. FUNKTIONEN DER ANWENDUNG

### 1. Vollbildmodus (Abb.B- 1)

Wenn diese Option gewählt wird, wechselt die Anwendung in den Vollbildmodus (Abb. C):

- A1 - Bedienfeld für Kamerabewegungen
- A2 - Temperaturanzeige
- A3 - Datenrate
- A4 - Lautstärkepegel
- A5 - Bildqualität
- A6 - Videoaufnahme
- A7 - Kommunikation
- A8 - Fotografieren

### 2. Aufnahme von Bildern (Abb. B-2)

Wenn Sie diese Option auswählen, nimmt die Kamera das Foto auf und speichert es im Telefonspeicher oder in der Cloud.

### 3. Kommunikation (Abb.B- 3)

Je nach den gewählten Einstellungen ist die Taste für die einseitige oder zweiseitige Audiokommunikation zuständig. Drücken Sie die Taste für eine einseitige Kommunikation, halten Sie die Taste für eine zweiseitige Kommunikation gedrückt.

### 4. Videoaufzeichnung (Abb.B- 4)

Wenn die Funktion aktiviert ist, wird die Aufnahme des Videos gestartet. Standardmäßig speichert das Gerät die Aufnahmen in der Telefongalerie (Android) oder App (iOS). Nach der Aktivierung durch den Benutzer ist es auch möglich, Aufnahmen in der Cloud zu speichern.

### 5. Funktionen ausblenden (Abb.B- 5)

Wenn diese Option ausgewählt ist, wird das Panel mit den zusätzlichen Funktionen entweder angezeigt oder minimiert.

### 6. Wiedergabe (Abb.B- 6)

Die Funktion ermöglicht die Wiedergabe von Aufnahmen von einer microSD-Karte in der Kamera.

### 7. Galerie (Abb.B- 7)

Betrachten Sie die Aufnahmen in der Telefongalerie oder in der App. Nach der Aktivierung durch den Nutzer ist es auch möglich, Aufnahmen in der Cloud zu speichern.

### 8. Thema Farbe (Abb.B- 8)

Ändern der Hintergrundfarbe.

### 9. Nachtmodus (Abb.B- 9)

Nachtmodus mit IR-LED-Beleuchtung. Die Funktion kann ein- und ausgeschaltet oder auf Automatik gestellt werden (die Kamera stellt den entsprechenden Modus je nach Beleuchtung des Raums ein).

### 10. Anti-Flimmern (Abb.B- 10)

Anti-Flacker-Funktion

### 11. Gerät-Volumen (Abb.B- 11)

Einstellung der Lautstärke des Geräts.

### 12. Bewegungsverfolgung (Abb.B- 12)

Verfolgungsmodus für erkannte Bewegungen im Sichtfeld der Kamera.

### 13. Bewegungserkennung (Abb.B- 13)

Bewegungserkennungsmodus. Wenn er ausgelöst und eine Bewegung erkannt wird, sendet er eine Benachrichtigung.

### 14. Schrei-Detektion (Abb.B- 14)

Geräuscherkennungsmodus. Er sendet eine Benachrichtigung, wenn er startet und ein Geräusch erkennt.

#### **15. Patrouille (Abb.B- 15)**

Surround-Kamera-Überwachungsmodus.

#### **16. Sirene (Abb.B- 16)**

Alarmfunktion.

#### **17. Temperatur (Abb.B- 17)**

Einstellungen für die Temperaturmessung.

#### **18. Wiegenlied (Abb.B- 18)**

Eine Auswahl von Wiegenliedern.

#### **19. Bearbeiten (Abb.B- 19)**

Informationen zu den Funktionstasten.

### **07. EINSTELLUNGEN**

Sie können auf die Einstellungen zugreifen, indem Sie auf das Symbol mit den drei Punkten in der oberen rechten Ecke des Bildschirms klicken.

#### **1. Informationen zum Gerät**

Informationen über das Konto des Gerätebesitzers, die IP-Adresse, mit der die Kamera verbunden ist, die Geräte-ID, die Zeitzone und die Wi-Fi-Signalstärke.

#### **2. Drücken, um Szenen zu starten**

Umschalten der Vorschau zwischen anderen Geräten, die der Tuya-App hinzugefügt wurden.

#### **3. Angebotene Einrichtungen**

Einrichten der gemeinsamen Nutzung des Geräts mit anderen Benutzern.

#### **4. Grundlegende Funktionseinstellungen**

Einstellungen: Steuerung, Bildschirm umkehren, Zeitwasserzeichen, Audiomodus, Anti-Flimmern, Gerätekalibrierung.

#### **5. IR-Nachtsichtfunktion**

Einstellungen für den Nachtbetrieb der IR-LEDs an/aus oder Automatikbetrieb.

#### **6. Ton**

Einstellungen der Gerätelautstärke.

#### **7. Einstellungen für den Erkennungsalarm**

Aktivieren/Deaktivieren von Bewegungserkennung, Tracking und Audio.

#### **8. Einstellung der Sirene**

Einstellungen für Lautstärke und Dauer des Alarms.

#### **9. Voreingestellter Punkt**

Einstellungen des Kamerablickwinkels.

#### **10. Cloud-Speicher**

Zugang zum Einkaufen über die Tuya-App.

### **08. SPEZIFIKATION**

**Auflösung:** 1080P (1920x1080)

**Mobile Anwendung:** TuyaSmart

**Bilder pro Sekunde:** 1920x1080 15fps

**Betrachtungswinkel:** 120°

**Codec:** H.264

**Stromversorgung:** USB-C, 5V 1A

**Objektiv-Typ:** F3.7mm, F2.1

**Wi-Fi:** 2.4GHz

**Infrarot-LED-Licht:** 6 Stück, 90° Winkel, 940 nm

**Betriebstemperatur:** -10 bis 60 °C

**Unterstützung von MicroSD-Karten:** bis zu 128 GB

**Gewicht:** 168g (Kamera), 186g (Kamera mit Silikonhülle)

**Abmessungen:** 73x70x109mm (Kamera)

**Frequenzbereich:** 2412-2472 MHz

**Maximale HF-Energieabstrahlung im Frequenzbereich:** 17,24 dBm

**Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand:** 0,11 W

**Automatischer Wechsel in den Energiesparmodus:** 10 Minuten nach Beendigung der Übertragung.

### **09. GARANTIEKARTE**

Das Produkt wird mit einer 24-monatigen Garantie geliefert. Die Garantiebedingungen finden Sie unter:

<https://neno.pl/gwarancja>. Details, Kontakt- und Serviceadresse finden Sie unter:

<https://neno.pl/kontakt>. Änderungen der technischen Daten und des Inhalts sind vorbehalten. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten. KGK Trend erklärt, dass das Gerät Neno Orso die grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Die vollständige Erklärung finden Sie unter dem Link: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Orso.pdf>

## NÁVOD K POUŽITÍ

Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu.

Pomocí tohoto zařízení můžete v reálném čase sledovat spánek dítěte nebo jeho hru v jiné místnosti prostřednictvím aplikace v telefonu.

Tato příručka obsahuje všechny informace potřebné pro správné používání.

Před použitím přístroje si přečtěte návod k obsluze.



**UPOZORNĚNÍ** Nabíjecí kabel ponechte na bezpečném místě mimo dosah dítěte. V opačném případě může být dítě ohroženo udušením nebo jinými nebezpečnými situacemi (např. úrazem elektrickým proudem).

**POZNÁMKA:** Používejte pouze originální nabíječku pro originální sadu. Nedodržení pokynů může mít za následek poškození zařízení nebo jiné nebezpečné situace.

### 01. OBSAH SADY

1. Chůvička Neno Orso IP-Wi-Fi
2. Pružná rukojeť
3. Napájení
4. Návod k obsluze
5. Sada pro montáž na stěnu
6. Kolík

### 02. HLAVNÍ FUNKCE

1. Dálkové ovládání prostřednictvím aplikace
2. Noční režim
3. Detekce pohybu
4. Ukolébavky
5. Fotografie
6. Obousměrná hlasová komunikace
7. Živý náhled
8. Záznam videa
9. Sledování pohybu
10. Snímač pláče

### 03. Popis výrobku (Obr. A)

1. Objektiv
2. Mikrofon
3. Světelný senzor
4. LED
5. Obnovení
6. Slot pro kartu Micro SD
7. Reprodukory
8. Snímač teploty
9. Zásuvka USB-C

### 04. PŘEDPISY

1. Před použitím přístroje si vždy pečlivě přečtěte pokyny v této příručce.
2. Je nutná montáž dospělým. Během montáže udržujte malé části mimo dosah dětí.

3. Chůvička nenahrazuje zodpovědný dohled dospělé osoby.
4. Nedovoľte dětem, aby si s fotoaparátom nebo příslušenstvím hrály. Nedovoľte, aby si dítě vkládalo část stavebnice do úst.
5. Monitorovací jednotku ani kabely neumísťujte do dětské postýlky ani do dosahu dítěte (alespoň 1 metr od něj).
6. Pokud montujete na dětskou postýlku, udržujte dostatečnou vzdálenost z dosahu dítěte.
7. Kabely uchovávejte mimo dosah dětí.
8. Přístroj nepoužívejte v blízkosti vody nebo zdroje tepla.
9. Používejte pouze napájecí zdroj dodaný se zařízením.
10. Nedotýkejte se kontaktů zásuvky ostrými nebo kovovými předměty.

## 05. ZAČÍNÁME

### 1. Stáhněte si aplikaci

Android/iOS: stáhněte si aplikaci "TuyaSmart" v Google Play/App Store.

### 2. Registrace a přihlášení

Spusťte aplikaci ve smartphonu. Zaregistrujte se a poté se přihlaste.

### 3. Přidat zařízení

- Připojte fotoaparát a počkejte, uslyšíte zprávu "system startup". Fotoaparát se sám nastaví zobrazením tlačítka reset (obr. A-5).
- Podržte tlačítko RESET po dobu 3 až 6 sekund, dokud se nezve zpráva "resetování fotoaparátu proběhlo úspěšně".
- Fotoaparát je nyní připraven ke konfiguraci a dokud není zařízení připojeno k síti Wi-Fi, zobrazí se zpráva "please configure the Wi-Fi".
- Zkontrolujte, zda je telefon připojen k síti Wi-Fi 2,4 Ghz, ke které chcete fotoaparát připojit.
- Stiskněte symbol (+) v pravém horním rohu aplikace a poté "Přidat zařízení".
- V kategoriích produktů vyberte možnost "Camera and lock" a poté "Wireless camera (Wi-Fi)" a přidejte síť. (Aplikace může automaticky najít zařízení v okolí).
- Zkontrolujte, zda je telefon připojen k síti Wi-Fi, ke které bude zařízení připojeno.
- Postupujte podle pokynů v aplikaci a po úspěšném naskenování kódu QR zařízení vydá zprávu: «Úspěšné naskenování QR kódu».
- Spojení začíná. Během připojování nevypinejte fotoaparát ani telefon Wi-Fi.
- Počkejte, dokud se zařízení nepřipojí.
- Fotoaparát je připraven k použití.

### 4. Odstranění zařízení

Na domovské obrazovce podržte název některého z přidaných zařízení. Poté vyberte jedno nebo více zařízení, která chcete odstranit, a klikněte na ikonu koše.

## 06. FUNKCE APLIKACE

### 1. Režim celé obrazovky (Obr. B-1)

Po výběru této možnosti se aplikace přepne do celoobrazovkového režimu (obr. C):

- A1 - ovládací panel pohybu kamery
- A2 - indikace teploty
- A3 - rychlost přenosu dat
- A4 - úroveň hlasitosti
- A5 - kvalita obrazu
- A6 - nahrávání videa
- A7 - komunikace
- A8 - fotografování

### 2. Pořizování snímků (Obr. B-2)

Po výběru fotoaparát pořídí a uloží fotografii do paměti telefonu nebo do cloudu.

### 3. Komunikace (Obr. B-3)

V závislosti na zvoleném nastavení je tlačítko zodpovědné za jednosměrnou nebo obousměrnou zvukovou komunikaci. Stiskněte tlačítko pro jednosměrnou komunikaci, podržte tlačítko pro obousměrnou komunikaci.

### 4. Záznam videa (Obr. B-4)

Po aktivaci funkce se spustí nahrávání videa. Ve výchozím nastavení zařízení ukládá záznamy do galerie telefonu (Android) nebo aplikace (iOS). Po aktivaci uživatelem je možné ukládat záznamy také do cloudu.

### 5. Skrytí funkcí (Obr. B-5)

Po výběru této možnosti se zobrazí nebo minimalizuje panel s dalšími funkcemi.

### 6. Přehrávání (Obr. B-6)

Funkce umožňuje přehrávání záznamů z karty microSD ve fotoaparátu.

### 7. Galerie (Obr. B-7)

Zobrazení záznamů v galerii telefonu nebo v aplikaci. Po aktivaci uživatelem je také možné ukládat nahrávky do cloudu.

#### **8. Barva motivu (Obr. B- 8)**

Změna barvy pozadí.

#### **9. Noční režim (Obr. B- 9)**

Noční režim s IR LED osvětlením. Funkci lze zapnout, vypnout nebo nastavit na automatický režim (kamera nastaví příslušný režim v závislosti na osvětlení místnosti).

#### **10. Ochrana proti blikání (Obr. B- 10)**

Funkce proti blikání

#### **11. Objem zařízení (Obr. B- 11)**

Nastavení hlasitosti zařízení.

#### **12. Sledování pohybu (Obr. B-12)**

Režim sledování detekovaného pohybu v zorném poli kamery.

#### **13. Detekce pohybu (Obr. B- 13)**

Režim detekce pohybu. Po spuštění a detekci pohybu odešle oznámení.

#### **14. Detekce výkřiků (Obr. B- 14)**

Režim detekce zvuku. Po spuštění a detekci zvuku odešle oznámení.

#### **15. Hlídka (Obr. B-15)**

Režim sledování prostorové kamery.

#### **16. Síréná (Obr. B- 16)**

Funkce alarmu.

#### **17. Teplota (Obr. B- 17)**

Nastavení měření teploty.

#### **18. Ukolébavka (Obr. B- 18)**

Výběr ukolébavek.

#### **19. Úprava (Obr. B- 19)**

Informace o funkčních klávesách.

### **07. NASTAVENÍ**

Do nastavení se dostanete kliknutím na symbol tří teček v pravém horním rohu obrazovky.

#### **1. Informace o zařízení**

Informace o účtu vlastníka zařízení, IP adrese, ke které je kamera připojena, ID zařízení, časovém pásmu a síle signálu Wi-Fi.

#### **2. Stisknutím spustíte scény**

Přepínání náhledu mezi dalšími zařízeními přidávanými do aplikace Tuya.

#### **3. Poskytovaná zařízení**

Nastavení sdílení zařízení s ostatními uživateli.

#### **4. Základní nastavení funkcí**

Nastavení: Nastavení: Ovládání, obrácená obrazovka, časový vodoznak, zvukový režim, ochrana proti blikání, kalibrace zařízení.

#### **5. Funkce nočního vidění IR**

Nastavení pro noční provoz IR LED diod zapnuto/vypnuto nebo automatický režim.

#### **6. Zvuk**

Nastavení hlasitosti zařízení.

#### **7. Nastavení detekčního alarmu**

Aktivace/deaktivace detekce pohybu, sledování a zvuku.

#### **8. Nastavení sirény**

Nastavení hlasitosti a doby trvání budíku.

#### **9. Přednastavený bod**

Nastavení úhlu pohledu kamery.

#### **10. Cloudové úložiště**

Přístup k nakupování v aplikaci Tuya.

### **08. SPECIFIKACE**

**Usnesení:** 1080P (1920x1080)

**Mobilní aplikace:** TuyaSmart

**Počet snímků za sekundu:** 1920x1080 15fps

**Úhel pohledu:** 120°

**Kodek:** H.264

**Napájení:** USB-C, 5V 1A

**Typ objektivu:** F3,7 mm, F2,1

**Wi-Fi:** 2,4 GHz

**Infračervené světlo LED:** 6 kusů, úhel 90°, 940 nm

**Provozní teplota:** -10 až 60 °C

**Podpora karet microSD:** až 128 GB

**Hmotnost:** 168 g (fotoaparát), 186 g (fotoaparát se silikonovým pouzdem)

**Rozměry:** 73x70x109 mm (kamera)

**Frekvenční rozsah:** 2412-2472 MHz

**Maximální výkon vyzařovaný v tomto frekvenčním rozsahu:** 17,24 dBm

**Spotřeba energie v režimu vypnutí:** 0,11 W

**Automatický přechod do úsporného režimu:** 10 minut po ukončení přenosu.

## 09. ZÁRUČNÍ KARTA

Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky naleznete na adrese:

<https://neno.pl/gwarancja>. Podrobnosti, kontaktní a servisní adresu naleznete na adrese:

<https://neno.pl/kontakt>. Specifikace a obsah se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepřijemnosti. Společnost KGK Trend prohlašuje, že zařízení Neno Orso splňuje základní požadavky směrnice 2014/53/EU. Úplné prohlášení naleznete na tomto odkazu:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Orso.pdf>

# HU

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket.

Ezzel az eszközzel a telefonján lévő alkalmazáson keresztül valós időben nyomon követheti gyermeke elvását vagy játékát egy másik szobában.

Ez a kézikönyv tartalmazza a helyes használatához szükséges összes információt.

A készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást.



**FIGYELEM:** A töltőkábel biztonságos helyen/helyzetben, a gyermekektől elzárva hagyja. Ennek elmulasztása a gyermeket fulladás vagy más veszélyes helyzetek (pl. áramütés) veszélyének teheti ki.

**MEGJEGYZÉS:** Csak az eredeti töltőt használja az eredeti készülékhez. Az utasítások be nem tartása a készülék károsodásához vagy más veszélyes helyzetekhez vezethet.

### 01. A KÉSZLET TARTALMA

1. Neno Orso IP-Wi-Fi bébiőr
2. Rugalmas fogantyú
3. Tápegység
4. Használati utasítás
5. Fali rögzítő készlet
6. Pin

### 02. FŐ JELLEMZŐK

1. Távvezérlés alkalmazáson keresztül
2. Éjszakai üzemmód
3. Mozgásérzékelés
4. Altatódalok
5. Fotók
6. Kétirányú hangkommunikáció
7. Élő nézet
8. Videófelvétel
9. Mozgáskövetés
10. Cry érzékelő

### 03. TERMÉKLEÍRÁS (A ábra)

1. Objektív
2. Mikrofon
3. Fényérzékelő
4. LED
5. Reset
6. Micro SD kártya foglalat
7. Hangszóró
8. Hőmérséklet érzékelő
9. USB-C aljzat

### 04. ÓVINTSZABÁLYOK

1. A készülék használata előtt mindig figyelmesen olvassa el a jelen kézikönyvben található utasításokat.
2. Felhőtt általi összeszerelés szükséges. Összeszerelés közben tartsa távol az apró alkatrészeket a gyermekektől.
3. A bébiőr nem helyettesíti a felelős felnőtt felügyeletet.
4. Ne engedje, hogy a gyerekek a fényképezőgéppel vagy a tartozékokkal játszanak. Ne engedje, hogy a gyermek a készlet részeit a szájába vegye.
5. Ne helyezze a felügyeleti egységet vagy a kábeleket a kiságyba vagy a csecsemő elérhető közeledébe (legalább 1 méter távolságra).
6. Ha kiságyra szereli, tartson megfelelő távolságot a gyermek elérhetőségétől.
7. Tartsa a kábeleket gyermekek elől elzárva.
8. Ne használja a készüléket víz vagy hőforrás közelében.
9. Csak a készülékhez mellékelt tápegységet használja.
10. Ne érintse meg a hálózati aljzat érintkezőit éles vagy fémes tárgyakkal.

### 05. KEZDET BEN

#### 1. Az alkalmazás letöltése

Android/iOS: tölts le a "TuyaSmart" alkalmazást a Google Play/App Store-ból.

#### 2. Regisztráció és bejelentkezés

Indítsa el az alkalmazást okostelefonján. Regisztráljon, majd jelentkezzen be.

#### 3. Eszköz hozzáadása

- Csatlakoztassa a kamerát, és várjon, ekkor a "rendszer indítása" üzenet fog megjelenni. A kamera az alaphelyzetbe állítja magát a reset gomb megjelenítésével (ábra A-5).
- Tartsa lenyomva a RESET gombot 3-6 másodpercig, amíg a "a kamera alaphelyzetbe állítása sikeres" üzenet nem hangzik el.
- A kamera most már készen áll a konfigurálásra, és a "Kérjük, konfigurálja a Wi-Fi-t" üzenetet fogja kiadni, amíg a készülék nem csatlakozik a Wi-Fi-hez.
- Győződjön meg róla, hogy a telefon csatlakozik ahhoz a 2,4 Ghz-es Wi-Fi hálózathoz, amelyhez a kamerát csatlakoztatni kívánja.
- Nyomja meg az alkalmazás jobb felső sarkában lévő (+) szimbólumot, majd az "Eszköz hozzáadása" lehetőséget.
- A termékkategóriák közül válassza a "Kamera és zár", majd a "Vezeték nélküli kamera (Wi-Fi)" lehetőséget a hálózat hozzáadásához. (Az alkalmazás automatikusan találhat egy eszközt a közelben).
- Győződjön meg róla, hogy a telefon csatlakozik ahhoz a Wi-Fi hálózathoz, amelyhez a készülék csatlakozni fog.
- Kövesse az alkalmazás utasításait, a QR-kód sikeres beolvasása után a készülék kiadja az üzenetet: "QR-kód sikeres beolvasása"
- Kezdődik a csatlakozás. Ne kapcsolja ki a Wi-Fi kamerát vagy a telefont a csatlakozás közben.
- Várjon, amíg a készülék csatlakozik.
- A kamera használatra kész.

#### 4. A készülék törlése

A kezdőképernyőn tartsa lenyomva bármelyik hozzáadott eszköz nevét. Ezután válasszon ki egy vagy több eszközt, amelyet törölni szeretne, és kattintson a szemétkosár ikonra.

### 06. AZ ALKALMAZÁS FUNKCIÓI

#### 1. Teljes képernyős mód (B- 1. ábra)

Ha ezt az opciót választja, az alkalmazás teljes képernyős módba vált (C ábra):

- A1 - kamera mozgásának vezérlőpanelje
- A2 - hőmérsékletjelzés
- A3 - adatátviteli sebesség

- A4 - hangerőszint
- A5 - képminőség
- A6 - videofelvétel
- A7 - kommunikáció
- A8 - fényképezés

## 2. Fényképezés (B- 2. ábra)

Ha kiválasztja, a kamera elkészíti és elmenti a fényképet a telefon memóriájába vagy a felhőbe.

## 3. Kommunikáció (B-3. ábra)

A kiválasztott beállításoktól függően a gomb egyirányú vagy kétirányú hangkommunikációért felelős. Az egyirányú kommunikációhoz nyomja meg a gombot, a kétirányú kommunikációhoz tartsa lenyomva a gombot.

## 4. Videofelvétel (B- 4. ábra)

A funkció aktiválásakor a videó felvétele elindul. Alapértelmezés szerint a készülék a felvételeket a telefon galériájában (Android) vagy az alkalmazásban (iOS) menti el. Ha a felhasználó aktiválta, lehetőség van a felvételek felhőbe történő mentésére is.

## 5. Funkciók elrejtése (B- 5. ábra)

Ha ez az opció be van jelölve, a további funkciókat tartalmazó panel vagy megjelenik, vagy minimalizálódik.

## 6. Lejátszás (B- 6. ábra)

A funkció lehetővé teszi a felvételek lejátszását a kamerában lévő microSD-kártyáról.

## 7. Galéria (B- 7. ábra)

A felvételek megtekintése a telefon galériájában vagy az alkalmazásban. Ha a felhasználó aktiválta, lehetőség van a felvételek felhőbe történő mentésére is.

## 8. Téma színe (B- 8. ábra)

A háttérszín megváltoztatása.

## 9. Éjszakai üzemmód (B- 9. ábra)

Éjszakai üzemmód IR LED megvilágítással. A funkció bekapcsolható, kikapcsolható vagy automatikusra állítható (a kamera a szoba megvilágításától függően állítja be a megfelelő üzemmódot).

## 10. Anti-Flicker (B- 10. ábra)

Villogásgátló funkció

## 11. Készülék-volumen (B- 11. ábra)

A készülék hangerejének beállítása.

## 12. Mozgáskövetés (B- 12. ábra)

Nyomon követési mód a kamera látómezejében észlelt mozgásokhoz.

## 13. Mozgásérzékelés (B- 13. ábra)

Mozgásérzékelési mód. Amikor elindul és mozgást észlel, értesítést küld.

## 14. Cry Detection (B- 14. ábra)

Hangérzékelési mód. Értesítést küld, amikor elindul és hangot érzékel.

## 15. Járőrszolgálat (B- 15. ábra)

Surround kamera megfigyelési mód.

## 16. Sziréna (B- 16. ábra)

Riasztási funkció.

## 17. Hőmérséklet (B- 17. ábra)

Hőmérsékletmérés beállítások.

## 18. Altatódal (B- 18. ábra)

Válogatás altatódalokból.

## 19. Szerkesztés (B- 19. ábra)

Információk a funkcióbillentyűkről.

## 07. BEÁLLÍTÁSOK

A beállításokat a képernyő jobb felső sarkában lévő három pont szimbólumra kattintva érheti el.

### 1. Eszközinformáció

A készülék tulajdonosának fiókjára vonatkozó információk, az IP-cím, amelyhez a kamera csatlakozik, a készülék azonosítója, az időzóna és a Wi-Fi jelerősség.

### 2. Nyomja meg a jelenetek indításához

Az előnézet váltása a Tuya alkalmazáshoz hozzáadott más eszközök között.

### 3. Rendelkezésre álló létesítmények

A készülék megosztásának beállítása más felhasználókkal.

### 4. Alapvető funkcióbeállítások

Beállítások: Vezérlés, fordított képernyő, idő vízjel, hangmód, villogásgátló, készülékkalibrálás.

### 5. IR éjjellátó funkció

Beállítások az IR LED-ek éjszakai működéséhez be/ki vagy automatikus üzemmódban.

### 6. Hang

Eszköz hangerő beállításai.

#### 7. Érzékelési riasztási beállítások

A mozgásérzékelés, a nyomkövetés és a hang aktiválása/letiltása.

#### 8. Sziréna beállítása

Riasztás hangerejének és időtartamának beállítása.

#### 9. Előre beállított pont

A kamera látószögének beállításai.

#### 10. Felhőalapú tárolás

Hozzáférés a vásárláshoz a Tuya alkalmazáson keresztül.

### 08. MŰSZAKI ADATOK

**Felbontás:** 1080P (1920x1080)

**Mobil alkalmazás:** TuyaSmart

**Képkockák másodpercenként:** 1920x1080 15fps

**Betekintési szög:** 120°

**Kódolás:** H.264

**Tápellátás:** H652.2 1A USB-C, 5V

**Lencse típusa: Objektív: A lencse típusa:** F3.7mm, F2.1

**Wi-Fi:** 2.4GHz

**Infravörös LED fény:** 6 darab, 90°-os szögben, 940 nm

**Működési hőmérséklet:** -10-60 °C

**MicroSD kártya-támogatás:** legfeljebb 128 GB

**Súly:** 168 g (kamera), 186 g (kamera szilikon tokkal)

**Méret:** 73x70x109mm (kamera)

**Frekvenciatartomány:** 2412-2472 MHz

**A frekvenciatartományban kibocsátott maximális RF-teljesítmény:** 17,24 dBm

**Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban:** 0,11 W

**Automatikus átváltás energiatakarékos üzemmódba:** az adatátvitel befejezése után 10 perccel.

### 09. GARANCIA KÁRTYA

A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garanciális feltételek a következő weboldalon találhatóak:

<https://neno.pl/gwarancja>. Részletek, elérhetőség és szervíz cím a következő címen található:

<https://neno.pl/kontakt>. A specifikációk és a tartalom előzetes értesítés nélkül változhatnak. Elnézést

kérünk az esetleges kellemetlenségekért. A KGK Trend kijelenti, hogy a Neno Orso készülék megfelel a

2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek. A teljes nyilatkozat a linkre kattintva érhető el:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Orso.pdf>

# SK

## POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku.

Pomocou tohto zariadenia môžete v reálnom čase sledovať spánok dieťaťa alebo jeho hru v inej miestnosti prostredníctvom aplikácie v telefóne.

Tento návod obsahuje všetky informácie potrebné na správne použitie.

Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na obsluhu.



**UPOZORNENIE:** Nabíjací kábel nechajte na bezpečnom mieste/pozícii mimo dosahu dieťaťa. V opačnom prípade môže byť dieťa vystavené riziku udusenía alebo iným nebezpečným situáciám (napr. úrazu elektrickým prúdom).

**POZNÁMKA:** Používajte iba originálnu nabíjačku pre originálnu súpravu. Nedodržanie pokynov môže mať za následok poškodenie zariadenia alebo iné nebezpečné situácie.

## 01. OBSAH SÚPRAVY

1. Detský monitor Neno Orso IP-Wi-Fi
2. Flexibilná rukoväť
3. Napájanie
4. Návod na obsluhu
5. Súprava na montáž na stenu
6. Pin

## 02. HLAVNÉ FUNKCIE

1. Diaľkové ovládanie prostredníctvom aplikácie
2. Nočný režim
3. Detekcia pohybu
4. Uspávanky
5. Fotografie
6. Obojsmerná hlasová komunikácia
7. Živé zobrazenie
8. Nahrávanie videa
9. Sledovanie pohybu
10. Snímač plaču

## 03. POPIS VÝROBKU (Obr. A)

1. Objektív
2. Mikrofón
3. Snímač svetla
4. LED
5. Obnovenie
6. Zásuvka na kartu Micro SD
7. Reprodukory
8. Snímač teploty
9. Zásuvka USB-C

## 04. PREKÁŽKY

1. Pred použitím zariadenia si vždy pozorne prečítajte pokyny v tejto príručke.
2. Vyžaduje sa montáž dospelými osobami. Počas montáže držte malé časti mimo dosahu detí.
3. Detská opatrovatelka nenahrádza zodpovedný dohľad dospelého osoby.
4. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s fotoaparátom alebo príslušenstvom. Nedovoľte, aby si dieťa vkladalo časti súpravy do úst.
5. Monitorovaciu jednotku ani káble neumiestňujte do detskej postieľky ani do dosahu dieťaťa (aspoň 1 meter od neho).
6. Ak montujete na detskú postieľku, udrzte dostatočnú vzdialenosť od dosahu dieťaťa.
7. Káble uchovávajte mimo dosahu detí.
8. Prístroj nepoužívajte v blízkosti vody alebo zdroja tepla.
9. Používajte iba napájací zdroj dodaný so zariadením.
10. Nedotýkajte sa kontaktov elektrickej zásuvky ostrými alebo kovovými predmetmi.

## 05. ZAČÍNAME

### 1. Stiahnite si aplikáciu

Android/iOS: stiahnite si aplikáciu "TuyaSmart" v Google Play/App Store.

### 2. Registrácia a prihlásenie

Spustite aplikáciu v smartfóne. Zaregistrujte sa a potom sa prihláste.

### 3. Pridať zariadenie

- Pripojte fotoaparát a počkajte, ozve sa správa "system startup" (spustenie systému). Fotoaparát sa nastaví zobrazením tlačidla reset (Obr. A-5).
- Podržte tlačidlo RESET 3 až 6 sekúnd, kým sa neozeve správa "resetovanie fotoaparátu úspešné".
- Fotoaparát je teraz pripravený na konfiguráciu a bude vydávať správu "prosím nakonfigurujte Wi-Fi i", kým zariadenie nebude pripojené k sieti Wi-Fi.
- Uistite sa, že je telefón pripojený k sieti Wi-Fi 2,4 Ghz, ku ktorej chcete pripojiť fotoaparát.

- Stlačte symbol (+) v pravom hornom rohu aplikácie a potom “Pridať zariadenie”.
- V kategóriách produktov vyberte položku “Kamera a zámok” a potom “Bezdrôtová kamera (Wi-Fi)”, aby ste pridali sieť. (Aplikácia môže automaticky nájsť zariadenie v blízkosti).
- Skontrolujte, či je telefón pripojený k sieti Wi-Fi, ku ktorej bude zariadenie pripojené.
- Postupujte podľa pokynov v aplikácii, po úspešnom naskenovaní kódu QR zariadenie vydá správu: «úspešné naskenovanie QR kódu».
- Začína sa pripájanie. Počas pripájania nevypínajte fotoaparát ani telefón Wi-Fi.
- Počkajte, kým sa zariadenie pripojí.
- Fotoaparát je pripravený na použitie.

#### 4. Odstránenie zariadenia

Na domovskej obrazovke podržte názov niektorého z pridaných zariadení. Potom vyberte jedno alebo viac zariadení, ktoré chcete odstrániť, a kliknite na ikonu koša.

## 06. FUNKCIE APLIKÁCIE

### 1. Režim celej obrazovky (Obr. B- 1)

Po výbere tejto možnosti sa aplikácia prepne do režimu celej obrazovky (Obr. C):

- A1 - ovládací panel pohybu kamery
- A2 - indikácia teploty
- A3 - rýchlosť prenosu dát
- A4 - úroveň hlasitosti
- A5 - kvalita obrazu
- A6 - nahrávanie videa
- A7 - komunikácia
- A8 - fotografovanie

### 2. Fotografovanie (Obr. B- 2)

Po výbere fotoaparát nasníma a uloží fotografiu do pamäte telefónu alebo do cloudu.

### 3. Komunikácia (Obr. B- 3)

V závislosti od zvolených nastavení je tlačidlo zodpovedné za jednosmernú alebo obojsmernú zvukovú komunikáciu. Stlačte tlačidlo pre jednosmernú komunikáciu, podržte tlačidlo pre obojsmernú komunikáciu.

### 4. Videozáznam (Obr. B- 4)

Po aktivácii funkcie sa spustí nahrávanie videa. V predvolenom nastavení zariadenie ukladá záznamy do galérie telefónu (Android) alebo aplikácie (iOS). Po aktivácii funkcie používateľom je možné ukladať záznamy aj do cloudu.

### 5. Skrytie funkcií (Obr. B-5)

Po výbere tejto možnosti sa zobrazí alebo minimalizuje panel s ďalšími funkciami.

### 6. Prehrávanie (Obr. B- 6)

Funkcia umožňuje prehrávanie záznamov z karty microSD vo fotoaparáte.

### 7. Galéria (Obr. B- 7)

Zobrazenie nahrávok v galérii telefónu alebo v aplikácii. Po aktivácii používateľom je možné nahrávky ukladať aj do cloudu.

### 8. Farba témy (Obr. B- 8)

Zmena farby pozadia.

### 9. Nočný režim (Obr. B- 9)

Nočný režim s IR LED osvetlením. Funkciu možno zapnúť, vypnúť alebo nastaviť na automatický režim (kamera nastaví príslušný režim v závislosti od osvetlenia miestnosti).

### 10. Anti-Flicker (Obr. B- 10)

Funkcia proti blikaniu

### 11. Zariadenie - objem (Obr. B- 11)

Nastavenie hlasitosti zariadenia.

### 12. Sledovanie pohybu (Obr. B-12)

Režim sledovania zisteného pohybu v zornom poli fotoaparátu.

### 13. Detekcia pohybu (Obr. B- 13)

Režim detekcie pohybu. Po spustení a zistení pohybu odošle oznámenie.

### 14. Detekcia křiku (Obr. B- 14)

Režim detekcie zvuku. Po spustení a zistení zvuku odošle oznámenie.

### 15. Hliadka (Obr. B-15)

Režim monitorovania priestorovej kamery.

### 16. Sírėna (Obr. B- 16)

Funkcia alarmu.

### 17. Teplota (Obr. B- 17)

Nastavenia merania teploty.

## 18. Uspávanka (Obr. B- 18)

Výber uspávaniek.

## 19. Úprava (Obr. B- 19)

Informácie o funkčných tlačidlách.

## 07. NASTAVENIA

Do nastavení sa dostanete kliknutím na symbol troch bodiek v pravom hornom rohu obrazovky.

### 1. Informácie o zariadení

Informácie o účte vlastníka zariadenia, IP adrese, ku ktorej je kamera pripojená, ID zariadenia, časovom pásme a sile signálu Wi-Fi.

### 2. Stlačením spustíte scény

Prepínanie náhľadu medzi inými zariadeniami pridanými do aplikácie Tuya.

### 3. Poskytované zariadenia

Nastavenie zdieľania zariadenia s inými používateľmi.

### 4. Základné nastavenia funkcií

Nastavenia: Nastavenia: Ovládanie, spätná obrazovka, časový vodoznak, zvukový režim, ochrana proti blikaniu, kalibrácia zariadenia.

### 5. Funkcia nočného videnia IR

Nastavenie nočnej prevádzky IR LED diód na zapnutie/vypnutie alebo automatický režim.

### 6. Zvuk

Nastavenia hlasitosti zariadenia.

### 7. Nastavenia detekčného alarmu

Aktivácia/deaktivácia detekcie pohybu, sledovania a zvuku.

### 8. Nastavenie sirény

Nastavenie hlasitosti a trvania budíka.

### 9. Prednastavený bod

Nastavenie uhla pohľadu kamery.

### 10. Ukladanie v cloude

Prístup k nakupovaniu v aplikácii Tuya.

## 08. ŠPECIFIKÁCIA

**Uznesenie:** 1080P (1920x1080)

**Mobilná aplikácia:** TuyaSmart

**Počet snímkov za sekundu:** 1920x1080 15fps

**Pozorovací uhol:** 120°

**Kodek:** H.264

**Napájanie:** USB-C, 5V 1A

**Typ objektívu:** F3,7 mm, F2,1

**Wi-Fi:** 2,4 GHz

**Infračervené svetlo LED:** 6 kusov, uhol 90°, 940 nm

**Prevádzková teplota:** -10 až 60 °C

**Podpora karty microSD:** do 128 GB

**Hmotnosť:** 168 g (fotoaparát), 186 g (fotoaparát so silikónovým puzdrom)

**Rozmery:** 73x70x109 mm (kamera)

**Frekvenčný rozsah:** 2412-2472 MHz

**Maximálny vyžiarený RF výkon v danom frekvenčnom rozsahu:** 17,24 dBm

**Spotreba energie v režime vypnutia:** 0,11 W

**Automatický prechod do úsporného režimu:** 10 minút po ukončení prenosu.

## 09. ZÁRUČNÁ KARTA

Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky nájdete na adrese:

<https://neno.pl/gwarancja>.

Podrobnosti, kontaktnú a servisnú adresu nájdete na: <https://neno.pl/kontakt>.

Špecifikácie a obsah sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Za prípadné nepríjemnosti sa ospravedľujeme.

Spoločnosť KGK Trend vyhlasuje, že zariadenie Neno Orso spĺňa základné požiadavky smernice 2014/53/EÚ. Úplné vyhlásenie nájdete na tomto odkaze:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Orso> pdf

## ANVÄNDARHANDBOK

Tack för att du har köpt vår produkt.

Med den här enheten kan du övervaka ditt barns sömn eller lek i ett annat rum i realtid via en app i din telefon.

Denna bruksanvisning innehåller all information som krävs för korrekt användning.

Läs bruksanvisningen innan du använder enheten.



**FÖRSIKTIGHET:** Lämna laddningskabeln på en säker plats/plats, utom räckhåll för barn. Om du inte gör det kan barnet utsättas för kvävningrisk eller andra farliga situationer (t.ex. elstötar).

**OBS:** Använd endast originalladdaren till originalapparaten. Om du inte följer anvisningarna kan det leda till skador på apparaten eller andra farliga situationer.

#### 01. INNEHÅLL I SATSEN

1. Neno Orso IP-Wi-Fi babymonitor
2. Flexibelt handtag
3. Strömförsörjning
4. Bruksanvisning
5. Väggh monteringsatts
6. Stift

#### 02. HUVUDFUNKTIONER

1. Fjärrkontroll via app
2. Nattläge
3. Rörelsedetektering
4. Vaggvisor
5. Bilder
6. Tvåvägs röstkommunikation
7. Levande vy
8. Videoinspelning
9. Spårning av rörelser
10. Cry-sensor

#### 03. Produktbeskrivning (Fig.A)

1. Lins
2. Mikrofon
3. Ljussensor
4. LED
5. Återställning
6. Plats för Micro SD-kort
7. Högtalare
8. Temperaturgivare
9. USB-C-uttag

#### 04. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Läs alltid instruktionerna i den här bruksanvisningen noggrant innan du använder enheten.
2. Montering av vuxen krävs. Håll smådelar borta från barn under monteringen.

3. Babyvakten är inte en ersättning för ansvarsfull tillsyn av en vuxen.
4. Låt inte barn leka med kameran eller tillbehören. Låt inte ett barn stoppa delar av kitet i munnen.
5. Placera inte övervakningsenheten eller kablarna i barnsängen eller inom räckhåll för spädbarnet (minst 1 meter bort).
6. Om du monterar på en barnsäng, håll ett tillräckligt avstånd från barnets räckvidd.
7. Förvara kablarna oåtkomliga för barn.
8. Använd inte enheten i närheten av vatten eller värmekällor.
9. Använd endast den strömförsörjning som medföljer apparaten.
10. Vidrör inte kontaktorna i eluttaget med vassa eller metalliska föremål.

## 05. KOMMA IGÅNG

### 1. Ladda ner ansökan

Android/iOS: ladda ner appen "TuyaSmart" i Google Play/App Store.

### 2. Registrering och inloggning

Starta appen på din smartphone. Registrera dig och logga sedan in.

### 3. Lägg till enhet

- Anslut kameran och vänta, du kommer att höra meddelandet "system startup". Kameran kommer att ställa in sig själv genom att visa återställningsknappen (Fig.A- 5).
- Håll RESET-knappen intryckt i 3 till 6 sekunder tills du hör meddelandet "reset the camera successful".
- Kameran är nu redo att konfigureras och kommer att visa meddelandet "please configure the Wi-Fi i" tills enheten är ansluten till Wi-Fi.
- Kontrollera att telefonen är ansluten till det 2,4 Ghz Wi-Fi-nätverk som du vill ansluta kameran till.
- Tryck på (+)-symbolen i appens övre högra hörn och sedan på "Lägg till enhet".
- I produktkategorierna väljer du "Kamera och lås" och sedan "Trådlös kamera (Wi-Fi)" för att lägga till ett nätverk. (Appen kan hitta en enhet i närheten automatiskt).
- Kontrollera att telefonen är ansluten till det Wi-Fi-nätverk som enheten ska anslutas till.
- Följ instruktionerna i applikationen, efter framgångsrik skanning av QR-koden kommer enheten att utfärda meddelandet: "lyckad skanning av QR-kod"
- Anslutningen påbörjas. Stäng inte av Wi-Fi-kameran eller telefonen medan du ansluter.
- Vänta tills enheten är ansluten.
- Kameran är klar att användas.

### 4. Radering av enheten

På startskärmen håller du ned namnet på någon av de enheter du har lagt till. Markera sedan en eller flera enheter som du vill ta bort och klicka på papperskorgsikonen.

## 06. APPLIKATIONENS FUNKTIONER

### 1. Fullskärmsläge (Fig.B- 1)

När detta alternativ väljs växlar programmet till helskrmsläge (Fig.C):

- A1 - kontrollpanel för kamerarörelser
- A2 - temperaturindikering
- A3 - datahastighet
- A4 - volymnivå
- A5 - bildkvalitet
- A6 - videoinspelning
- A7 - kommunikation
- A8 - ta bilder

### 2. Ta bilder (Fig.B- 2)

När du väljer detta tar kameran bilden och sparar den i telefonens minne eller i molnet.

### 3. Kommunikation (Fig.B- 3)

Beroende på vilka inställningar som valts är knappen ansvarig för envägs- eller tvåvägskommunikation med ljud. Tryck på knappen för envägskommunikation, håll in knappen för tvåvägskommunikation.

### 4. Videoinspelning (Fig.B- 4)

När funktionen är aktiverad startar inspelningen av videon. Som standard sparar enheten inspelningar i telefongalleriet (Android) eller appen (iOS). När användaren har aktiverat funktionen är det också möjligt att spara inspelningar i molnet.

### 5. Dölj funktioner (Fig.B- 5)

När detta alternativ väljs kommer panelen med ytterligare funktioner antingen att visas eller minimeras.

### 6. Uppspelning (Fig.B- 6)

Funktionen gör det möjligt att spela upp inspelningar från ett microSD-kort i kameran.

### 7. Galleri (bild B-7)

Visa inspelningar i telefonens galleri eller app. När användaren har aktiverat detta är det också möjligt att spara inspelningar i molnet.

#### **8. Färg på temat (Fig.B- 8)**

Ändra bakgrundsfärgen.

#### **9. Nattläge (Fig.B- 9)**

Nattläge med IR LED-belysning. Funktionen kan slås på, av eller ställas in på automatisk (kameran ställer in lämpligt läge beroende på belysningen i rummet).

#### **10. Anti-flicker (Fig.B- 10)**

Anti-flicker funktion

#### **11. Enhet-Volym (Fig.B- 11)**

Inställning av enhetens volym.

#### **12. Rörelsespårning (Fig. B-12)**

Spårningsläge för detekterad rörelse i kamerans synfält.

#### **13. Rörelsedetektering (Fig.B- 13)**

Läge för rörelsedetektering. När den utlöses och en rörelse detekteras skickas ett meddelande.

#### **14. Detektering av gråt (Fig.B- 14)**

Läge för ljuddetektering. Den skickar ett meddelande när den startar och detekterar ljud.

#### **15. Patrull (Fig.B- 15)**

Övervakningsläge för surroundkamera.

#### **16. Siren (Fig. B-16)**

Larmfunktion.

#### **17. Temperatur (Fig.B- 17)**

Inställningar för temperaturmätning.

#### **18. Vaggvisa (Fig.B- 18)**

Ett urval av vaggvisor.

#### **19. Redigera (Fig.B- 19)**

Information om funktionsknappar.

### **07. INSTÄLLNINGAR**

Du kommer åt inställningarna genom att klicka på symbolen med de tre punkterna i skärmens övre högra hörn.

#### **1. Information om enheten**

Information om enhetsägarens konto, den IP-adress som kameran är ansluten till, enhets-ID, tidszon och Wi-Fi-signalstyrka.

#### **2. Tryck för att starta scener**

Växla förhandsgranskningen mellan andra enheter som lagts till i Tuya-appen.

#### **3. Faciliteter som tillhandahålls**

Ställa in delning av enheten med andra användare.

#### **4. Inställningar för grundfunktioner**

Inställningar: Kontroll, omvänd skärm, vattenstämpel för tid, ljudläge, anti-flimmer, kalibrering av enhet.

#### **5. IR-funktion för mörkerseende**

Inställningar för nattdrift av IR-lysdioder på/av eller automatiskt läge.

#### **6. Ljud**

Inställningar för enhetsvolym.

#### **7. Inställningar för detektionslarm**

Aktivering/avaktivering av rörelsedetektering, spårning och ljud.

#### **8. Justering av siren**

Inställningar för larmvolym och larmtid.

#### **9. Förinställd punkt**

Inställningar för kamerans betraktningvinkel.

#### **10. Lagring i molnet**

Tillgång till shopping i Tuya-appen.

### **08. SPECIFIKATION**

**Upplösning:** 1080P (1920x1080)

**Mobil applikation:** TuyaSmart

**Bildrutor per sekund:** 1920x1080 15fps

**Betraktningvinkel:** 120

**Kodning:** H.264

**Strömförsörjning:** USB-C, 5V 1A

**Typ av objektiv:** F3,7 mm, F2,1

**Wi-Fi:** 2,4 GHz

**Infraröd LED-lampa:** 6 stycken, 90° vinkel, 940 nm

**Drifttemperatur:** -10 till 60 °C

**Stöd för MicroSD-kort:** upp till 128 GB

**Vikt:** 168 g (kamera), 186 g (kamera med silikonfodral)

**Dimensioner:** 73x70x109mm (kamera)

**Frekvensområde:** 2412-2472 MHz

**Maximal RF-effekt som sänds ut inom frekvensområdet:** 17,24 dBm

**Strömförbrukning i avstängt läge:** 0,11 W

**Automatisk övergång till energisparläge:** 10 minuter efter avslutad överföring.

## 09. GARANTIKORT

Produkten levereras med 24 månaders garanti. Garantivillkoren finns på: <https://neno.pl/gwarancja>. Detaljer, kontakt- och serviceadress finns på: <https://neno.pl/kontakt>. Specifikationer och innehåll kan ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella olägenheter. KGK Trend försäkrar att Neno Orso-enheten uppfyller de väsentliga kraven i direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga deklARATIONEN kan hittas på länken: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Orso.pdf>

# FI

## KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Kiitos tuotteen ostamisesta.

Tämän laitteen avulla voit seurata lapsen unta tai leikkiä toisessa huoneessa reaaliaikaisesti puhelimesi sovelluksen avulla.

Tämä käyttöohje sisältää kaikki oikean käytön edellyttämät tiedot.

Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä.



**VAROITUS** Jätä latauskaapeli turvalliseen paikkaan/asentoon lapsen ulottumattomiin. Jos näin ei tehdä, lapsi voi joutua tukehtumisvaaraan tai muihin vaaratilanteisiin (esim. sähköisku).

**HUOMAUTUS:** Käytä vain alkuperäistä laturia alkuperäiseen sarjaan. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa laitteen vaurioitumiseen tai muihin vaaratilanteisiin.

### 01. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

1. Neno Orso IP-Wi-Fi-vauvamonitori
2. Joustava kahva
3. Virtalähde
4. Käyttöohjeet
5. Seinäkiinnitysarpa
6. Pin

### 02. PÄÄOMINAISUUDET

1. Kauko-ohjaus sovelluksen kautta
2. Yötila
3. Liiketunnistus
4. Kehtolauluja
5. Kuvat
6. Kaksisuuntainen puheviestintä
7. Live-näkymä
8. Videonauhoitus

- Liikkeen seuranta
- Cry-anturi

### 03. Tuotteen Kuvaus (Kuva A)

- Objektiivivi
- Mikrofoni
- Valoanturi
- LED
- Nollaa
- Micro SD-korttipaikka
- Kaiutin
- Lämpötila-anturi
- USB-C-liitäntä

### 04. VAROTOIMENPITEET

- Lue aina tämän käyttöoppaan ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
- Aikuisten kokoonpano on tarpeen. Pidä pienet osat poissa lasten ulottuvilta kokoamisen aikana.
- Itkuhälytyn ei korvaa aikuisen vastuullista valvontaa.
- Älä anna lasten leikkiä kameralla tai lisävarusteilla. Älä anna lapsen laittaa sarjan osia suuhunsa.
- Älä sijoita valvontayksikköä tai kaapeleita vauvan pinnasänkyyn tai vauvan ulottuville (vähintään 1 metrin päähän).
- Jos asennat pinnasänkyyn, pidä riittävä etäisyys lapsen ulottuvilla.
- Pidä kaapelit poissa lasten ulottuvilta.
- Älä käytä laitetta veden tai lämmönlähteen lähellä.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettua virtalähdettä.
- Älä koske pistorasian koskettimiin terävillä tai metallisilla esineillä.

### 05. ALKUUN PÄÄSEMINEN

#### 1. Lataa hakemus

Android/iOS: lataa TuyaSmart-sovellus Google Playsta/App Storesta.

#### 2. Rekisteröinti ja kirjautuminen

Käynnistä sovellus älypuhelimessasi. Rekisteröidy ja kirjaudu sisään.

#### 3. Lisää laite

- Kytke kamera ja odota, niin kuulet viestin "järjestelmän käynnistys". Kamera käynnistyy itse näyttämällä nollauspainiketta (Kuva A- 5).
- Pidä RESET-painiketta painettuna 3-6 sekuntia, kunnes kuulet viestin "kameran nollaus onnistui".
- Kamera on nyt valmis konfiguroitavaksi, ja se antaa viestin "please configure the Wi-Fi", kunnes laite on yhdistetty Wi-Fi-verkkoon.
- Varmista, että puhelin on yhdistetty siihen 2,4 Ghz:n Wi-Fi-verkkoon, johon haluat yhdistää kameran.
- Paina sovelluksen oikeassa yläkulmassa olevaa (+) symbolia ja valitse sitten "Lisää laite".
- Valitse tuotekategorioista "Kamera ja lukitus" ja sitten "Langaton kamera (Wi-Fi)" lisätäksesi verkon. (Sovellus saattaa löytää lähellä olevan laitteen automaattisesti).
- Varmista, että puhelin on yhdistetty Wi-Fi-verkkoon, johon laite liitetään.
- Seuraa sovelluksen ohjeita, ja kun QR-koodi on skannattu onnistuneesti, laite antaa viestin: "QR-koodin skannaus onnistui"
- Yhteydenpito alkaa. Älä sammuta Wi-Fi-kameraa tai puhelinta yhteyden muodostamisen aikana.
- Odota, kunnes laite on yhdistetty.
- Kamera on käyttövalmis.

#### 4. Laitteen poistaminen

Pidä aloitusnäytössä minkä tahansa lisäämäsi laitteen nimeä painettuna. Valitse sitten yksi tai useampi laite, jonka haluat poistaa, ja napsauta roskakorikuvaketta.

### 06. SOVELLUKSEN TOIMINNOT

#### 1. Koko näytön tila (Kuva B-1)

Kun tämä vaihtoehto valitaan, sovellus siirtyy koko näytön tilaan (Kuva C):

- A1 - kameran liikkeen ohjauspaneeli
- A2 - lämpötilan näyttö
- A3 - tiedonsiirtonopeus
- A4 - äänenvoimakkuus
- A5 - Kuvanlaatu

- A6 - videotallennus
- A7 - viestintä
- A8 - kuvien ottaminen

## 2. Kuvien ottaminen (Kuva B- 2)

Kun valitaan, kamera ottaa Kuvan ja tallentaa sen puhelimen muistiin tai pilvipalveluun.

## 3. Viestintä (Kuva B-3)

Valituista asetuksista riippuen painike vastaa yksi- tai kaksisuuntaisesta ääniviestinnästä. Paina painiketta yksisuuntaista viestintää varten, pidä painiketta painettuna kaksisuuntaista viestintää varten.

## 4. Videonauhoitus (Kuva B-4)

Kun toiminto on aktivoitu, videon tallennus alkaa. Laite tallentaa tallenteet oletusarvoisesti puhelimen galleriaan (Android) tai sovellukseen (iOS). Kun käyttäjä on aktivoinut toiminnon, tallenteet on mahdollista tallentaa myös pilveen.

## 5. Piilota toiminnot (Kuva B-5)

Kun tämä vaihtoehto on valittuna, lisätoimintoja sisältävä paneeli joko näytetään tai minimoidaan.

## 6. Toisto (Kuva B-6)

Toiminto mahdollistaa tallenteiden toiston kamerassa olevalta microSD-kortilta.

## 7. Galleria (Kuva B- 7)

Tarkastele tallenteita puhelimen galleriassa tai sovelluksessa. Kun käyttäjä on aktivoinut sen, tallenteet on mahdollista tallentaa myös pilveen.

## 8. Teemaväri (Kuva B- 8)

Taustavärin muuttaminen.

## 9. Yötila (Kuva B- 9)

Yötila IR-LED-valaistuksella. Toiminto voidaan kytkeä päälle, pois päältä tai asettaa automaattiseksi (kamera asettaa sopivan tilan huoneen valaistuksen mukaan).

## 10. Välkynnänesto (Kuva B-10)

Välkynnänestotoiminto

## 11. Laite-tilavuus (Kuva B- 11)

Laitteen äänenvoimakkuuden asettaminen.

## 12. Liikkeenseuranta (Kuva B- 12)

Seurantatila kameran näkökentässä havaittua liikettä varten.

## 13. Liiketunnistus (Kuva B- 13)

Liiketunnistustila. Kun laukaisu ja liike havaitaan, se lähettää ilmoituksen.

## 14. Cry-tunnistus (Kuva B- 14)

Äänentunnistustila. Se lähettää ilmoituksen, kun se käynnistyy ja havaitsee äänen.

## 15. Partio (Kuva B- 15)

Surround-kameravalvontatila.

## 16. Sireeni (Kuva B- 16)

Hälytystoiminto.

## 17. Lämpötila (Kuva B-17)

Lämpötilan mittausasetukset.

## 18. Kehtolaulu (Kuva B- 18)

Valikoima kehtolauluja.

## 19. Muokkaa (Kuva B-19)

Toimintonäppäimiä koskevat tiedot.

## 07. ASETUKSET

Pääset asetuksiin napsauttamalla näytön oikeassa yläkulmassa olevaa kolmen pisteen symbolia.

### 1. Laitteen tiedot

Tietoja laitteen omistajan tilistä, IP-osoitteesta, johon kamera on yhdistetty, laitteen tunnuksesta, aika-vyöhykkeestä ja Wi-Fi-signaalin voimakkuudesta.

### 2. Paina käynnistääksesi kohtaukset

Esikatselun vaihtaminen muiden Tuya-sovellukseen lisättyjen laitteiden välillä.

### 3. Tarjotut tilat

Laitteen jakamisen määrittäminen muiden käyttäjien kanssa.

### 4. Perustoimintojen asetukset

Asetukset: Asetukset: Ohjaus, käänteisnäyttö, aikavesileima, äänitila, välkynnänesto, laitteen kalibrointi.

### 5. IR-yöKuvaustoiminto

Asetukset IR-LEDien yökäyttöä varten on/off tai automaattinen tila.

### 6. Ääni

Laitteen äänenvoimakkuuden asetukset.

### 7. Tunnistushälytyksen asetukset

Liiketunnistuksen, seurannan ja äänen aktivointi/deaktivointi.

## 8. Sireenin säätö

Hälytyksen äänenvoimakkuuden ja keston asetukset.

## 9. Esiasetettu piste

Kameran katselukulma-asetukset.

## 10. Pilvitalennus

Pääsy ostoksille Tuya-sovelluksessa.

## 08. TEKNISET TIEDOT

**Päättölauselma:** 1080P (1920x1080)

**Mobiilisovellus:** TuyaSmart

**Kuvat sekunnissa:** 1920x1080 15 Kuvaa sekunnissa.

**Katselukulma:** 120°

**Koodekki:** H.264

**Virransyöttö:** 1A, 5V

**Objektiivityyppi:** F3.7mm, F2.1

**Wi-Fi:** 2.4GHz

**Infrapuna-LED-valo:** 6 kappaletta, 90° kulma, 940 nm:n säteilyä

**Käyttölämpötila:** -10-60 °C

**MicroSD-korttituki:** enintään 128 Gt

**Paino:** 168 g (kamera), 186 g (kamera silikonikotelon kanssa).

**Dimensions:** 73x70x109mm (kamera)

**Taajuusalue:** 2412-2472 MHz

**Suurin taajuusalueella lähetettävä RF-teho:** 17,24 dBm

**Virrankulutus lepotilassa:** 0,11 W

**Automaattinen siirtyminen energiansäästötilaan:** 10 minuuttia lähetyksen päättymisen jälkeen.

## 09. TAKUUKORTTI

Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuuehdot löytyvät osoitteesta: <https://neno.pl/gwarancja>.

Yksityiskohtat, yhteystiedot ja palveluosoite löytyvät osoitteesta: <https://neno.pl/kontakt>.

Tekniset tiedot ja sisältö voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta. Pahoittelemme mahdollisia haittoja.

KGK Trend ilmoittaa, että Neno Orso -laite täyttää direktiivin 2014/53/EU olennaiset vaatimukset. Täydellinen vakuutus löytyy linkistä: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Orso.pdf>

# NO

## BRUKERHÅNDBOK

Takk for at du kjøpte produktet vårt.

Med denne enheten kan du overvåke barnets søvn eller lek i et annet rom i sanntid via en app på telefonen din.

Denne bruksanvisningen inneholder all informasjon som er nødvendig for korrekt bruk.

Les bruksanvisningen før du tar apparatet i bruk.



**VÆR FORSIKTIG:** La ladekabelen ligge på et trygt sted/posisjon, utenfor barnets rekkevidde. Hvis du ikke gjør det, kan barnet utsettes for kvelningsfare eller andre farlige situasjoner (f.eks. elektrisk støt).

**MERK:** Bruk kun den originale laderen til det originale settet. Hvis du ikke følger instruksjonene, kan det føre til skade på enheten eller andre farlige situasjoner.

## 01. INNHOLDET I SETTET

1. Neno Orso IP-Wi-Fi babymonitor

2. Fleksibelt håndtak
3. Strømforsyning
4. Bruksanvisning
5. Veggmonteringssett
6. Pin

## 02. HOVEDFUNKSJONER

1. Fjernkontroll via app
2. Nattmodus
3. Bevegelsesdeteksjon
4. Vuggesanger
5. Bilder
6. Toveis talekommunikasjon
7. Direkte visning
8. Videoopptak
9. Sporing av bevegelser
10. Gråt-sensor

## 03. Produktbeskrivelse (Fig. A)

1. Objektiv
2. Mikrofon
3. Lyssensor
4. LED
5. Tilbakestill
6. Micro SD-kortspor
7. Høytaler
8. Temperaturføler
9. USB-C-kontakt

## 04. FORHOLDSREGLER

1. Les alltid instruksjonene i denne bruksanvisningen nøye før du tar apparatet i bruk.
2. Montering av voksne er påkrevd. Hold små deler borte fra barn under montering.
3. Babycallen er ikke en erstatning for ansvarlig tilsyn av en voksen.
4. Ikke la barn leke med kameraet eller tilbehøret. Ikke la barn putte deler av settet i munnen.
5. Ikke plasser overvåkningsenheten eller kablene i barnesengen eller innen rekkevidde av spedbarnt (minst 1 meter unna).
6. Hvis du monterer på en barneseng, må du holde tilstrekkelig avstand fra barnets rekkevidde.
7. Oppbevar kablene utilgjengelig for barn.
8. Ikke bruk enheten i nærheten av vann eller varmekilder.
9. Bruk kun strømforsyningen som følger med enheten.
10. Ikke berør kontaktene i stikkkontakten med skarpe eller metalliske gjenstander.

## 05. KOMME I GANG

### 1. Last ned søknaden

Android/iOS: Last ned appen "TuyaSmart" i Google Play/App Store.

### 2. Registrering og innlogging

Start appen på smarttelefonen din. Registrer deg og logg deretter inn.

### 3. Legg til enhet

- Koble til kameraet og vent, du vil høre meldingen "system startup". Kameraet vil konfigurere seg selv ved å vise tilbakestillingsknappen (Fig. A-5).
- Hold RESET-knappen inne i 3 til 6 sekunder til du hører meldingen "reset the camera successful".
- Kameraet er nå klart til å konfigureres og vil vise meldingen "please configure the Wi-Fi i" inntil enheten er koblet til Wi-Fi.
- Kontroller at telefonen er koblet til det 2,4 Ghz Wi-Fi-nettverket som du vil koble kameraet til.
- Trykk på (+)-symbolet øverst til høyre i appen og deretter på "Legg til enhet".
- Fra produktkategoriene velger du "Kamera og lås" og deretter "Trådløst kamera (Wi-Fi)" for å legge til et nettverk. (Appen kan finne en enhet i nærheten automatisk).
- Kontroller at telefonen er koblet til Wi-Fi-nettverket som enheten skal kobles til.
- Følg instruksjonene i applikasjonen, etter vellykket skanning av QR-koden vil enheten sende ut meldingen: "vellykket skanning av QR-kode"
- Tilkoblingen begynner. Ikke slå av Wi-Fi-kameraet eller telefonen mens du kobler til.
- Vent til enheten er tilkoblet.
- Kameraet er klart til bruk.

#### 4. Sletting av enheten

På startskjermen holder du nede navnet på en av enhetene du har lagt til. Velg deretter en eller flere enheter du vil slette, og klikk på papirkurvikonet.

### 06. FUNKSJONENE TIL APPLIKASJONEN

#### 1. Fullskjermmodus (Fig. B-1)

Når dette alternativet er valgt, skifter programmet til fullskjermmodus (Fig. C):

- A1 - kontrollpanel for kamerabevegelser
- A2 - temperaturindikasjon
- A3 - datahastighet
- A4 - volumnivå
- A5 - bildekvalitet
- A6 - videoopptak
- A7 - kommunikasjon
- A8 - ta bilder

#### 2. Ta bilder (Fig. B-2)

Når du velger dette, tar kameraet bildet og lagrer det i telefonens minne eller i nettskyen.

#### 3. Kommunikasjon (Fig. B-3)

Avhengig av innstillingene som er valgt, er knappen ansvarlig for enveis eller toveis lydkommunikasjon. Trykk på knappen for enveiskommunikasjon, og hold den inne for toveiskommunikasjon.

#### 4. Videoopptak (Fig. B-4)

Når funksjonen er aktivert, starter opptaket av videoen. Som standard lagrer enheten opptakene i telefongalleriet (Android) eller appen (iOS). Når brukeren har aktivert funksjonen, er det også mulig å lagre opptakene i skyen.

#### 5. Skjul funksjoner (Fig. B-5)

Når dette alternativet er valgt, vil panelet med tilleggfunksjoner enten vises eller minimeres.

#### 6. Avspilling (Fig. B-6)

Funksjonen gjør det mulig å spille av opptak fra et microSD-kort i kameraet.

#### 7. Galleri (Fig. B-7)

Vis opptak i telefonens galleri eller app. Når brukeren har aktivert dette, er det også mulig å lagre opptak i skyen.

#### 8. Temafarge (Fig. B-8)

Endre bakgrunnsfargen.

#### 9. Nattmodus (Fig. B-9)

Nattmodus med IR LED-belysning. Funksjonen kan slås på, av eller settes til automatisk (kameraet stiller inn riktig modus avhengig av belysningen i rommet).

#### 10. Anti-flimmer (Fig. B-10)

Anti-flimmer-funksjon

#### 11. Enhet-Volum (Fig. B-11)

Stille inn volumet på enheten.

#### 12. Bevegelseoppfølging (Fig. B-12)

Sporingsmodus for detektert bevegelse i kameraets synsfelt.

#### 13. Bevegelsesdeteksjon (Fig. B-13)

Modus for bevegelsesdeteksjon. Når den utløses og bevegelse oppdages, sender den et varsel.

#### 14. Deteksjon av gråt (Fig. B-14)

Lyddeteksjonsmodus. Den sender et varsel når den starter opp og oppdager lyd.

#### 15. Patrulje (Fig. B-15)

Modus for overvåking av surroundkamera.

#### 16. Sirene (Fig. B-16)

Alarmløst.

#### 17. Temperatur (Fig. B-17)

Innstillinger for temperaturmåling.

#### 18. Vuggesang (Fig. B-18)

Et utvalg av vuggesanger.

#### 19. Rediger (Fig. B-19)

Informasjon om funksjonstaster.

### 07. INNSTILLINGER

Du får tilgang til innstillingene ved å klikke på symbolet med tre prikker øverst til høyre på skjermen.

#### 1. Informasjon om enheten

Informasjon om enhetens eierkonto, IP-adressen kameraet er koblet til, enhets-ID, tidssone og Wi-Fi-signalstyrke.

#### 2. Trykk for å starte scener

Bytte forhåndsvisning mellom andre enheter som er lagt til i Tuya-appen.

### 3. Fasiliteter som tilbys

Konfigurere deling av enheten med andre brukere.

### 4. Grunnleggende funksjonsinnstillinger

Innstillinger: Kontroll, omvendt skjerm, tidsvannmerke, lydmodus, anti-flimmet, kalibrering av enheten.

### 5. IR-nattsynsfunksjon

Innstillinger for nattdrift av IR-lysdioder på/av eller automatisk modus.

### 6. Lyd

Innstillinger for enhetsvolum.

### 7. Innstillinger for deteksjonsalarm

Aktivering/deaktivering av bevegelsesdeteksjon, sporing og lyd.

### 8. Justering av sirene

Innstillinger for alarmvolum og varighet.

### 9. Forhåndsinnstilt punkt

Innstillinger for kameraets synsvinkel.

### 10. Lagring i skyen

Tilgang til shopping i Tuya-appen.

## 08. SPESIFIKASJON

**Oppløsning:** 1080P (1920x1080)

**Mobil applikasjon:** TuyaSmart

**Bilder per sekund:** 1920x1080 15 bilder per sekund

**Betragtningvinkel:** 120

**Kodek:** H.264

**Strømforsyning:** USB-C, 5V 1A

**Objektiv type:** F3,7 mm, F2.1

**Wi-Fi:** 2,4 GHz

**Infrarødt LED-lys:** 6 stk, 90° vinkel, 940 nm

**Driftstemperatur:** -10 til 60 °C

**Støtte for MicroSD-kort:** opptil 128 GB

**Vekt:** 168 g (kamera), 186 g (kamera med silikonetui)

**Dimensjoner:** 73x70x109 mm (kamera)

**Frekvensområde:** 2412-2472 MHz

**Maksimal RF-effekt som sendes ut i frekvensområdet:** 17,24 dBm

**Strømforbruk i avstengt modus:** 0,11 W

**Automatisk overgang til strømsparingsmodus:** 10 minutter etter at overføringen er fullført.

## 09. GARANTIKORT

Produktet leveres med 24 måneders garanti. Garantibetingelsene finner du på:

<https://nenop.pl/gwarancja>. Detaljer, kontakt- og serviceadresse finner du på: <https://nenop.pl/kontakt>.

Spesifikasjoner og innhold kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper. KGK Trend erklærer at

Neno Orso-enheten er i samsvar med de grunnleggende kravene i direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige

erklæringen finner du på lenken: <https://nenop.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Orso.pdf>

# DK

## BRUGERMANUAL

Tak, fordi du har kjøpt vores produkt.

Med denne enhed kan du overvåge dit barns søvn eller leg i et andet rum i realtid via en app på din telefon.

Denne manual indeholder alle de oplysninger, der er nødvendige for korrekt brug.

Læs brugsanvisningen, før du bruger apparatet.



**FORSIGTIG:** Efterlad ladekablet på et sikkert sted uden for barnets rækkevidde. Hvis du ikke gør det, kan barnet risikere at blive kvalt eller komme ud for andre farlige situationer (f.eks. elektrisk stød).

**BEMÆRK:** Brug kun den originale oplader til det originale sæt. Hvis du ikke følger instruktionerne, kan det resultere i skader på enheden eller andre farlige situationer.

## 01. SÆTTETS INDHOLD

1. Neno Orso IP-Wi-Fi babyalarm
2. Fleksibelt håndtag
3. Strømforsyning
4. Betjeningsvejledning
5. Vægmonteringsæt
6. Nål

## 02. HOVEDFUNKTIONER

1. Fjernbetjening via app
2. Nattilstand
3. Registrering af bevægelse
4. Vuggeviser
5. Fotos
6. Tovejs stemmekommunikation
7. Direkte visning
8. Videooptagelse
9. Sporing af bevægelser
10. Cry-sensor

## 03. PRODUKTBESKRIVELSE (Fig. A)

1. Linse
2. Mikrofon
3. Lyssensor
4. LED
5. Nulstil
6. Plads til Micro SD-kort
7. Højttaler
8. Temperatursensor
9. USB-C-stik

## 04. FORHOLDSREGLER

1. Læs altid instruktionerne i denne manual omhyggeligt, før du bruger enheden.
2. Montering af voksne er påkrævet. Hold små dele væk fra børn under samlingen.
3. Babyalarmen er ikke en erstatning for ansvarlig voksenovervågning.
4. Lad ikke børn lege med kameraet eller tilbehøret. Lad ikke et barn putte dele af sættet i munden.
5. Placer ikke overvågningsenheden eller kablerne i barnets seng eller inden for barnets rækkevidde (mindst 1 meter væk).
6. Hvis du monterer på en barneseng, skal du holde en passende afstand fra barnets rækkevidde.
7. Opbevar kablerne utilgængeligt for børn.
8. Brug ikke enheden i nærheden af vand eller en varmekilde.
9. Brug kun den strømforsyning, der følger med enheden.
10. Rør ikke ved stikkontaktens kontakter med skarpe eller metalliske genstande.

## 05. AT KOMME I GANG

### 1. Download ansøgningen

Android/iOS: Download appen 'TuyaSmart' i Google Play/App Store.

### 2. Registrering og login

Start appen på din smartphone. Registrer dig, og log ind.

### 3. Tilføj enhed

- Tilslut kameraet og vent, du vil høre beskeden "system startup". Kameraet indstiller sig selv ved at vise nulstillingsknappen (Fig. A-5).
- Hold RESET-knappen nede i 3 til 6 sekunder, indtil du hører beskeden "reset the camera successful".
- Kameraet er nu klar til at blive konfigureret og vil udsende beskeden "please configure the Wi-Fi i", indtil enheden er forbundet til Wi-Fi.
- Sørg for, at din telefon er tilsluttet det 2,4 Ghz Wi-Fi-netværk, som du vil tilslutte kameraet til.
- Tryk på (+)-symbolet i øverste højre hjørne af appen og derefter på "Tilføj enhed".

- I produktkategorierne skal du vælge "Kamera og lås" og derefter "Trådløst kamera (Wi-Fi)" for at tilføje et netværk. (Appen finder muligvis automatisk en enhed i nærheden).
- Sørg for, at telefonen er forbundet til det Wi-Fi-netværk, som enheden skal forbindes til.
- Følg instruktionerne i applikationen, efter vellykket scanning af QR-koden udsender enheden meddelelsen: "vellykket scanning af QR-kode"
- Tilslutningen begynder. Sluk ikke for Wi-Fi-kameraet eller telefonen, mens du opretter forbindelse.
- Vent, indtil enheden er tilsluttet.
- Kameraet er klar til brug.

#### 4. Sletning af enheden

På startskærmen skal du holde navnet på en af de enheder, du har tilføjet, nede. Vælg derefter en eller flere enheder, du vil slette, og klik på papirkurv-ikonet.

## 06. APPLIKATIONENS FUNKTIONER

### 1. Fuldskærmstilstand (Fig. B-1)

Når denne mulighed er valgt, skifter programmet til fuldskærmstilstand (Fig. C):

- A1 - kontrolpanel til kamerabevægelser
- A2 - temperaturindikation
- A3 - datahastighed
- A4 - lydstyrkeniveau
- A5 - billedkvalitet
- A6 - videooptagelse
- A7 - kommunikation
- A8 - at tage billeder

### 2. At tage billeder (Fig. B-2)

Når det er valgt, tager kameraet billedet og gemmer det i telefonens hukommelse eller i skyen.

### 3. Kommunikation (Fig. B-3)

Afhængigt af de valgte indstillinger er knappen ansvarlig for envejs eller tovejs lydkommunikation. Tryk på knappen for envejskommunikation, hold knappen nede for tovejskommunikation.

### 4. Videooptagelse (Fig. B-4)

Når funktionen er aktiveret, starter optagelsen af videoen. Som standard gemmer enheden optagelser i telefongalleriet (Android) eller appen (iOS). Når det er aktiveret af brugeren, er det også muligt at gemme optagelser i skyen.

### 5. Skjul funktioner (Fig. B-5)

Når denne mulighed er valgt, vil panelet med ekstra funktioner enten blive vist eller minimeret.

### 6. Afspilning (Fig. B-6)

Funktionen gør det muligt at afspille optagelser fra et microSD-kort i kameraet.

### 7. Galleri (Fig. B-7)

Se optagelser i telefonens galleri eller app. Når brugeren har aktiveret det, er det også muligt at gemme optagelser i skyen.

### 8. Temafarve (Fig. B-8)

Ændring af baggrundsfarven.

### 9. Nattilstand (Fig. B-9)

Nattilstand med IR LED-belysning. Funktionen kan slås til, fra eller indstilles til automatisk (kameraet indstiller den passende tilstand afhængigt af belysningen i rummet).

### 10. Anti-flimmer (Fig. B-10)

Anti-flimmer-funktion

### 11. Enhed-Volumen (Fig. B-11)

Indstilling af enhedens lydstyrke.

### 12. Bevægelsessporing (Fig. B-12)

Springstilstand for registreret bevægelse i kameraets synsfelt.

### 13. Registrering af bevægelse (Fig. B-13)

Tilstand for bevægelsesregistrering. Når den udløses, og der registreres bevægelse, sender den en meddelelse.

### 14. Detektion af gråd (Fig. B-14)

Lydregistreringstilstand. Den sender en meddelelse, når den starter op og registrerer lyd.

### 15. Patrulje (Fig. B-15)

Surround-kameraovervågningstilstand.

### 16. Sirene (Fig. B-16)

Alarmfunktion.

### 17. Temperatur (Fig. B-17)

Indstillinger for temperaturmåling.

### 18. Vuggeviser (Fig. B-18)

Et udvalg af vuggeviser.

## 19. Rediger (Fig. B-19)

Information om funktionstaster.

## 07. INDSTILLINGER

Du kan få adgang til indstillingerne ved at klikke på symbolet med de tre prikker i øverste højre hjørne af skærmen.

### 1. Oplysninger om enheden

Oplysninger om enhedens ejerkonto, den IP-adresse, som kameraet er forbundet til, enhedens ID, tidszone og Wi-Fi-signalstyrke.

### 2. Tryk for at starte scener

Skift af forhåndsvisning mellem andre enheder, der er tilføjet til Tuya-appen.

### 3. Faciliteter til rådighed

Opsætning af deling af enheden med andre brugere.

### 4. Grundlæggende funktionsindstillinger

Indstillinger: Kontrol, omvendt skærm, tidsvandmærke, lydtilstand, anti-flimder, enhedskalibrering.

### 5. IR-natsynsfunktion

Indstillinger for natdrift af IR-lysdioder til/fra eller automatisk tilstand.

### 6. Lyd

Indstillinger for enhedens lydstyrke.

### 7. Indstillinger for detektionsalarm

Aktivering/deaktivering af bevægelsesregistrering, sporing og lyd.

### 8. Justering af sirene

Indstillinger for alarmlydstyrke og -varighed.

### 9. Forudindstillet punkt

Indstillinger for kameraets synsvinkel.

### 10. Opbevaring i skyen

Adgang til shopping på Tuya-appen.

## 08. SPECIFIKATION

**Opløsning:** 1080P (1920x1080)

**Mobil applikation:** TuyaSmart

**Billeder pr. sekund:** 1920x1080 15fps

**Betragningsvinkel:** 120°.

**Codec:** H.264

**Strømforsyning:** USB-C, 5V 1A

**Objektivtype:** F3.7mm, F2.1

**Wi-Fi:** 2,4 GHz

**Infrarødt LED-lys:** 6 stk, 90° vinkel, 940 nm

**Driftstemperatur:** -10 til 60 °C

**Understøttelse af MicroSD-kort:** op til 128 GB

**Vægt:** 168 g (kamera), 186 g (kamera med silikoneetui)

**Dimensioner:** 73x70x109mm (kamera)

**Frekvensområde:** 2412-2472 MHz

**Maksimal RF-effekt udsendt i frekvensområdet:** 17,24 dBm

**Strømforsøg i slukket tilstand:** 0,11 W

**Automatisk overgang til strømbesparelæstilstand:** 10 minutter efter afsluttet transmission.

## 09. GARANTIKORT

Produktet leveres med 24 måneders garanti. Garantibetingelserne kan findes på:

<https://neno.pl/gwarancja>. Detaljer, kontakt- og serviceadresse findes på: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikationer og indhold kan ændres uden varsel. Vi undskylder for eventuelle gener. KGK Trend

erklærer, at Neno Orso-enheden overholder de væsentlige krav i direktiv 2014/53/EU. Den fulde

erklæring kan findes på linket: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Orso.pdf>

# NL

## GEbruikersHANDLEIDING

Bedankt voor de aankoop van ons product.

Met dit apparaat kun je de slaap van je kind of het spelen in een andere kamer in realtime volgen via een app op je telefoon.

Deze handleiding bevat alle informatie die nodig is voor een correct gebruik.  
Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt.



**LET OP:** Laat de oplaadkabel op een veilige plaats liggen, buiten het bereik van het kind. Als u dit niet doet, loopt het kind het risico te stikken of in andere gevaarlijke situaties terecht te komen (bijv. elektrocutie).

**OPMERKING:** Gebruik alleen de originele oplader voor de originele set. Als u de instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot schade aan het apparaat of andere gevaarlijke situaties.

#### 01. INHOUD VAN DE KIT

1. Neno Orso IP-Wi-Fi babyfoon
2. Flexibel handvat
3. Stroomvoorziening
4. Bedieningsinstructies
5. Wandmontageset
6. Pin

#### 02. BELANGRIJKSTE KENMERKEN

1. Afstandsbediening via app
2. Nachtmodus
3. Bewegingsdetectie
4. Slaapliedjes
5. Foto's
6. Twee-weg spraakcommunicatie
7. Live weergave
8. Video-opname
9. Beweging volgen
10. Huilsensor

#### 03. PRODUCTBESCHRIJVING (Afb.A)

1. Lens
2. Microfoon
3. Lichtsensor
4. LED
5. Reset
6. Micro SD-kaartsleuf
7. Luidspreker
8. Temperatuursensor
9. USB-C aansluiting

#### 04. VOORZORGSMAATREGELEN

1. Lees de instructies in deze handleiding altijd zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.
2. Montage door volwassenen is vereist. Houd kleine onderdelen uit de buurt van kinderen tijdens de montage.
3. De babyfoon is geen vervanging voor verantwoordelijk toezicht door een volwassene.
4. Laat kinderen niet spelen met de camera of accessoires. Laat een kind geen onderdelen van de kit in de mond stoppen.
5. Plaats de monitoringsunit of de kabels niet in de wieg van de baby of binnen het bereik van de zuigeling (minstens 1 meter afstand).
6. Als je op een kinderbed monteert, houd dan voldoende afstand tot het kind.
7. Houd kabels buiten het bereik van kinderen.
8. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water of een warmtebron.
9. Gebruik alleen de voeding die bij het apparaat is geleverd.
10. Raak de contacten van het stopcontact niet aan met scherpe of metalen voorwerpen.

## 05. AAN DE SLAG

### 1. De toepassing downloaden

Android/iOS: download de 'TuyaSmart' app in de Google Play/App Store.

### 2. Registratie en aanmelden

Start de app op je smartphone. Registreer en log in.

### 3. Apparaat toevoegen

- Sluit de camera aan en wacht, je hoort de melding "system startup". De camera stelt zichzelf in door de resetknop te tonen (Afb.A- 5).
- Houd de RESET-knop 3 tot 6 seconden ingedrukt tot je de melding "reset de camera succesvol" hoort.
- De camera is nu klaar om geconfigureerd te worden en zal de melding 'please configure the Wi-Fi i' geven totdat het apparaat is verbonden met de Wi-Fi.
- Zorg ervoor dat je telefoon is verbonden met het 2,4 Ghz Wi-Fi-netwerk waarmee je de camera wilt verbinden.
- Druk op het (+) symbool in de rechterbovenhoek van de app en vervolgens op "Apparaat toevoegen".
- Selecteer in de productcategorieën "Camera en vergrendeling" en vervolgens "Draadloze camera (Wi-Fi)" om een netwerk toe te voegen. (De app vindt mogelijk automatisch een apparaat in de buurt).
- Zorg ervoor dat de telefoon is verbonden met het Wi-Fi-netwerk waarop het apparaat zal worden aangesloten.
- Volg de instructies in de applicatie, na het succesvol scannen van de QR code zal het apparaat het bericht geven: "succesvol in het scannen van QR code".
- Het verbinden begint. Schakel de Wi-Fi-camera of telefoon niet uit tijdens het verbinden.
- Wacht tot het apparaat is aangesloten.
- De camera is klaar voor gebruik.

### 4. Apparaat verwijderen

Houd op het beginscherm de naam van een van de apparaten die je hebt toegevoegd ingedrukt. Selecteer vervolgens een of meer apparaten die u wilt verwijderen en klik op het prullenbakpictogram.

## 06. FUNCTIES VAN DE TOEPASSING

### 1. Modus Volledig scherm (Afb.B- 1)

Als deze optie is geselecteerd, schakelt de toepassing over naar de schermvullende modus (Afb.C):

- A1 - bedieningspaneel voor camerabeweging
- A2 - temperatuurindicatie
- A3 - gegevenssnelheid
- A4 - volumeniveau
- A5 - beeldkwaliteit
- A6 - video-opname
- A7 - communicatie
- A8 - foto's maken

### 2. Foto's maken (Afb.B- 2)

Als deze optie is geselecteerd, maakt de camera de foto en slaat deze op in het geheugen van de telefoon of in de cloud.

### 3. Communicatie (Afb.B- 3)

Afhankelijk van de geselecteerde instellingen is de knop verantwoordelijk voor eenrichtings- of tweerichtingsaudiocommunicatie. Druk op de knop voor eenrichtingscommunicatie, houd de knop ingedrukt voor tweewegcommunicatie.

### 4. Video-opname (Afb.B- 4)

Wanneer de functie geactiveerd is, start de opname van de video. Standaard slaat het apparaat opnames op in de telefoogalerij (Android) of app (iOS). Eenmaal geactiveerd door de gebruiker is het ook mogelijk om opnames op te slaan in de cloud.

### 5. Functies verbergen (Afb.B- 5)

Als deze optie is geselecteerd, wordt het paneel met extra functies weergegeven of geminimaliseerd.

### 6. Afspelen (Afb.B- 6)

Met deze functie kunnen opnames van een microSD-kaart in de camera worden afgespeeld.

### 7. Galerij (Afb.B- 7)

Bekijk opnames in de telefoogalerij of app. Eenmaal geactiveerd door de gebruiker is het ook mogelijk om opnames op te slaan in de cloud.

### 8. Themakleur (Afb.B- 8)

De achtergrondkleur wijzigen.

### 9. Nachtmodus (Afb.B- 9)

Nachtmodus met IR LED-verlichting. De functie kan worden in- of uitgeschakeld of op automatisch worden ingesteld (de camera stelt de juiste modus in afhankelijk van de verlichting van de kamer).

#### **10. Anti-flikkering (Afb.B- 10)**

Anti-flikkerfunctie

#### **11. Apparaat-Volume (Afb.B- 11)**

Het volume van het apparaat instellen.

#### **12. Beweging volgen (Afb.B- 12)**

Volgmodus voor gedetecteerde beweging in het gezichtsveld van de camera.

#### **13. Bewegingsdetectie (Afb.B- 13)**

Modus bewegingsdetectie. Wanneer er beweging wordt gedetecteerd, wordt er een melding verstuurd.

#### **14. Schreeuwdetectie (Afb.B- 14)**

Geluidsdetectiemodus. Het stuurt een melding wanneer het opstart en geluid detecteert.

#### **15. Patrouille (Afb.B- 15)**

Modus voor bewaking van de surroundcamera.

#### **16. Sirene (Afb.B- 16)**

Alarmpuntfunctie.

#### **17. Temperatuur (Afb.B- 17)**

Instellingen voor temperatuurmeting.

#### **18. Slaapliedje (Afb.B- 18)**

Een selectie slaapliedjes.

#### **19. Bewerken (Afb.B- 19)**

Informatie over functietoetsen.

### **07. INSTELLINGEN**

Je kunt de instellingen openen door op het driepuntssymbool in de rechterbovenhoek van het scherm te klikken.

#### **1. Apparaatinformatie**

Informatie over het account van de eigenaar van het apparaat, het IP-adres waarmee de camera is verbonden, de ID van het apparaat, de tijdzone en de Wi-Fi-signaalsterkte.

#### **2. Druk om scènes te starten**

De preview schakelen tussen andere apparaten die zijn toegevoegd aan de Tuya-app.

#### **3. Voorzieningen**

Het delen van het apparaat met andere gebruikers instellen.

#### **4. Basisfunctie-instellingen**

Instellingen: Besturing, omgekeerd scherm, tijdwatermerk, audiomodus, anti-flikkering, apparaatkalibratie.

#### **5. IR-nachtzichtfunctie**

Instellingen voor nachtwerking van IR LED's aan/uit of automatische modus.

#### **6. Geluid**

Volume-instellingen apparaat.

#### **7. Alarminstellingen detectie**

Activeren/deactiveren van bewegingsdetectie, tracking en audio.

#### **8. Sirene afstellen**

Volume en duur van het alarm instellen.

#### **9. Vooraf ingesteld punt**

Instellingen kijkhoek camera.

#### **10. Cloudopslag**

Toegang tot winkelen op de Tuya-app.

### **08. SPECIFICATIE**

**Resolutie:** 1080P (1920x1080)

**Mobiele toepassing:** TuyaSmart

**Beelden per seconde:** 1920x1080 15fps

**Kijkhoek:** 120°

**Codec:** H.264

**Voeding:** USB-C, 5V 1A

**Type lens:** F3,7 mm, F2,1

**Wi-Fi:** 2,4GHz

**Infrarood LED-licht:** 6 stuks, 90° hoek, 940 nm

**Bedrijfstemperatuur:** -10 tot 60 °C

**Ondersteuning MicroSD-kaart:** tot 128 GB

**Gewicht:** 168g (camera), 186g (camera met siliconen hoesje)

**Afmetingen:** 73x70x109mm (camera)

**Frequentiebereik:** 2412-2472 MHz

**Maximaal RF-vermogen uitgezonden in het frequentiebereik:** 17,24 dBm

**Stroomverbruik in uitgeschakelde toestand:** 0,11 W

**Automatische overschakeling naar de energiebesparingsmodus:** 10 minuten na het einde van de verzending.

## 09. GARANTIEKAART

Het product wordt geleverd met 24 maanden garantie. De garantievoorwaarden vindt u op:

<https://neno.pl/gwarancja>. Details, contact- en serviceadressen zijn te vinden op:

<https://neno.pl/kontakt>. Specificaties en inhoud kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor enig ongemak. KGK Trend verklaart dat het Neno Orso apparaat voldoet aan de essentiële eisen van Richtlijn 2014/53/EU. De volledige verklaring is te vinden op de link:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Orso.pdf>

# ES

## MANUAL DEL USUARIO

Gracias por adquirir nuestro producto.

Con este dispositivo, puede vigilar el sueño de su hijo o sus juegos en otra habitación en tiempo real a través de una aplicación en su teléfono.

Este manual contiene toda la información necesaria para un uso correcto.

Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.



**PRECAUCIÓN:** Deje el cable de carga en un lugar/posición seguro, fuera del alcance del niño. De lo contrario, el niño puede correr riesgo de asfixia u otras situaciones peligrosas (por ejemplo, electrocución).

**NOTA:** Utilice sólo el cargador original para el aparato original. No seguir las instrucciones puede provocar daños en el aparato u otras situaciones peligrosas.

### 01. CONTENIDO DEL KIT

1. Vigilabebés Neno Orso IP-Wi-Fi
2. Asa flexible
3. Alimentación
4. Instrucciones de uso
5. Kit de montaje en pared
6. Pin

### 02. CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

1. Control remoto mediante aplicación
2. Modo nocturno
3. Detección de movimiento
4. Nanas
5. Fotos
6. Comunicación de voz bidireccional
7. Vista en directo
8. Grabación de vídeo
9. Seguimiento de movimientos
10. Sensor de llanto

### 03. Descripción del producto (Fig.A)

1. Lente
2. Micrófono
3. Sensor de luz

4. LED
5. Restablecer
6. Ranura para tarjetas Micro SD
7. Altavoz
8. Sensor de temperatura
9. Toma USB-C

#### 04. PRECAUCIONES

1. Lea atentamente las instrucciones de este manual antes de utilizar el aparato.
2. Se requiere el montaje por parte de un adulto. Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños durante el montaje.
3. El vigilabebés no sustituye la supervisión responsable de un adulto.
4. No permita que los niños jueguen con la cámara o los accesorios. No permita que los niños se metan en la boca las piezas del kit.
5. No coloque la unidad de monitorización ni los cables en la cuna del bebé ni al alcance de éste (al menos a 1 metro de distancia).
6. Si se monta sobre una cuna, manténgase a una distancia adecuada del alcance del niño.
7. Mantenga los cables fuera del alcance de los niños.
8. No utilice el aparato cerca del agua o de una fuente de calor.
9. Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada con el aparato.
10. No toque los contactos de la toma de corriente con objetos afilados o metálicos.

#### 05. CÓMO EMPEZAR

##### 1. Descargar la solicitud

Android/iOS: descarga la app 'TuyaSmart' en Google Play/App Store.

##### 2. Registro e inicio de sesión

Abre la aplicación en tu smartphone. Regístrate e inicia sesión.

##### 3. Añadir dispositivo

- Conecte la cámara y espere, oirá el mensaje "inicio del sistema". La cámara se autoconfigurará mostrando el botón de reinicio (Fig.A- 5).
- Mantenga pulsado el botón RESET durante 3 a 6 segundos hasta que oiga el mensaje "reiniciar la cámara correctamente".
- La cámara está ahora lista para ser configurada y emitirá el mensaje 'por favor configure el Wi-Fi i' hasta que el dispositivo esté conectado al Wi-Fi.
- Asegúrate de que tu teléfono está conectado a la red Wi-Fi de 2,4 Ghz a la que quieres conectar la cámara.
- Pulse el símbolo (+) en la esquina superior derecha de la aplicación y, a continuación, "Añadir dispositivo".
- En las categorías de productos, seleccione "Cámara y bloqueo" y, a continuación, "Cámara inalámbrica (Wi-Fi)" para añadir una red. (Es posible que la app encuentre un dispositivo cercano automáticamente).
- Asegúrate de que el teléfono está conectado a la red Wi-Fi a la que se conectará el dispositivo.
- Siga las instrucciones de la aplicación, después de escanear con éxito el código QR el dispositivo emitirá el mensaje: "éxito en el escaneo del código QR"
- Comienza la conexión. No apague la cámara Wi-Fi ni el teléfono durante la conexión.
- Espere hasta que el dispositivo esté conectado.
- La cámara está lista para su uso.

##### 4. Supresión del dispositivo

En la pantalla de inicio, mantén pulsado el nombre de cualquiera de los dispositivos que hayas añadido. A continuación, selecciona uno o varios dispositivos que quieras eliminar y haz clic en el icono de la papelera.

#### 06. FUNCIONES DE LA APLICACIÓN

##### 1. Modo de pantalla completa (Fig.B- 1)

Al seleccionar esta opción, la aplicación pasará al modo de pantalla completa (Fig.C):

- A1 - panel de control del movimiento de la cámara
- A2 - indicación de temperatura
- A3 - velocidad de datos
- A4 - nivel de volumen
- A5 - calidad de imagen
- A6 - grabación de vídeo
- A7 - comunicación
- A8 - hacer fotos

## 2. Toma de fotografías (Fig.B- 2)

Al seleccionarla, la cámara tomará y guardará la foto en la memoria del teléfono o en la nube.

## 3. Comunicación (Fig.B- 3)

Dependiendo de la configuración seleccionada, el botón es responsable de la comunicación de audio unidireccional o bidireccional. Pulse el botón para la comunicación unidireccional, manténgalo pulsado para la comunicación bidireccional.

## 4. Grabación de vídeo (Fig.B- 4)

Al activar la función, se iniciará la grabación del vídeo. Por defecto, el dispositivo guarda las grabaciones en la galería del teléfono (Android) o en la aplicación (iOS). Una vez activada por el usuario, también es posible guardar las grabaciones en la nube.

## 5. Ocultar funciones (Fig.B- 5)

Cuando se selecciona esta opción, el panel con funciones adicionales se mostrará o minimizará.

## 6. Reproducción (Fig.B- 6)

Esta función permite reproducir grabaciones desde una tarjeta microSD de la cámara.

## 7. Galería (Fig.B- 7)

Ver las grabaciones en la galería del teléfono o en la aplicación. Una vez activadas por el usuario, también es posible guardar las grabaciones en la nube.

## 8. Tema Color (Fig.B- 8)

Cambiar el color de fondo.

## 9. Modo Noche (Fig.B- 9)

Modo nocturno con iluminación LED IR. La función puede activarse, desactivarse o ajustarse en automático (la cámara ajustará el modo adecuado en función de la iluminación de la habitación).

## 10. Antiparpadeo (Fig.B- 10)

Función antiparpadeo

## 11. Dispositivo-Volumen (Fig.B- 11)

Ajuste del volumen del aparato.

## 12. Seguimiento del movimiento (Fig.B- 12)

Modo de seguimiento para movimientos detectados en el campo de visión de la cámara.

## 13. Detección de movimiento (Fig.B- 13)

Modo de detección de movimiento. Cuando se activa y se detecta movimiento, envía una notificación.

## 14. Detección de gritos (Fig.B- 14)

Modo de detección de sonido. Envía una notificación cuando se inicia y detecta sonido.

## 15. Patrulla (Fig.B- 15)

Modo de monitorización de cámara envolvente.

## 16. Sirena (Fig.B- 16)

Función de alarma.

## 17. Temperatura (Fig.B- 17)

Ajustes de medición de temperatura.

## 18. Canción de cuna (Fig.B- 18)

Una selección de canciones de cuna.

## 19. Editar (Fig.B- 19)

Información sobre las teclas de función.

## 07. AJUSTES

Puede acceder a los ajustes haciendo clic en el símbolo de los tres puntos situado en la esquina superior derecha de la pantalla.

### 1. Información sobre el dispositivo

Información sobre la cuenta del propietario del dispositivo, la dirección IP a la que está conectada la cámara, el ID del dispositivo, la zona horaria y la intensidad de la señal Wi-Fi.

### 2. Pulse para iniciar escenas

Cambio de la vista previa entre otros dispositivos añadidos a la aplicación Tuya.

### 3. Servicios prestados

Configurar el uso compartido del dispositivo con otros usuarios.

### 4. Configuración de las funciones básicas

Ajustes: Control, pantalla inversa, marca de agua de tiempo, modo de audio, antiparpadeo, calibración del dispositivo.

### 5. Función de visión nocturna por infrarrojos

Ajustes para el funcionamiento nocturno de los LEDs IR on/off o modo automático.

### 6. Sonido

Configuración del volumen del dispositivo.

### 7. Ajustes de la alarma de detección

Activación/desactivación de la detección de movimiento, seguimiento y audio.

### 8. Ajuste de la sirena

Ajustes de volumen y duración de la alarma.

#### 9. Punto de preselección

Ajustes del ángulo de visión de la cámara.

#### 10. Almacenamiento en la nube

Acceso a compras en la app Tuya.

### 08. ESPECIFICACIÓN

**Resolución:** 1080P (1920x1080)

**Aplicación móvil:** TuyaSmart

**Fotogramas por segundo:** 1920x1080 15fps

**Ángulo de visión:** 120

**Codec:** H.264

**Alimentación:** USB-C, 5V 1A

**Tipo de lente:** F3.7mm, F2.1

**Wi-Fi:** 2,4 GHz

**Luz LED infrarroja:** 6 piezas, ángulo de 90°, 940 nm

**Temperatura de funcionamiento:** de -10 a 60 °C

**Compatibilidad con tarjeta MicroSD:** hasta 128 GB

**Peso:** 168 g (cámara), 186 g (cámara con funda de silicona)

**Dimensiones:** 73x70x109mm (cámara)

**Gama de frecuencias:** 2412-2472 MHz

**Potencia máxima de RF emitida en la gama de frecuencias:** 17,24 dBm

**Consumo de energía en modo apagado:** 0,11 W

**Entrada automática en modo de ahorro de energía:** 10 minutos tras finalizar la transmisión.

### 09. TARJETA DE GARANTÍA

El producto tiene una garantía de 24 meses. Las condiciones de la garantía pueden consultarse en:

<https://nenopl/gwarancja>. Los detalles, el contacto y la dirección del servicio técnico se pueden encontrar en: <https://nenopl/kontakt>. Las especificaciones y el contenido están sujetos a cambios sin previo aviso. Rogamos disculpen las molestias.

KGK Trend declara que el dispositivo Neno Orso cumple los requisitos esenciales de la Directiva 2014/53/UE. La declaración completa puede consultarse en el enlace:

<https://nenopl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Orso.pdf>

## IT

### MANUALE UTENTE

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto.

Con questo dispositivo è possibile monitorare in tempo reale il sonno del bambino o i suoi giochi in un'altra stanza tramite un'applicazione sul telefono.

Questo manuale contiene tutte le informazioni necessarie per un uso corretto.

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le istruzioni per l'uso.



**ATTENZIONE:** Lasciare il cavo di ricarica in un luogo/posizione sicura, fuori dalla portata del bambino. In caso contrario, il bambino potrebbe correre il rischio di soffocamento o di altre situazioni pericolose (ad esempio, folgorazione).

**NOTA:** Utilizzare solo il caricabatterie originale per il set originale. La mancata osservanza delle istruzioni può causare danni al dispositivo o altre situazioni pericolose.

## 01. CONTENUTO DEL KIT

1. Baby monitor IP-Wi-Fi Neno Orso
2. Maniglia flessibile
3. Alimentazione
4. Istruzioni per l'uso
5. Kit di montaggio a parete
6. Spillo

## 02. CARATTERISTICHE PRINCIPALI

1. Controllo remoto tramite app
2. Modalità notturna
3. Rilevamento del movimento
4. Ninnananne
5. Foto
6. Comunicazione vocale bidirezionale
7. Vista dal vivo
8. Registrazione video
9. Tracciamento del movimento
10. Sensore di grido

## 03. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (Fig. A)

1. Lente
2. Microfono
3. Sensore di luce
4. LED
5. Reset
6. Slot per scheda Micro SD
7. Altoparlante
8. Sensore di temperatura
9. Presa USB-C

## 04. PRECAUZIONI

1. Prima di utilizzare il dispositivo, leggere sempre attentamente le istruzioni contenute in questo manuale.
2. È richiesto il montaggio da parte di un adulto. Tenere le parti più piccole lontane dai bambini durante il montaggio.
3. Il baby monitor non sostituisce la supervisione responsabile di un adulto.
4. Non permettere ai bambini di giocare con la fotocamera o gli accessori. Non permettere ai bambini di mettere in bocca le parti del kit.
5. Non collocare l'unità di monitoraggio o i cavi nella culla del bambino o alla sua portata (ad almeno 1 metro di distanza).
6. Se si monta su un lettino, mantenere una distanza adeguata dalla portata del bambino.
7. Tenere i cavi fuori dalla portata dei bambini.
8. Non utilizzare l'unità in prossimità di acqua o di una fonte di calore.
9. Utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito con il dispositivo.
10. Non toccare i contatti della presa di corrente con oggetti taglienti o metallici.

## 05. INIZIARE A LAVORARE

### 1. Scarica la domanda

Android/iOS: scaricare l'applicazione "TuyaSmart" da Google Play/App Store.

### 2. Registrazione e login

Avviare l'applicazione sul proprio smartphone. Registrarsi e poi effettuare il login.

### 3. Aggiungi dispositivo

- Collegare la telecamera e attendere; si sentirà il messaggio "system startup". La telecamera si imposterà da sola mostrando il pulsante di reset (Fig. A- 5).
- Tenere premuto il pulsante RESET per 3-6 secondi finché non viene visualizzato il messaggio "reset della fotocamera riuscito".
- La telecamera è ora pronta per essere configurata ed emette il messaggio "configurare il Wi-Fi i" finché il dispositivo non è connesso al Wi-Fi.
- Assicurarsi che il telefono sia connesso alla rete Wi-Fi a 2,4 Ghz a cui si desidera collegare la fotocamera.
- Premete il simbolo (+) nell'angolo in alto a destra dell'app e poi "Aggiungi dispositivo".
- Dalle categorie di prodotti, selezionare "Fotocamera e blocco" e quindi "Fotocamera wireless

(Wi-Fi)” per aggiungere una rete. (L'app potrebbe trovare automaticamente un dispositivo nelle vicinanze).

- Assicurarsi che il telefono sia connesso alla rete Wi-Fi a cui sarà collegato il dispositivo.
- Seguire le istruzioni dell'applicazione, dopo la scansione del codice QR il dispositivo emetterà il messaggio: “scansione riuscita del codice QR”.
- Inizia la connessione. Non spegnere la fotocamera o il telefono Wi-Fi durante la connessione.
- Attendere che il dispositivo sia collegato.
- La fotocamera è pronta per l'uso.

#### **4. Cancellazione del dispositivo**

Nella schermata iniziale, tenere premuto il nome di uno dei dispositivi aggiunti. Quindi selezionare uno o più dispositivi da eliminare e fare clic sull'icona del cestino.

## **06. FUNZIONI DELL'APPLICAZIONE**

### **1. Modalità a schermo intero (Fig.B- 1)**

Selezionando questa opzione, l'applicazione passa alla modalità a schermo intero (Fig. C):

- A1 - Pannello di controllo del movimento della telecamera
- A2 - indicazione della temperatura
- A3 - Velocità di trasmissione dati
- A4 - livello di volume
- A5 - qualità dell'immagine
- A6 - registrazione video
- A7 - comunicazione
- A8 - scattare foto

### **2. Ripresa di immagini (Fig.B- 2)**

Una volta selezionata, la fotocamera scatterà e salverà la foto nella memoria del telefono o nel cloud.

### **3. Comunicazione (Fig.B- 3)**

A seconda delle impostazioni selezionate, il pulsante è responsabile della comunicazione audio unidirezionale o bidirezionale. Premere il pulsante per la comunicazione unidirezionale, tenerlo premuto per la comunicazione bidirezionale.

### **4. Registrazione video (Fig.B- 4)**

Quando la funzione è attivata, si avvia la registrazione del video. Per impostazione predefinita, il dispositivo salva le registrazioni nella galleria del telefono (Android) o nell'app (iOS). Una volta attivata dall'utente, è anche possibile salvare le registrazioni nel cloud.

### **5. Nascondi funzioni (Fig.B- 5)**

Quando si seleziona questa opzione, il pannello con le funzioni aggiuntive viene visualizzato o ridotto a icona.

### **6. Riproduzione (Fig. B- 6)**

La funzione consente di riprodurre le registrazioni da una scheda microSD nella fotocamera.

### **7. Galleria (Fig.B- 7)**

Visualizzazione delle registrazioni nella galleria del telefono o nell'app. Una volta attivate dall'utente, è anche possibile salvare le registrazioni nel cloud.

### **8. Colore del tema (Fig.B- 8)**

Modifica del colore dello sfondo.

### **9. Modalità notturna (Fig. B-9)**

Modalità notturna con illuminazione LED IR. La funzione può essere attivata, disattivata o impostata in automatico (la telecamera imposterà la modalità appropriata in base all'illuminazione della stanza).

### **10. Anti-sfarfallio (Fig. B-10)**

Funzione anti-sfarfallio

### **11. Dispositivo-Volume (Fig.B- 11)**

Impostazione del volume del dispositivo.

### **12. Tracciamento del movimento (Fig.B- 12)**

Modalità di tracciamento per i movimenti rilevati nel campo visivo della telecamera.

### **13. Rilevamento del movimento (Fig. B-13)**

Modalità di rilevamento del movimento. Quando viene attivato e viene rilevato un movimento, invia una notifica.

### **14. Rilevamento del grido (Fig.B- 14)**

Modalità di rilevamento del suono. Invia una notifica quando si avvia e rileva un suono.

### **15. Pattuglia (Fig.B- 15)**

Modalità di monitoraggio della telecamera surround.

### **16. Sirena (Fig.B- 16)**

Funzione di allarme.

### **17. Temperatura (Fig.B- 17)**

Impostazioni di misurazione della temperatura.

### 18. Ninna nanna (Fig.B- 18)

Una selezione di ninne nanne.

### 19. Modifica (Fig.B- 19)

Informazioni sui tasti funzione.

## 07. IMPOSTAZIONI

È possibile accedere alle impostazioni facendo clic sul simbolo dei tre punti nell'angolo superiore destro dello schermo.

### 1. Informazioni sul dispositivo

Informazioni sull'account del proprietario del dispositivo, sull'indirizzo IP a cui è collegata la telecamera, sull'ID del dispositivo, sul fuso orario e sulla potenza del segnale Wi-Fi.

### 2. Premere per avviare le scene

Commutazione dell'anteprima tra altri dispositivi aggiunti all'app Tuya.

### 3. Servizi forniti

Impostazione della condivisione del dispositivo con altri utenti.

### 4. Impostazioni delle funzioni di base

Impostazioni: Controllo, inversione dello schermo, filigrana temporale, modalità audio, sfarfallio, calibrazione del dispositivo.

### 5. Funzione di visione notturna a infrarossi

Impostazioni per il funzionamento notturno dei LED IR on/off o in modalità automatica.

### 6. Suono

Impostazioni del volume del dispositivo.

### 7. Impostazioni dell'allarme di rilevamento

Attivazione/disattivazione del rilevamento del movimento, della localizzazione e dell'audio.

### 8. Regolazione della sirena

Impostazioni del volume e della durata della sveglia.

### 9. Punto preimpostato

Impostazioni dell'angolo di visione della telecamera.

### 10. Archiviazione in cloud

Accesso allo shopping sull'app Tuya.

## 08. SPECIFICA

**Risoluzione:** 1080P (1920x1080)

**Applicazione mobile:** TuyaSmart

**Fotogrammi al secondo:** 1920x1080 15fps

**Angolo di visione:** 120°

**Codec:** H.264

**Alimentazione:** USB-C, 5V 1A

**Tipo di obiettivo:** F3,7 mm, F2,1

**Wi-Fi:** 2,4 GHz

**Luce LED a infrarossi:** 6 pezzi, angolo di 90°, 940 nm

**Temperatura di funzionamento:** da -10 a 60 °C

**Supporto scheda MicroSD:** fino a 128 GB

**Peso:** 168 g (fotocamera), 186 g (fotocamera con custodia in silicone)

**Dimensioni:** 73x70x109 mm (fotocamera)

**Gamma di frequenza:** 2412-2472 MHz

**Massima potenza RF emessa nella gamma di frequenza:** 17,24 dBm

**Consumo energetico in modalità spenta:** 0,11 W

**Passaggio automatico alla modalità di risparmio energetico:** 10 minuti dal termine della trasmissione.

## 09. CARTA DI GARANZIA

Il prodotto viene fornito con una garanzia di 24 mesi. Le condizioni di garanzia sono disponibili all'indirizzo: <https://neno.pl/gwarancja>.

I dettagli, i contatti e l'indirizzo dell'assistenza sono disponibili all'indirizzo: <https://neno.pl/kontakt>.

Le specifiche e i contenuti sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per eventuali inconvenienti.

KGK Trend dichiara che il dispositivo Neno Orso è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione completa è disponibile al link:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Orso.pdf>

## MANUEL DE L'UTILISATEUR

Merci d'avoir acheté notre produit.

Grâce à ce dispositif, vous pouvez surveiller en temps réel le sommeil de votre enfant ou ses jeux dans une autre pièce via une application sur votre téléphone.

Ce manuel contient toutes les informations nécessaires à une utilisation correcte.

Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.



**ATTENTION** Laissez le câble de chargement dans un endroit sûr, hors de portée de l'enfant. Le non-respect de cette consigne peut exposer l'enfant à un risque d'étouffement ou à d'autres situations dangereuses (par exemple, l'électrocution).

**REMARQUE:** N'utilisez que le chargeur d'origine pour l'appareil d'origine. Le non-respect des instructions peut entraîner des dommages à l'appareil ou d'autres situations dangereuses.

### 01. CONTENU DU KIT

1. Moniteur bébé Neno Orso IP-Wi-Fi
2. Poignée flexible
3. Alimentation électrique
4. Mode d'emploi
5. Kit de montage mural
6. Épingle

### 02. CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

1. Commande à distance via l'application
2. Mode nuit
3. Détection de mouvement
4. Berceuses
5. Photos
6. Communication vocale bidirectionnelle
7. Vue en direct
8. Enregistrement vidéo
9. Suivi des mouvements
10. Capteur de pleurs

### 03. DESCRIPTION DU PRODUIT (Fig.A)

1. Lentille
2. Microphone
3. Capteur de lumière
4. LED
5. Remise à zéro
6. Fente pour carte Micro SD
7. Haut-parleur
8. Capteur de température
9. Prise USB-C

### 04. PRÉCAUTIONS

1. Lisez toujours attentivement les instructions de ce manuel avant d'utiliser l'appareil.

2. L'assemblage par un adulte est nécessaire. Tenir les petites pièces hors de portée des enfants pendant l'assemblage.
3. L'écoute-bébé ne remplace pas la surveillance d'un adulte responsable.
4. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil photo ou les accessoires. Ne laissez pas un enfant mettre les pièces du kit dans sa bouche.
5. Ne placez pas l'unité de surveillance ou les câbles dans le lit du bébé ou à sa portée (à une distance d'au moins 1 mètre).
6. Si vous montez sur un lit d'enfant, tenez-vous à une distance suffisante de la portée de l'enfant.
7. Tenir les câbles hors de portée des enfants.
8. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de l'eau ou d'une source de chaleur.
9. Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
10. Ne touchez pas les contacts de la prise de courant avec des objets pointus ou métalliques.

## 05. POUR COMMENCER

### 1. Télécharger le dossier de candidature

Android/iOS: téléchargez l'application "TuyaSmart" sur Google Play/App Store.

### 2. Inscription et connexion

Lancez l'application sur votre smartphone. Enregistrez-vous, puis connectez-vous.

### 3. Ajouter un dispositif

- Connectez l'appareil photo et attendez, vous entendrez le message "system startup". L'appareil se réinitialise en montrant le bouton de réinitialisation (Fig.A- 5).
- Maintenez le bouton RESET enfoncé pendant 3 à 6 secondes jusqu'à ce que vous entendiez le message "reset the camera successful".
- La caméra est maintenant prête à être configurée et affichera le message "Veuillez configurer le Wi-Fi 1" jusqu'à ce que l'appareil soit connecté au Wi-Fi.
- Assurez-vous que votre téléphone est connecté au réseau Wi-Fi 2,4 Ghz auquel vous souhaitez connecter l'appareil photo.
- Appuyez sur le symbole (+) dans le coin supérieur droit de l'application, puis sur "Ajouter un appareil".
- Dans les catégories de produits, sélectionnez "Appareil photo et serrure", puis "Appareil photo sans fil (Wi-Fi)" pour ajouter un réseau. (Il se peut que l'application trouve automatiquement un appareil à proximité).
- Assurez-vous que le téléphone est connecté au réseau Wi-Fi auquel l'appareil sera connecté.
- Suivez les instructions de l'application. Après avoir scanné avec succès le code QR, l'appareil affichera le message suivant: "numérisation réussie du code QR"
- La connexion commence. N'éteignez pas l'appareil photo ou le téléphone Wi-Fi pendant la connexion.
- Attendez que l'appareil soit connecté.
- L'appareil photo est prêt à être utilisé.

### 4. Suppression du dispositif

Sur l'écran d'accueil, maintenez enfoncé le nom de l'un des appareils que vous avez ajoutés. Sélectionnez ensuite un ou plusieurs appareils que vous souhaitez supprimer et cliquez sur l'icône de la corbeille.

## 06. FONCTIONS DE L'APPLICATION

### 1. Mode plein écran (Fig.B- 1)

Lorsque cette option est sélectionnée, l'application passe en mode plein écran (Fig.C) :

- A1 - panneau de contrôle des mouvements de la caméra
- A2 - indication de la température
- A3 - débit de données
- A4 - niveau de volume
- A5 - qualité de l'image
- A6 - enregistrement vidéo
- A7 - communication
- A8 - prendre des photos

### 2. Prendre des photos (Fig.B- 2)

Lorsque cette option est sélectionnée, l'appareil photo prend la photo et l'enregistre dans la mémoire du téléphone ou dans le nuage.

### 3. Communication (Fig.B- 3)

Selon les paramètres sélectionnés, le bouton est responsable de la communication audio unidirectionnelle ou bidirectionnelle. Appuyez sur le bouton pour une communication unidirectionnelle, maintenez-le enfoncé pour une communication bidirectionnelle.

### 4. Enregistrement vidéo (Fig.B- 4)

Lorsque la fonction est activée, l'enregistrement de la vidéo commence. Par défaut, l'appareil sauvegarde les enregistrements dans la galerie du téléphone (Android) ou dans l'application (iOS). Une fois activée par l'utilisateur, il est également possible de sauvegarder les enregistrements sur le cloud.

#### **5. Masquer les fonctions (Fig.B- 5)**

Lorsque cette option est sélectionnée, le panneau contenant les fonctions supplémentaires s'affiche ou se réduit.

#### **6. Lecture (Fig.B- 6)**

Cette fonction permet de lire les enregistrements d'une carte microSD dans l'appareil photo.

#### **7. Galerie (Fig.B- 7)**

Visualiser les enregistrements dans la galerie du téléphone ou dans l'application. Une fois activé par l'utilisateur, il est également possible de sauvegarder les enregistrements dans le nuage.

#### **8. Couleur du thème (Fig.B- 8)**

Changement de la couleur d'arrière-plan.

#### **9. Mode nuit (Fig.B- 9)**

Mode nuit avec éclairage LED IR. Cette fonction peut être activée, désactivée ou réglée en mode automatique (la caméra sélectionne le mode approprié en fonction de l'éclairage de la pièce).

#### **10. Anti-flicker (Fig.B- 10)**

Fonction anti-flicker

#### **11. Dispositif-Volume (Fig.B- 11)**

Réglage du volume de l'appareil.

#### **12. Suivi des mouvements (Fig.B- 12)**

Mode de suivi pour les mouvements détectés dans le champ de vision de la caméra.

#### **13. Détection de mouvement (Fig.B- 13)**

Mode détection de mouvement. Lorsqu'il est déclenché et qu'un mouvement est détecté, il envoie une notification.

#### **14. Détection des pleurs (Fig.B- 14)**

Mode de détection du son. Il envoie une notification lorsqu'il démarre et détecte un son.

#### **15. Patrouille (Fig.B- 15)**

Mode de surveillance des caméras ambiophoniques.

#### **16. Sirène (Fig.B- 16)**

Fonction d'alarme.

#### **17. Température (Fig.B- 17)**

Paramètres de mesure de la température.

#### **18. Berceuse (Fig.B- 18)**

Une sélection de berceuses.

#### **19. Modifier (Fig.B- 19)**

Informations sur les touches de fonction.

### **07. PARAMÈTRES**

Vous pouvez accéder aux paramètres en cliquant sur le symbole des trois points dans le coin supérieur droit de l'écran.

#### **1. Informations sur l'appareil**

Informations sur le compte du propriétaire de l'appareil, l'adresse IP à laquelle la caméra est connectée, l'identifiant de l'appareil, le fuseau horaire et la puissance du signal Wi-Fi.

#### **2. Appuyer pour démarrer les scènes**

Commutation de l'aperçu entre les autres appareils ajoutés à l'application Tuya.

#### **3. Moyens mis à disposition**

Configurer le partage de l'appareil avec d'autres utilisateurs.

#### **4. Réglages des fonctions de base**

Réglages: Contrôle, écran inversé, filigrane temporel, mode audio, anti-flicker, calibrage de l'appareil.

#### **5. Fonction de vision nocturne IR**

Réglages pour le fonctionnement nocturne des LED IR en mode marche/arrêt ou automatique.

#### **6. Son**

Paramètres du volume de l'appareil.

#### **7. Paramètres de l'alarme de détection**

Activation/désactivation de la détection de mouvement, du suivi et de l'audio.

#### **8. Réglage de la sirène**

Réglage du volume et de la durée de l'alarme.

#### **9. Point de présélection**

Réglages de l'angle de vue de la caméra.

#### **10. Stockage en nuage**

Accès aux achats sur l'application Tuya.

## 08. SPECIFICATION

**Résolution:** 1080P (1920x1080)

**Application mobile:** TuyaSmart

**Images par seconde:** 1920x1080 15fps

**Angle de vision:** 120°.

**Codec:** H.264

**Alimentation:** USB-C, 5V 1A

**Type d'objectif:** F3,7 mm, F2,1

**Wi-Fi:** 2.4GHz

**Lumière LED infrarouge:** 6 pièces, angle de 90°, 940 nm

**Température de fonctionnement:** -10 à 60 °C

**Prise en charge de la carte MicroSD:** jusqu'à 128 Go

**Poids:** 168g (appareil photo), 186g (appareil photo avec étui en silicone)

**Dimensions:** 73x70x109mm (camera)

**Gamme de fréquences:** 2412-2472 MHz

**Puissance RF maximale émise dans la gamme de fréquences:** 17,24 dBm

**Consommation électrique en mode arrêt:** 0,11 W

**Passage automatique en mode économie d'énergie:** 10 minutes après la fin de la transmission.

## 09. CARTE DE GARANTIE

Le produit est assorti d'une garantie de 24 mois. Les conditions de garantie peuvent être consultées à l'adresse suivante: <https://nenor.pl/gwarancja>. Les détails, le contact et l'adresse de service se trouvent à l'adresse suivante: <https://nenor.pl/kontakt>. Les spécifications et le contenu sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Nous nous excusons pour tout désagrément. KGK Trend déclare que le dispositif Neno Orso est conforme aux exigences essentielles de la directive 2014/53/UE. La déclaration complète peut être consultée sur le lien: <https://nenor.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Orso.pdf>

# RO

## MANUAL DE UTILIZARE

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru.

Cu acest dispozitiv, puteți monitoriza în timp real somnul sau joaca copilului dvs. în altă cameră prin intermediul unei aplicații de pe telefon.

Acest manual conține toate informațiile necesare pentru utilizarea corectă.

Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza dispozitivul.



**ATENȚIE:** Lăsați cablul de încărcare într-un loc/poziție sigură, la îndemâna copilului. În caz contrar, copilul poate fi expus riscului de sufocare sau altor situații periculoase (de ex. electrocutare).

**NOTĂ:** Utilizați numai încărcătorul original pentru setul original. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la deteriorarea dispozitivului sau la alte situații periculoase.

## 01. CONȚINUTUL KITULUI

1. Monitor pentru copii Neno Orso IP-Wi-Fi
2. Mâner flexibil
3. Sursă de alimentare
4. Instrucțiuni de utilizare
5. Kit de montare pe perete
6. Pin

## 02. CARACTERISTICI PRINCIPALE

1. Control de la distanță prin intermediul aplicației
2. Modul de noapte
3. Detectarea mișcării
4. Cântece de leagăn
5. Fotografii
6. Comunicare vocală bidirecțională
7. Vizualizare live
8. Înregistrare video
9. Urmărirea mișcării
10. Senzor de plâns

## 03. DESCRIEREA PRODUSULUI (Fig.A)

1. Lentile
2. Microfon
3. Senzor de lumină
4. LED
5. Resetare
6. Slot pentru card Micro SD
7. Difuzor
8. Senzor de temperatură
9. Priză USB-C

## 04. PRECAUȚII

1. Citiți întotdeauna cu atenție instrucțiunile din acest manual înainte de a utiliza dispozitivul.
2. Este necesară asamblarea de către un adult. Păstrați piesele mici departe de copii în timpul asamblării.
3. Monitorul pentru copii nu înlocuiește supravegherea responsabilă a unui adult.
4. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul foto sau cu accesoriile. Nu permiteți unui copil să pună piesele kitului în gură.
5. Nu amplasați unitatea de monitorizare sau cablurile în pătuțul copilului sau la îndemâna copilului (la cel puțin 1 metru distanță).
6. Dacă montați pe un pătuț, păstrați o distanță adecvată de la îndemâna copilului.
7. Nu lăsați cablurile la îndemâna copiilor.
8. Nu utilizați unitatea în apropierea apei sau a unei surse de căldură.
9. Utilizați numai sursa de alimentare furnizată cu dispozitivul.
10. Nu atingeți contactele prizei de alimentare cu obiecte ascuțite sau metalice.

## 05. ÎNCEPUT

### 1. Descărcați aplicația

Android/iOS: descărcați aplicația "TuyaSmart" din Google Play/App Store.

### 2. Înregistrare și autentificare

Lansați aplicația de pe smartphone. Înregistrați-vă și apoi conectați-vă.

### 3. Adăugați un dispozitiv

- Conectați camera și așteptați, veți auzi mesajul "pornire sistem". Camera se va configura singură prin afișarea butonului de resetare (Fig.A- 5).
- Țineți apăsat butonul RESET timp de 3 până la 6 secunde până când auziți mesajul "Reset the camera successful".
- Camera este acum gata să fie configurată și va emite mesajul "vă rugăm să configurați Wi-Fi i" până când dispozitivul este conectat la Wi-Fi.
- Asigurați-vă că telefonul dvs. este conectat la rețeaua Wi-Fi de 2,4 Ghz la care doriți să conectați camera.
- Apăsăți simbolul (+) din colțul din dreapta sus al aplicației și apoi "Adăugă dispozitiv".
- Din categoriile de produse, selectați "Cameră și blocare" și apoi "Cameră wireless (Wi-Fi)" pentru a adăuga o rețea. (Aplicația poate găsi automat un dispozitiv în apropiere).
- Asigurați-vă că telefonul este conectat la rețeaua Wi-Fi la care va fi conectat dispozitivul.
- Uрмаți instrucțiunile din aplicație, după scanarea cu succes a codului QR dispozitivul va emite mesajul: "scanare reușită a codului QR"
- Conectarea începe. Nu opriți camera Wi-Fi sau telefonul în timpul conectării.
- Așteptați până când dispozitivul este conectat.
- Camera este pregătită pentru utilizare.

### 4. Ștergerea dispozitivului

În ecranul de pornire, țineți apăsat numele oricăruia dintre dispozitivele pe care le-ați adăugat. Apoi

selecțai unul sau mai multe dispozitive pe care doriți să le ștergeți și faceți clic pe pictograma coșului de reciclare.

## 06. FUNCȚII ALE APLICAȚIEI

### 1. Modul ecran complet (Fig.B- 1)

Atunci când această opțiune este selectată, aplicația va trece în modul ecran complet (Fig.C):

- A1 - panou de control al mișcării camerei
- A2 - indicarea temperaturii
- A3 - rata de date
- A4 - nivelul volumului
- A5 - calitatea imaginii
- A6 - înregistrare video
- A7 - comunicare
- A8 - realizarea de fotografii

### 2. Realizarea de fotografii (Fig.B- 2)

Atunci când este selectată, camera va realiza și va salva fotografia în memoria telefonului sau în cloud.

### 3. Comunicare (Fig.B- 3)

În funcție de setările selectate, butonul este responsabil pentru comunicarea audio unidirecțională sau bidirecțională. Apăsăți butonul pentru comunicare unidirecțională, țineți apăsat butonul pentru comunicare bidirecțională.

### 4. Înregistrare video (Fig.B- 4)

Când funcția este activată, înregistrarea video va începe. În mod implicit, dispozitivul salvează înregistrările în galeria telefonului (Android) sau în aplicație (iOS). Odată activată de către utilizator, este posibilă și salvarea înregistrărilor în cloud.

### 5. Ascundeți funcțiile (Fig.B- 5)

Atunci când este selectată această opțiune, panoul cu funcții suplimentare va fi afișat sau minimizat.

### 6. Redare (Fig.B- 6)

Funcția permite redarea înregistrărilor de pe un card microSD din cameră.

### 7. Galerie (Fig.B- 7)

Vizualizarea înregistrărilor în galeria telefonului sau în aplicație. După activarea de către utilizator, este posibilă și salvarea înregistrărilor în cloud.

### 8. Culoarea temei (Fig.B- 8)

Schimbarea culorii de fundal.

### 9. Modul de noapte (Fig.B- 9)

Mod de noapte cu iluminare IR LED. Funcția poate fi activată, dezactivată sau setată automat (camera va seta modul corespunzător în funcție de iluminarea camerei).

### 10. Anti-Flicker (Fig.B- 10)

Funcție anti-flicker

### 11. Dispozitiv-Volum (Fig.B- 11)

Setarea volumului dispozitivului.

### 12. Urmărirea mișcării (Fig.B- 12)

Modul de urmărire pentru mișcarea detectată în câmpul vizual al camerei.

### 13. Detectarea mișcării (Fig.B- 13)

Modul de detectare a mișcării. Atunci când este declanșat și este detectată o mișcare, acesta trimite o notificare.

### 14. Detectarea strigătelor (Fig.B- 14)

Modul de detectare a sunetului. Acesta trimite o notificare atunci când pornește și detectează un sunet.

### 15. Patrulă (Fig.B- 15)

Modul de monitorizare a camerei surround.

### 16. Sirenă (Fig.B- 16)

Funcția de alarmă.

### 17. Temperatură (Fig.B- 17)

Setări de măsurare a temperaturii.

### 18. Cântec de leagăn (Fig.B- 18)

O selecție de cântece de leagăn.

### 19. Editare (Fig.B- 19)

Informații privind tastele funcționale.

## 07. SETĂRI

Puteți accesa setările făcând clic pe simbolul cu trei puncte din colțul din dreapta sus al ecranului.

### 1. Informații despre dispozitiv

Informații privind contul proprietarului dispozitivului, adresa IP la care este conectată camera, ID-ul

dispozitivului, fusul orar și puterea semnalului Wi-Fi.

#### 2. Apăsăți pentru a porni scenele

Comutarea previzualizării între alte dispozitive adăugate la aplicația Tuya.

#### 3. Facilități oferite

Configurarea partajării dispozitivului cu alți utilizatori.

#### 4. Setări funcție de bază

Setări: Control, ecran invers, filigran de timp, mod audio, anti-flicker, calibrarea dispozitivului.

#### 5. Funcție de vedere pe timp de noapte IR

Setări pentru funcționarea pe timp de noapte a LED-urilor infraroșu pornit/oprit sau modul automat.

#### 6. Sunet

Setări volum dispozitiv.

#### 7. Setări alarmă de detectare

Activarea/dezactivarea detecției de mișcare, a urmării și a sunetului.

#### 8. Reglarea sirenei

Setări ale volumului și duratei alarmei.

#### 9. Punct prestabilit

Setări unghi de vizualizare a camerei.

#### 10. Stocarea în cloud

Acces la cumpărături pe aplicația Tuya.

### 08. SPECIFICAȚII

**Rezoluție:** 1080P (1920x1080)

**Aplicație mobilă:** TuyaSmart

**Cadre pe secundă:** 1920x1080 15 fps

**Unghi de vizualizare:** 120°

**Codec:** H.264

**Sursă de alimentare:** USB-C, 5V 1A

**Tip obiectiv:** F3.7mm, F2.1

**Wi-Fi:** 2.4GHz

**Lumină infraroșie LED:** 6 bucăți, unghi de 90°, 940 nm

**Temperatură de funcționare:** -10 până la 60 °C

**Suport pentru card MicroSD:** până la 128 GB

**Greutate:** 168 g (cameră), 186 g (cameră cu carcasă din silicon)

**Dimensiuni:** 73x70x109mm (cameră)

**Gama de frecvențe:** 2412-2472 MHz

**Puterea maximă RF emisă în gama de frecvențe:** 17,24 dBm

**Consum de energie în modul oprit:** 0,11 W

**Trecere automată în modul de economisire a energiei:** la 10 minute de la încheierea transmisiei.

### 09. CARD DE GARANȚIE

Produsul vine cu o garanție de 24 de luni. Condițiile de garanție pot fi găsite la:

<https://nenopl/gwarancja>. Detalii, adresa de contact și de service pot fi găsite la:

<https://nenopl/kontakt>. Specificațiile și conținutul se pot modifica fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru orice inconvenient. KGK Trend declară că dispozitivul Neno Orso este conform cu cerințele esențiale ale Directivei 2014/53/UE. Declarația completă poate fi găsită la link:

<https://nenopl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Orso.pdf>

## HR/BA

### KORISNIČKI PRIRUČNIK

Zahvaljujemo na kupnji našeg proizvoda.

Pomoću ovog uređaja možete pratiti spavanja vašeg djeteta ili za igre u drugoj sobi u realnom vremenu putem aplikacije na vašem telefonu.

Ovaj priručnik sadrži sve informacije potrebne za pravilno korištenje.

Prije korištenja uređaja pročitajte upute za uporabu.



**POZORNOST:** Ostavite kabel za punjenje u automobilu na sigurnom mjestu, izvan dohvata djece. Ukoliko to ne učini, može izložiti dijete rizik od gušenja ili druge opasne situacije (na primjer, strujnog udara).

**NAPOMENA:** Koristite samo originalni punjač za originalni kit. Nepridržavanje uputa može uzrokovati oštećenje uređaja ili drugih opasnih situacija.

#### 01. SADRŽAJ SETA

1. Neno Orso IP-Wi-Fi baby monitor
2. Savitljiva ručka
3. Izvor napajanja
4. Upute za uporabu
5. Komplet za montažu na zid
6. Pin

#### 02. OSNOVNE KARAKTERISTIKE

1. Daljinsko upravljanje putem aplikacija
2. Noćni mod
3. Detekcija pokreta
4. Uspavanke
5. Foto
6. Dvosmjerna glasovna komunikacija
7. Prikaz u realnom vremenu
8. Video zapis
9. Praćenje pomaka
10. Senzor vapaj

#### 03. OPIS PROIZVODA (Slika.A)

1. Objektiv
2. Mikrofon
3. Senzor svjetla
4. LED
5. Reset
6. Utor za memorijsku karticu Micro SD
7. Zvučnik
8. Osjetnik temperature
9. USB priključak-C

#### 04. MJERE OPREZA

1. Uvijek pažljivo pročitajte upute navedene u ovom priručniku, prije korištenja uređaja.
2. Potrebna je montaža odrasle. Tijekom montaže i držite sitne detalje, dalje od djece.
3. The Baby monitor ne zamjenjuje odgovornog nadzora odrasle osobe.
4. Ne dopustite djeci da se igraju s fotoaparatom ili dodatnom opremom. Ne dopustite djetetu da uzmu u usta detalji skup.
5. Ne stavljajte blok nadzor ili kabeli u dječjem krevetu ili na dohvata ruke djeteta (barem na udaljenosti od 1 metra).
6. Ako sjednete na dječji krevet, držati na pristojnoj udaljenosti od njega, do kojeg može doći dijete.
7. Držite kablove na mjestima nedostupnima maloj djeci.
8. Ne koristite uređaj u blizini vode ili izvora topline.
9. Koristite samo izvor napajanja koji je isporučen uz uređaj.
10. Ne dodirujte konektor električne utičnice oštrim ili metalnim predmetima.

#### 05. POČETAK RADA

1. Preuzmite aplikaciju

Android / iOS: preuzmite aplikaciju TuyaSmart u Google Play / App Store.

## 2. Registracija i prijava

Pokrenite aplikaciju na svom pametnom telefonu. Registrirajte se, a zatim se prijavite u sustav.

## 3. Dodaj uređaj

- Spojite fotoaparát i pričekajte ćete čuti poruka "pokretanje sustava". Skladište настроится sama, pritiskom na tipku reset (Slika.A - 5).
- Držite gumb za reset i u roku od 3-6 sekundi dok se ne pojavi poruka "reset kamere uspješna".
- Kamera sada je spreman za postavljanje i će izdati poruku "molimo vas da podesite Wi-Fi i" do tada, sve dok se uređaj ne biti povezan na Wi-Fi.
- Pobrinite se da vaš telefon povezan s Wi-Fi frekvencije 2,4 Ghz, s kojom se želite povezati fotoaparát.
- Pritisnite znak (+) u gornjem desnom kutu aplikacije, a zatim "Dodaj uređaj".
- U kategorijama proizvoda odaberite "Skladište i lock computer", a zatim "Bežična kamera (Wi-Fi)", da biste dodali mrežu. (Aplikacija može automatski pronaći uređaj u blizini).
- Provjerite je li telefon povezan s Wi-Fi mrežom s kojom će biti povezan uređaj.
- Slijedite upute u aplikaciji, nakon uspješnog skeniranja QR koda uređaj će prikazati poruku: "uspješno skeniranje QR koda"
- Započinje vezu. Ne isključite Wi-Fi, kameru ili telefon dok ste povezani.
- Pričekajte dok uređaj nije priključen.
- Fotoaparát je spreman za korištenje.

## 4. Uklanjanje uređaja

Na početnom zaslonu pritisnite i držite tipku ime bilo kojeg od dodanih vama uređaja. Zatim odaberite jednu ili više uređaja koji želite ukloniti, a zatim kliknite ikonu koša za smeće.

## 06. ZNAČAJKE APLIKACIJE

### 1. Prikaz preko cijelog zaslona (Slika.B- 1)

Prilikom odabira ove opcije aplikacija se prebacuje u način cijelog zaslona (slika.C):

- A1 - panel za upravljanje kretanjem kamere
- A2 - prikaz temperature
- A3 - brzina prijenosa podataka
- A4 - razina glasnoće
- A5 - kvaliteta slike
- A6 - video zapis
- A7 - komunikacija
- A8 - fotografiranje

### 2. Fotografiranje (Slika.B- 2)

Kada odaberete ovu opciju, fotoaparát će napraviti snimak i spremi u memoriju telefona ili u oblaku.

### 3. Veza (Slika.B - 3)

Ovisno o odabranim postavkama gumb odgovoran za jednosmjerna ili dvosmjerna аудиосвязь. Pritisnite gumb za jednostrani veze, pritisnite i držite tipku za dvosmjernu komunikaciju.

### 4. Video Zapis (Slika.B- 4)

Kada je funkcija aktivirana, započne snimanje video zapisa. Zadani uređaj sprema zapisa u galeriji telefona (Android) ili u programu (iOS). Nakon aktivacije, korisnik je također moguće spremi zapis u oblaku.

### 5. Opcije skrivanja (Slika.B- 5)

Kada je ova opcija selected, the panel with additional functions će se prikazati ili preklapati.

### 6. Reprodukcijska (Slika.B- 6)

Funkcija omogućuje reprodukciju zapisa s microSD karticu u fotoaparát.

### 7. Galerija (Slika.B- 7)

Pogledajte snimke u galeriji telefona ili u aplikaciji. Nakon aktivacije, korisnik je također moguće spremi zapis u oblaku.

### 8. Boja teme (Slika.B- 8)

Za promjenu boje pozadine.

### 9. Noćni način rada (Slika.B- 9)

Noćni način rada s IR led pozadinskim osvjetljenjem. Značajku možete uključiti, isključiti ili postaviti na automatski način snimanja (fotoaparát instalira odgovarajući način, ovisno o osvjetljenju prostorije).

### 10. Zaštita od treperenja (Slika.B- 10)

Funkcija zaštite od flicker

### 11. Uređaj-Volumen (Slika.B- 11)

Podešavanje jačine zvuka uređaja.

### 12. Системаотслеживаниядвижения (Slika.B- 12)

Način praćenja otkrivenog pokreta u vidnom polju kamere.

### 13. Senzor pokreta (Slika.B- 13)

Način detekcije pokreta. Kad se aktivira, i otkrivanju pokreta šalje obavijest.

#### **14. Otkrivanje crick (Slika.B- 14)**

Način detekcije zvuka. On šalje obavijest kada pokrenete i otkrije zvuka.

#### **15. Patrole (Slika.B- 15)**

Način praćenja kamere okružuju.

#### **16. Sirena (Slika.B- 16)**

Funkcija alarma.

#### **17. Temperatura (Slika.B- 17)**

Postavke za mjerenje temperature.

#### **18. Uspavanka (Slika.B- 18)**

Izbor колыбельных.

#### **19. Edit (Slika.B- 19)**

Informacije o funkcionalnim tipkama.

### **07. POSTAVKE**

Možete pristupiti postavkama, klikom na simbol sa tri boda u gornjem desnom kutu zaslona.

#### **1. Informacije o uređaju**

Informacije o računu vlasnika uređaja, IP adresu, na koju je spojena kamera, id uređaja, vremenskoj zoni i jačina Wi-Fi signala.

#### **2. Pritisnite za pokretanje scene**

Prebacivanje pregled među drugim uređajima, izveden u program Tuya.

#### **3. Koje pogodnosti**

Postavljanje zajedničkog pristupa uređaju s drugim korisnicima.

#### **4. Osnovne postavke funkcije**

Postavke: Upravljanje, preokrenuti ekran, vremenski žig, zvučni način rada, zaštita od treperenje, kalibracija uređaja.

#### **5. Funkcija IR za noćni vid**

Postavke za uključivanje/isključivanje INFRACRVENE led noću ili automatski način.

#### **6. Zvuk**

Postavke za glasnoću na uređaju.

#### **7. Postavi alarm za detekciju**

Uključivanje/isključivanje funkcije detekcije pokreta, praćenje i audio.

#### **8. Podešavanje sirene**

Ugađanje glasnoće i trajanje alarma.

#### **9. Zadana točka**

Podešavanje kuta gledanja kamere.

#### **10. Oblaku**

Pristup kupovinu u programu Tuya.

### **08. SPECIFIKACIJA**

**Rezolucija:** 1080P (1920x1080)

**Mobilne aplikacije:** TuyaSmart

**broj kadrova u sekundi:** 1920x1080 15 sličica u sekundi

**Kut gledanja:** 120 °

**Kodek:** H.264

**napajanje:** USB-C, 5V 1A

**Tip objektiva:** F3.7mm, F2.1

**Wi-Fi:** 2.4 Ghz

**Infra led osvjetljenje:** 6 komada, kut 90 °, 940 nm

**Radna temperatura:** Od-10 °do 60 ° C

**Podrška za microSD kartice:** kapaciteta do 128 GB

**Težina:** 168 g (kamera), 186 g (skladište sa silikonskim torbicom)

**Dimenzije:** 73x70x109 mm (kamera),

**Frekvencijski raspon:** 2412-2472 Mhz

**Maksimalna RF snaga emitirana u frekvencijskom rasponu:** 17,24 DBM

**Potrošnja energije u isključeno stanju:** 0,11 W

**Automatski prijelaz u način štednje energije:** 10 minuta nakon završetka prijenosa.

### **09. JAMSTVENI LIST**

Na proizvod, jamstvo 24 mjeseca. Uvjete garancije, možete pogledati na adresi:

<https://nen.pl/gwarancja>.

Detaljne informacije, kontakt podaci i servisni adresu možete pronaći na adresi: <https://nen.pl/kontakt>

Tehničke karakteristike i sadržaj mogu se mijenjati bez prethodne najave. Ispričavamo se zbog neugodnosti. Tvrtka KGK Trend izjavljuje da je uređaj Neno Orso u skladu s osnovnim zahtjevima Direktive 2014/53/EZ. S punim deklaracijom možete pogledati na linku:

[https://neno.pl/download/DOC/deklaracija-CE-Neno -Opc0.pdf](https://neno.pl/download/DOC/deklaracija-CE-Neno-Opc0.pdf)

## RS/ME

### UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Hvala vam što ste kupili naš proizvod.

Pomoću ovog uređaja možete da pratite san svog deteta ili da se igrate u drugoj prostoriji u realnom vremenu preko aplikacije na telefonu.

Ovo uputstvo sadrži sve informacije neophodne za pravilnu upotrebu.

Pročitajte uputstvo za upotrebu pre upotrebe uređaja.



**OPREZ:** Ostavite kabl za punjenje na bezbednom mestu/poziciji, van domašaja deteta. Ako to ne učinite, dete može izložiti riziku od gušenja ili drugih opasnih situacija (npr. strujnog udara).

**NAPOMENA:** Koristite samo originalni punjač za originalni set. Nepoštovanje uputstava može dovesti do oštećenja uređaja ili drugih opasnih situacija.

#### 01. SADRŽAJ KOMPLETA

1. Neno Orso IP-Vi-Fi bebi monitor
2. Fleksibilna ručka
3. Napajanje
4. Uputstvo za upotrebu
5. Komplet za montažu na zid
6. Pin

#### 02. GLAVNE KARAKTERISTIKE

1. Daljinsko upravljanje preko aplikacije
2. Noćni režim
3. Detekcija pokreta
4. Uspavanke
5. Fotografije
6. Dvosmerna glasovna komunikacija
7. Pogled uživo
8. Video snimak
9. Praćenje kretanja
10. Senzor za plač

#### 03. OPIS PROIZVODA (SI.A)

1. Lens
2. Mikrofon
3. Svetlosni senzor
4. LED
5. Resetuj
6. Utor za mikro SD karticu
7. Zvučnik
8. Senzor temperature
9. USB-C utičnica

#### 04. PREVENTIVNE MERE

1. Uvek pažljivo pročitajte uputstva u ovom priručniku pre upotrebe uređaja.
2. Potrebna je montaža odraslih. Držite male delove dalje od dece tokom montaže.
3. Bebi monitor nije zamena za odgovoran nadzor odraslih.
4. Ne dozvolite deci da se igraju sa kamerom ili priborom. Ne dozvolite detetu da stavlja delove kompleta u usta.
5. Ne postavljajte jedinicu za nadzor ili kablove u krevetić za bebu ili na dohvata bebe (najmanje 1 metar udaljenosti).
6. Ako se montirate na krevetac, držite se na adekvatnoj udaljenosti od dohvata deteta.
7. Držite kablove van domašaja dece.
8. Nemojte koristiti uređaj u blizini vode ili izvora toplote.
9. Koristite samo napajanje isporučeno sa uređajem.
10. Ne dodirujte kontakte utičnice oštrim ili metalnim predmetima.

#### 05. POČETAK

##### 1. Preuzmite aplikaciju

Android/iOS: preuzmite aplikaciju 'TuiaSmart' u Google Play/App Store-u.

##### 2. Registracija i prijavljivanje

Pokrenite aplikaciju na svom pametnom telefonu. Registrujte se, a zatim se prijavite.

##### 3. Dodajte uređaj

- Povežite kameru i sačekajte, čučete poruku "pokretanje sistema". Kamera će se sama postaviti tako što će pokazati dugme za resetovanje (SI.A-5).
- Držite dugme RESET 3 do 6 sekundi dok ne čujete poruku "resetovanje kamere uspešno".
- Kamera je sada spremna za konfigurisanje i izdavaće poruku „molim konfigurirajte Vi-Fi“ dok se uređaj ne poveže na Vi-Fi.
- Proverite da li je vaš telefon povezan na 2,4 Ghz Vi-Fi mrežu na koju želite da povežete kameru.
- Pritisnite simbol (+) u gornjem desnom uglu aplikacije, a zatim „Dodaj uređaj“.
- Iz kategorija proizvoda izaberite „Kamera i zaključavanje“, a zatim „Bežična kamera (Vi-Fi)“ da biste dodali mrežu. (Aplikacija može automatski pronaći uređaj u blizini).
- Proverite da li je telefon povezan na Vi-Fi mrežu na koju će uređaj biti povezan.
- Pratite uputstva u aplikaciji, nakon uspešnog skeniranja KR koda uređaj će izdati poruku: „Uspešno skeniranje KR koda“
- Povezivanje počinje. Ne isključujte Vi-Fi kameru ili telefon dok se povezujete.
- Sačekajte dok se uređaj ne poveže.
- Kamera je spremna za upotrebu.

##### 4. Brisanje uređaja

Na početnom ekranu zadržite naziv bilo kog uređaja koji ste dodali. Zatim izaberite jedan ili više uređaja koje želite da izbrišete i kliknite na ikonu korpe za otpatke.

#### 06. FUNKCIJE APLIKACIJE

##### 1. Režim celog ekrana (SI. B-1)

Kada se izabere ova opcija, aplikacija će se prebaciti u režim celog ekrana (SI. C):

- A1 - kontrolna tabla kretanja kamere
- A2 - indikacija temperature
- A3 - brzina prenosa podataka
- A4 - nivo jačine zvuka
- A5 - kvalitet slike
- A6 - video zapis
- A7 - komunikacija
- A8 - Sl.nje

##### 2. Snimanje (SI.B-2)

Kada se izabere, kamera će snimiti i sačuvati fotografiju u memoriji telefona ili u oblaku.

##### 3. Komunikacija (SI.B-3)

U zavisnosti od izabranih podešavanja, dugme je odgovorno za jednosmernu ili dvosmernu audio komunikaciju. Pritisnite dugme za jednosmernu komunikaciju, držite dugme za dvosmernu komunikaciju.

##### 4. Video snimak (SI.B-4)

Kada je funkcija aktivirana, počinje snimanje video zapisa. Uređaj podrazumevano čuva snimke u galeriji telefona (Android) ili u aplikaciji (iOS). Jednom kada ih korisnik aktivira, moguće je sačuvati snimke u oblaku.

##### 5. Sakrij funkcije (SI.B-5)

Kada se izabere ova opcija, panel sa dodatnim funkcijama će se ili prikazati ili minimizirati.

##### 6. Reprodukcija (SI.B-6)

Funkcija omogućava reprodukciju snimaka sa microSD kartice u kameri.

#### **7. Galerija (Sl.B-7)**

Pogledajte snimke u galeriji telefona ili u aplikaciji. Jednom kada ih korisnik aktivira, moguće je sačuvati snimke u oblaku.

#### **8. Boja teme (Sl.B-8)**

Promena boje pozadine.

#### **9. Noćni režim (Sl.B-9)**

Noćni režim sa IR LED osvetljenjem. Funkcija se može uključiti, isključiti ili postaviti na automatski (kamera će podesiti odgovarajući režim u zavisnosti od osvetljenja prostorije).

#### **10. Anti-flicker (Sl.B-10)**

Funkcija protiv treperenja

#### **11. Jačina zvuka uređaja (Sl. B-11)**

Podešavanje jačine zvuka uređaja.

#### **12. Praćenje pokreta (Sl.B-12)**

Režim praćenja za detektovano kretanje u vidnom polju kamere.

#### **13. Detekcija pokreta (Sl.B-13)**

Režim detekcije pokreta. Kada se pokrene i detektuje pokret, šalje obaveštenje.

#### **14. Detekcija plača (Sl.B-14)**

Režim detekcije zvuka. Šalje obaveštenje kada se pokrene i detektuje zvuk.

#### **15. Patrola (Sl.B-15)**

Režim nadgledanja surround kamere.

#### **16. Sirena (Sl.B-16)**

Funkcija alarma.

#### **17. Temperatura (Sl.B-17)**

Podešavanja merenja temperature.

#### **18. Uspavanka (Sl. B-18)**

Izbor uspavanki.

#### **19. Uredi (Sl. B-19)**

Informacije o funkcijskim tasterima.

### **07. SETTINGS**

Možete pristupiti podešavanjima klikom na simbol tri tačke u gornjem desnom uglu ekrana.

#### **1. Informacije o uređaju**

Informacije o nalogu vlasnika uređaja, IP adresi na koju je kamera povezana, ID uređaja, vremenskoj zoni i jačini Vi-Fi signala.

#### **2. Pritisnite da biste započeli scene**

Prebacivanje pregleda između drugih uređaja dodatih u aplikaciju Tuia.

#### **3. Obezbeđeni objekti**

Podešavanje deljenja uređaja sa drugim korisnicima.

#### **4. Osnovna podešavanja funkcija**

Podešavanja: Kontrola, ekran unazad, vremenski vodeni žig, audio režim, anti-treperenje, kalibracija uređaja.

#### **5. IR funkcija noćnog vida**

Podešavanja za noćni rad IR LED dioda za uključivanje/isključivanje ili automatski režim.

#### **6. Zvuk**

Podešavanja jačine zvuka uređaja.

#### **7. Podešavanja alarma za detekciju**

Aktiviranje/deaktiviranje detekcije pokreta, praćenja i zvuka.

#### **8. Podešavanje sirene**

Podešavanja jačine i trajanja alarma.

#### **9. Preset point**

Podešavanja ugla gledanja kamere.

#### **10. Skladištenje u oblaku**

Pristup kupovini u aplikaciji Tuia.

### **08. SPECIFIKACIJA**

**Rezolucija:** 1080P (1920x1080)

**Mobilna aplikacija:** TuiaSmart

**Broj kadrova u sekundi:** 1920x1080 15fps

**Ugao gledanja:** 120°

**Kodek:** H.264

**Napajanje:** USB-C, 5V 1A

**Tip sočiva:** F3.7mm, F2.2. LED

**Svetlo:** 6 komada Vi-Fi Ugao od 90°, 940 nm

**Radna temperatura:** -10 do 60 °C

**Podrška za microSD kartice:** do 128GB

**Težina:** 168g (kamera), 186g (kamera sa silikonskim kućištem)

**Dimenzije:** 73x70x109mm (kamera)  
**Frekvenjski opseg:** 2412-2472 Mhz  
**Maximalna RF snaga koja se emituje u frekvenjskom opsegu:** 17,24 dbm  
**Potrošnja energije u isključenom režimu:** 0,11 v  
**Automatski ulazak u režim uštede energije:** 10 minuta nakon završetka prenosa.

#### 09. GARANCIJSKA KARTICA

Proizvod dolazi sa garancijom od 24 meseca. Uslove garancije možete pronaći na: <https://neno.pl/gvarancja>. Detalje, kontakt i adresu servisa možete pronaći na: <https://neno.pl/kontakt>  
Specifikacije i sadržaj su podložni promeni bez prethodne najave. Izvinjavamo se zbog neprijatnosti. KGK Trend izjavljuje da je Neno Orso uređaj usklađen sa osnovnim zahtevima Direktive 2014/53/EU. Kompletnu deklaraciju možete pronaći na linku: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracija-CE-Neno-Orso.pdf>

## SI

### UPORABNIŠKI PRAVILNIK

Zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka.

S to napravo lahko prek aplikacije v telefonu v realnem času spremljate otrokov spanec ali igro v drugi sobi.

Ta priročnik vsebuje vse informacije, potrebne za pravilno uporabo.

Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo.



**POZOR:** Polnilni kabel pustite na varnem mestu, nedosegljivem otroku. Če tega ne storite, lahko otroka izpostavite nevarnosti zadušitve ali drugim nevarnim situacijam (npr. električni udar).

**OPOMBA:** Uporabljajte samo originalni polnilnik za originalni komplet. Neupoštevanje navodil lahko povzroči poškodbe naprave ali druge nevarne situacije.

#### 01. VSEBINA KOMPLETA

1. Otroški monitor Neno Orso IP-Wi-Fi
2. Prilagodljiv ročaj
3. Napajanje
4. Navodila za uporabo
5. Komplet za montažo na steno
6. Pin

#### 02. GLAVNE FUNKCIJE

1. Daljinsko upravljanje prek aplikacije
2. Nočni način
3. Zaznavanje gibanja
4. Uspavanke
5. Fotografije
6. Dvosmerna glasovna komunikacija
7. Pogled v živo
8. Snemanje videoposnetkov
9. Sledenje gibanju
10. Senzor Cry

#### 03. OPIS IZDELKA (Slika A)

1. Objektiv

2. Mikrofon
3. Senzor svetlobe
4. LED
5. Ponastavitev
6. Reža za kartico Micro SD
7. Zvočniki
8. Temperaturni senzor
9. Vtičnica USB-C

#### 04. PRIPOROČILA

1. Pred uporabo naprave vedno natančno preberite navodila v tem priročniku.
2. Potrebno je sestavljanje s strani odraslih. Med sestavljanjem hranite majhne dele stran od otrok.
3. Otroška varuška ni nadomestilo za odgovoren nadzor odrasle osebe.
4. Otrokom ne dovolite, da se igrajo s fotoaparatom ali dodatno opremo. Otroku ne dovolite, da bi dele kompleta dajal v usta.
5. Nadzorne enote ali kablov ne postavljajte v otroško posteljico ali na doseg dojenčka (vsaj 1 meter stran).
6. Če se nameščate na otroško posteljico, bodite dovolj oddaljeni od otrokovega dosega.
7. Kable hranite zunaj dosega otrok.
8. Naprave ne uporabljajte v bližini vode ali vira toplote.
9. Uporabljajte samo napajalnik, ki je priložen napravi.
10. Ne dotikajte se kontaktov vtičnice z ostrimi ali kovinskimi predmeti.

#### 05. ZAČENJAMO Z DELOM

##### 1. Prenesite vlogo

Android/iOS: prenesite aplikacijo TuyaSmart v Google Play/App Store.

##### 2. Registracija in prijava

Zagon aplikacije v pametnem telefonu. Registrirajte se in se prijavite.

##### 3. Dodajanje naprave

- Priključite fotoaparar in počakajte, ko se bo prikazalo sporočilo "system startup" (zagon sistema). Fotoaparar se bo nastavil tako, da bo pokazal gumb za ponastavitev (Slika A-5).
- Gumb RESET držite 3 do 6 sekund, dokler ne zaslišite sporočila "reset the camera successful".
- Fotoaparar je zdaj pripravljen za konfiguracijo in bo izdal sporočilo "please configure the Wi-Fi i", dokler naprava ne bo povezana z omrežjem Wi-Fi.
- Prepričajte se, da je telefon povezan z omrežjem Wi-Fi 2,4 Ghz, s katerim želite povezati fotoaparar.
- Pritisnite simbol (+) v zgornjem desnem kotu aplikacije in nato "Dodaj napravo".
- V kategorijah izdelkov izberite "Kamera in zaklepanje" in nato "Brezžična kamera (Wi-Fi)", da dodate omrežje. (Aplikacija lahko samodejno poišče napravo v bližini).
- Prepričajte se, da je telefon povezan z omrežjem Wi-Fi, na katerega bo naprava priključena.
- Sledite navodilom v aplikaciji in po uspešnem skeniranju kode QR bo naprava izdala sporočilo: "uspešno skeniranje kode QR".
- Začne se povezovanje. Med vzpostavljanjem povezave ne izklopite fotoaparata ali telefona Wi-Fi.
- Počakajte, da se naprava poveže.
- Fotoaparar je pripravljen za uporabo.

##### 4. Brisanje naprave

Na začetnem zaslonu pridržite ime katere koli od naprav, ki ste jih dodali. Nato izberite eno ali več naprav, ki jih želite izbrisati, in kliknite ikono koša.

#### 06. FUNKCIJE APLIKACIJE

##### 1. Celozaslonski način (Slika B-1)

Ko izberete to možnost, se aplikacija preklopi v celozaslonski način (Slika C):

- A1 - nadzorna plošča za premikanje fotoaparata
- A2 - prikaz temperature
- A3 - hitrost prenosa podatkov
- A4 - raven glasnosti
- A5 - kakovost slike
- A6 - snemanje videoposnetkov
- A7 - komunikacija
- A8 - fotografiranje

##### 2. Fotografiranje (Slika B-2)

Ko jo izberete, fotoaparar posname in shrani fotografijo v pomnilnik telefona ali v oblak.

### 3. Komunikacija (Slika B- 3)

Glede na izbrane nastavitve je gumb odgovoren za enosmerno ali dvosmerno zvočno komunikacijo. Pritisnite gumb za enosmerno komunikacijo, pridržite gumb za dvosmerno komunikacijo.

### 4. Snemanje videoposnetkov (Slika B- 4)

Ko je funkcija aktivirana, se začne snemanje videoposnetka. Privzeto naprava posnetke shrani v galerijo telefona (Android) ali aplikacijo (iOS). Ko jo uporabnik aktivira, je mogoče posnetke shraniti tudi v oblak.

### 5. Skrivanje funkcij (Slika B- 5)

Ko je ta možnost izbrana, se prikaže ali zmanjša plošča z dodatnimi funkcijami.

### 6. Predvajanje (Slika B- 6)

Funkcija omogoča predvajanje posnetkov s kartice microSD v kameri.

### 7. Galerija (Slika B- 7)

Oglejte si posnetke v galeriji telefona ali aplikaciji. Ko uporabnik aktivira možnost, lahko posnetke shranite v oblak.

### 8. Barva teme (Slika B- 8)

Spreminjanje barve ozadja.

### 9. Nočni način (Slika B- 9)

Nočni način z osvetlitvijo IR LED. Funkcijo lahko vklopite, izklopite ali nastavite na samodejni način (fotoaparati bo nastavljen na ustrezen način glede na osvetlitev prostora).

### 10. Proti utripanju (Slika B- 10)

Funkcija proti utripanju

### 11. Naprava - prostornina (Slika B- 11)

Nastavitev glasnosti naprave.

### 12. Sledenje gibanju (Slika B-12)

Način sledenja za zaznano gibanje v vidnem polju fotoaparata.

### 13. Zaznavanje gibanja (Slika B- 13)

Način zaznavanja gibanja. Ko se sproži in zazna gibanje, pošlje obvestilo.

### 14. Zaznavanje krika (Slika B- 14)

Način zaznavanja zvoka. Ko se zažene in zazna zvok, pošlje obvestilo.

### 15. Patrulja (Slika B-15)

Način spremljanja okoliške kamere.

### 16. Sirena (Slika B- 16)

Funkcija alarma.

### 17. Temperatura (Slika B- 17)

Nastavitve merjenja temperature.

### 18. Uspavanka (Slika B- 18)

Izbor uspavank.

### 19. Urejanje (Slika B- 19)

Informacije o funkcijskih tipkah.

## 07. NASTAVITVE

Do nastavitev lahko dostopate s klikom na simbol treh pik v zgornjem desnem kotu zaslona.

### 1. Informacije o napravi

Informacije o računu lastnika naprave, naslovu IP, s katerim je povezana kamera, ID naprave, časovnem pasu in moči signala Wi-Fi.

### 2. Pritisnite za začetek prizorov

Preklapljanje predogleda med drugimi napravami, dodanimi v aplikacijo Tuya.

### 3. Zagotovljeni objekti

Nastavitev souporabe naprave z drugimi uporabniki.

### 4. Osnovne nastavitve funkcij

Nastavitve: Nastavitve: nadzor, obrnjen zaslon, časovni vodni znak, način zvoka, preprečevanje utripanja, umerjanje naprave.

### 5. Funkcija nočnega vida IR

Nastavitve za nočno delovanje IR LED diod vklop/izklop ali samodejni način.

### 6. Zvok

Nastavitve glasnosti naprave.

### 7. Nastavitve alarma za zaznavanje

Vklop/izklop zaznavanja gibanja, sledenja in zvoka.

### 8. Prilagoditev sirene

Nastavitve glasnosti in trajanja alarma.

### 9. Prednastavljena točka

Nastavitve kota gledanja kamere.

### 10. Shranjevanje v oblaku

Dostop do nakupovanja v aplikaciji Tuya.

## 08. SPECIFIKACIJA

Rešitev: 1080P (1920x1080)

Mobilna aplikacija: TuyaSmart

Število sličic na sekundo: 1920x1080 15 sličic na sekundo

Vidni kot: 120°

Kodek: H.264

Napajanje: USB-C, 5V 1A

Lens type: F3,7 mm, F2,1

Wi-Fi: 2,4 GHz

Infrardeča svetloba LED: 6 kosov, kot 90°, 940 nm

Delovna temperatura: -10 do 60 °C

Podpora za kartice MicroSD: do 128 GB

Teža: 168 g (fotoaparar), 186 g (fotoaparar s silikonskim ohišjem)

Dimenzije (fotoaparar): 73x70x109 mm (fotoaparar)

Frekvenčno območje: 2412-2472 MHz

Največja moč radijskih valov, ki se oddaja v frekvenčnem območju: 17,24 dBm

Poraba energije v izklopljenem načinu: 0,11 W

Samodejni prehod v varčevalni način: 10 minut po koncu prenosa.

## 09. GARANCIJSKA KARTICA

Izdelek ima 24-mesečno garancijo. Garancijske pogoje najdete na: <https://neno.pl/gwarancja>.

Podrobnosti, kontaktne podatke in naslov servisa najdete na: <https://neno.pl/kontakt>.

Specifikacije in vsebina se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Za morebitne nevspečnosti se vam opravičujemo. KGK Trend izjavlja, da je naprava Neno Orso skladna z bistvenimi zahtevami Direktive 2014/53/EU. Celotna izjava je na voljo na povezavi:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracija-CE-Neno-Orso.pdf>

# GR

## ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος μας.

Με αυτή τη συσκευή, μπορείτε να παρακολουθείτε τον ύπνο ή το παιχνίδι του παιδιού σας σε άλλο δωμάτιο σε πραγματικό χρόνο μέσω μιας εφαρμογής στο τηλέφωνό σας.

Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για τη σωστή χρήση.

Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αφήστε το καλώδιο φόρτισης σε ασφαλές μέρος/θέση, μακριά από το παιδί. Σε αντίθετη περίπτωση, το παιδί μπορεί να κινδυνεύσει από ασφυξία ή άλλες επικίνδυνες καταστάσεις (π.χ. ηλεκτροπληξία).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Χρησιμοποιήστε μόνο τον αρχικό φορτιστή για το αρχικό σετ. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή ή άλλες επικίνδυνες καταστάσεις.

## 01. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΚΙΤ

1. Παρακολούθηση μωρών Neno Orso IP-Wi-Fi
2. Ευέλικτη λαβή
3. Παροχή ρεύματος
4. Οδηγίες λειτουργίας
5. Κιτ επιτοίχιας τοποθέτησης
6. Καρφίτσα

## 02. ΚΥΡΙΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

1. Τηλεχειρισμός μέσω εφαρμογής
2. Νυχτερινή λειτουργία
3. Ανίχνευση κίνησης
4. Ναουρίσματα
5. Φωτογραφίες
6. Αμφίδρομη φωνητική επικοινωνία
7. Ζωντανή προβολή
8. Εγγραφή βίντεο
9. Παρακολούθηση κίνησης
10. Αισθητήρας κλάματος

## 03. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (Εικ. Α)

1. Φακός
2. Μικρόφωνο
3. Αισθητήρας φωτός
4. LED
5. Επαναφορά
6. Υποδοχή κάρτας Micro SD
7. Μεγάφωνο
8. Αισθητήρας θερμοκρασίας
9. Υποδοχή USB-C

## 04. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Διαβάζετε πάντα προσεκτικά τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
2. Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικες. Κρατήστε τα μικρά μέρη μακριά από τα παιδιά κατά τη συναρμολόγηση.
3. Η συσκευή παρακολούθησης μωρών δεν υποκαθιστά την υπεύθυνη επίβλεψη από έναν ενήλικα.
4. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη φωτογραφική μηχανή ή τα αξεσουάρ. Μην επιτρέπετε σε ένα παιδί να βάλει εξαρτήματα του κιτ στο στόμα.
5. Μην τοποθετείτε τη μονάδα παρακολούθησης ή τα καλώδια στην κούνια του μωρού ή σε κοντινή απόσταση από το βρέφος (σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου).
6. Εάν τοποθετείτε το σύστημα σε βρεφική κούνια, κρατήστε επαρκή απόσταση από το παιδί.
7. Κρατήστε τα καλώδια μακριά από παιδιά.
8. Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα κοντά σε νερό ή πηγή θερμότητας.
9. Χρησιμοποιήστε μόνο το τροφοδοτικό που παρέχεται με τη συσκευή.
10. Μην αγγίζετε τις επαφές της πρίζας ρεύματος με αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα.

## 05. ΞΕΚΙΝΩΝΤΑΣ

### 1. Κατεβάστε την αίτηση

Android/iOS: κατεβάστε την εφαρμογή «TuyaSmart» από το Google Play/App Store.

### 2. Εγγραφή και σύνδεση

Εκκινήστε την εφαρμογή στο smartphone σας. Εγγραφείτε και, στη συνέχεια, συνδεθείτε.

### 3. Προσθήκη συσκευής

- Συνδέστε την κάμερα και περιμένετε, θα ακούσετε το μήνυμα «εκκίνηση συστήματος». Η κάμερα θα ρυθμιστεί μόνη της δείχνοντας το κουμπί επαναφοράς (Εικ. Α-5).
- Κρατήστε πατημένο το κουμπί RESET για 3 έως 6 δευτερόλεπτα μέχρι να ακούσετε το μήνυμα «επιτυχής επαναφορά της κάμερας».
- Η κάμερα είναι τώρα έτοιμη για ρύθμιση παραμέτρων και θα εκπέμψει το μήνυμα «παρακαλούμε ρυθμίστε το Wi-Fi i» μέχρι η συσκευή να συνδεθεί στο Wi-Fi.
- Βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνό σας είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο Wi-Fi 2,4 Ghz στο οποίο θέλετε να συνδέσετε την κάμερα.
- Πατήστε το σύμβολο (+) στην επάνω δεξιά γωνία της εφαρμογής και, στη συνέχεια, «Προσθήκη συσκευής».
- Από τις κατηγορίες προϊόντων, επιλέξτε «Κάμερα και κλειδωμα» και, στη συνέχεια, «Ασύρματη κάμερα (Wi-Fi)» για να προσθέσετε ένα δίκτυο. (Η εφαρμογή ενδέχεται να βρει αυτόματα μια συσκευή σε κοντινή απόσταση).
- Βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνο είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο Wi-Fi στο οποίο θα συνδεθεί η συσκευή.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες της εφαρμογής, μετά την επιτυχή σάρωση του κωδικού QR η συσκευή θα εκδώσει το μήνυμα: «επιτυχής σάρωση του κωδικού QR»
- Η σύνδεση αρχίζει. Μην απενεργοποιείτε την κάμερα Wi-Fi ή το τηλέφωνο κατά τη διάρκεια

της σύνδεσης.

- Περιμένετε μέχρι να συνδεθεί η συσκευή.
- Η φωτογραφική μηχανή είναι έτοιμη για χρήση.

#### **4. Διαγραφή της συσκευής**

Στην αρχική οθόνη, κρατήστε πατημένο το όνομα οποιασδήποτε από τις συσκευές που έχετε προσθέσει. Στη συνέχεια, επιλέξτε μία ή περισσότερες συσκευές που θέλετε να διαγράψετε και κάντε κλικ στο εικονίδιο του κάδου ανακύκλωσης.

### **06. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ**

#### **1. Λειτουργία πλήρους οθόνης (Εικ. Β- 1)**

Όταν επιλεγεί αυτή η επιλογή, η εφαρμογή θα μεταβεί σε λειτουργία πλήρους οθόνης (Εικ. Γ):

- A1 - Πίνακας ελέγχου κίνησης κάμερας
- A2 - ένδειξη θερμοκρασίας
- A3 - ρυθμός δεδομένων
- A4 - επίπεδο έντασης ήχου
- A5 - ποιότητα εικόνας
- A6 - εγγραφή βίντεο
- A7 - επικοινωνία
- A8 - λήψη φωτογραφιών

#### **2. Λήψη φωτογραφιών (Εικ. Β- 2)**

Όταν επιλεγεί, η φωτογραφική μηχανή θα τραβήξει και θα αποθηκεύσει τη φωτογραφία στη μνήμη του τηλεφώνου ή στο cloud.

#### **3. Επικοινωνία (Εικ. Β- 3)**

Ανάλογα με τις επιλεγμένες ρυθμίσεις, το κουμπί είναι υπεύθυνο για μονόδρομη ή αμφίδρομη ηχητική επικοινωνία. Πατήστε το κουμπί για μονόδρομη επικοινωνία, κρατήστε πατημένο το κουμπί για αμφίδρομη επικοινωνία.

#### **4. Καταγραφή βίντεο (Σχ. Β- 4)**

Όταν ενεργοποιηθεί η λειτουργία, θα ξεκινήσει η εγγραφή του βίντεο. Από προεπιλογή, η συσκευή αποθηκεύει τις εγγραφές στη γκαλερί του τηλεφώνου (Android) ή στην εφαρμογή (iOS). Μόλις ενεργοποιηθεί από τον χρήστη, είναι επίσης δυνατή η αποθήκευση των εγγραφών στο cloud.

#### **5. Λειτουργίες απόκρυψης (Σχ. Β- 5)**

Όταν είναι επιλεγμένη αυτή η επιλογή, ο πίνακας με τις πρόσθετες λειτουργίες θα εμφανιστεί ή θα ελαχιστοποιηθεί.

#### **6. Αναπαραγωγή (Εικ. Β- 6)**

Η λειτουργία επιτρέπει την αναπαραγωγή εγγραφών από μια κάρτα microSD στη φωτογραφική μηχανή.

#### **7. Πινακοθήκη (Σχ. Β- 7)**

Προβολή εγγραφών στη γκαλερί του τηλεφώνου ή στην εφαρμογή. Αφού ενεργοποιηθεί από τον χρήστη, είναι επίσης δυνατή η αποθήκευση εγγραφών στο cloud.

#### **8. Χρώμα θέματος (Εικ. Β- 8)**

Αλλαγή του χρώματος φόντου.

#### **9. Νυχτερινή λειτουργία (Σχ. Β- 9)**

Νυχτερινή λειτουργία με φωτισμό LED IR. Η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί, να απενεργοποιηθεί ή να ρυθμιστεί σε αυτόματη λειτουργία (η κάμερα θα ρυθμίσει την κατάλληλη λειτουργία ανάλογα με το φωτισμό του χώρου).

#### **10. Anti-Flicker (Σχ. Β- 10)**

Λειτουργία κατά του τρεμοπαίγματος

#### **11. Συσκευή-όγκος (Εικ. Β- 11)**

Ρύθμιση της έντασης ήχου της συσκευής.

#### **12. Παρακολούθηση κίνησης (Σχ. Β- 12)**

Λειτουργία παρακολούθησης για εντοπισμό κίνησης στο οπτικό πεδίο της κάμερας.

#### **13. Ανίχνευση κίνησης (Σχ. Β- 13)**

Λειτουργία ανίχνευσης κίνησης. Όταν ενεργοποιηθεί και ανιχνευθεί κίνηση, αποστέλλει ειδοποίηση.

#### **14. Ανίχνευση κλαίς (Σχ. Β- 14)**

Λειτουργία ανίχνευσης ήχου. Στέλνει ειδοποίηση όταν ξεκινά και ανιχνεύει ήχο.

#### **15. Περιπολία (Εικ. Β- 15)**

Λειτουργία παρακολούθησης κάμερας surround.

#### **16. Σειρήνα (Σχ. Β- 16)**

Λειτουργία συναγερμού.

#### **17. Θερμοκρασία (Εικ. Β- 17)**

Ρυθμίσεις μέτρησης θερμοκρασίας.

#### **18. Νανούρισμα (Εικ. Β- 18)**

Μια επιλογή νανουριστικών τραγουδιών.

## 19. Επεξεργασία (Σχ. Β-19)

Πληροφορίες για τα πλήκτρα λειτουργιών.

## 07. ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στις ρυθμίσεις κάνοντας κλικ στο σύμβολο με τις τρεις τελείες στην επάνω δεξιά γωνία της οθόνης.

### 1. Πληροφορίες συσκευής

Πληροφορίες σχετικά με το λογαριασμό του κατόχου της συσκευής, τη διεύθυνση IP στην οποία είναι συνδεδεμένη η κάμερα, το αναγνωριστικό της συσκευής, τη ζώνη ώρας και την ισχύ του σήματος Wi-Fi.

### 2. Πιέστε για να ξεκινήσετε σκηνές

Εναλλαγή της προεπισκόπησης μεταξύ άλλων συσκευών που προστίθενται στην εφαρμογή Tuuya.

### 3. Παρεχόμενες εγκαταστάσεις

Ρύθμιση της κοινής χρήσης της συσκευής με άλλους χρήστες.

### 4. Βασικές ρυθμίσεις λειτουργίας

Ρυθμίσεις: ρύθμιση: Έλεγχος, αντίστροφη οθόνη, υδατογράφημα χρόνου, λειτουργία ήχου, αντι-τρίψιμο, βαθμονόμηση συσκευής.

### 5. Λειτουργία νυχτερινής όρασης IR

Ρυθμίσεις για νυχτερινή λειτουργία των LED IR on/off ή αυτόματη λειτουργία.

### 6. Ήχος

Ρυθμίσεις έντασης ήχου της συσκευής.

### 7. Ρυθμίσεις συναγερμού ανίχνευσης

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της ανίχνευσης κίνησης, της παρακολούθησης και του ήχου.

### 8. Ρύθμιση σειρήνας

Ρυθμίσεις έντασης και διάρκειας συναγερμού.

### 9. Προκαθορισμένο σημείο

Ρυθμίσεις γωνίας θέασης της κάμερας.

### 10. Αποθήκευση στο σύννεφο

Πρόσβαση σε αγορές στην εφαρμογή Tuuya.

## 08. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Ψήφισμα: 1080P (1920x1080)

Εφαρμογή για κινητά: TuuyaSmart

Καρέ ανά δευτερόλεπτο: 1920x1080 15fps

Γωνία θέασης: 120°

Κωδικοποιητής: H.264

Παροχή ρεύματος: USB-C, 5V 1A

Τύπος φακού: F3.7mm, F2.1

Wi-Fi: 2.4GHz

Υπερύθρη λυχνία LED: 6 τεμάχια, γωνία 90°, 940 nm

Θερμοκρασία λειτουργίας: -10 έως 60 °C

Υποστήριξη κάρτας MicroSD: έως 128 GB

Βάρος: 168g (κάμερα), 186g (κάμερα με θήκη σιλικόνης)

Διαστάσεις: (φωτογραφική μηχανή): 73x70x109mm (φωτογραφική μηχανή)

Εύρος συχνότητας: 2412-2472 MHz

Μέγιστη ισχύς RF που εκπέμπεται στην περιοχή συχνότητας: 17,24 dBm

Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης: 0,11 W

Αυτόματη μετάβαση σε κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας: 10 λεπτά μετά τη λήξη της μετάδοσης.

## 09. ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν συνοδεύεται από εγγύηση 24 μηνών. Οι όροι εγγύησης διατίθενται στη διεύθυνση:

<https://neno.pl/gwarancja>.

Λεπτομέρειες, στοιχεία επικοινωνίας και διεύθυνση εξυπηρέτησης θα βρείτε στη διεύθυνση:

<https://neno.pl/kontakt>.

Οι προδιαγραφές και τα περιεχόμενα μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση. Ζητάμε συγγνώμη για τυχόν ταλαιπωρία.

Η KGK Trend δηλώνει ότι η συσκευή Neno Orso συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Η πλήρης δήλωση μπορεί να βρεθεί στον σύνδεσμο:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Orso.pdf>

## LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu.

Izmantojot šo ierīci, varat reāllaikā uzraudzīt bērna miegu vai rotaļas citā telpā, izmantojot lietotni tālrunī. Šajā rokasgrāmatā ir ietverta visa informācija, kas nepieciešama pareizai lietošanai.

Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju.



**UZMANĪBU:** Atstājiet uzlādes kabeli drošā vietā/pozīcijā, bērnam nepieejamā vietā. Pretējā gadījumā bērns var tikt pakļauts nosmakšanas riskam vai citām bīstamām situācijām (piemēram, elektrošoku).

**PIEZĪME:** Izmantojiet tikai oriģinālo lādētāju oriģinālajam komplektam. Instrukciju neievērošana var izraisīt ierīces bojājumus vai citas bīstamas situācijas.

### 01. KOMPLEKTA SATURS

1. Neno Orso IP-Wi-Fi bērnu monitors
2. Elastīgs rokturis
3. Barošanas avots
4. Lietošanas instrukcija
5. Sienas montāžas komplekts
6. Pin

### 02. GALVENĀS IETEIKSMES

1. Tālvadības pults, izmantojot lietotni
2. Nakts režīms
3. Kustības noteikšana
4. Lullabies
5. Fotogrāfijas
6. Divvirzienu balss saziņa
7. Tiešais skats
8. Video ierakstīšana
9. Kustības izsekošana
10. Cry sensors

### 03. PRODUKTA APRAKSTS (A attēls)

1. Objektīvs
2. Mikrofons
3. Gaismas sensors
4. LED
5. Atiestatīt
6. Micro SD kartes slots
7. Skalrūņi
8. Temperatūras sensors
9. USB-C ligzda

### 04. PASĀKUMI

1. Pirms ierīces lietošanas vienmēr rūpīgi izlasiet šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus.
2. Nepieciešama pieaugušu montāža. Montāžas laikā glabājiet mazas detaļas bērniem nepieejamā vietā.

3. Bērna monitors neaizstāj atbildīgu pieaugušo uzraudzību.
4. Neļaujiet bērniem spēlēties ar kameru vai piederumiem. Neļaujiet bērnam iebāzt komplekta detaļas mutē.
5. Monitoringa ierīci vai kabelus nedrīkst novietot zīdaīnā gultiņā vai zīdaīnā sasniedzamā attālumā (vismaz 1 metra attālumā).
6. Ja montējat uz bērnu gultiņas, saglabājiet pietiekamu attālumu no bērna sasniedzamā attāluma.
7. Glabājiet kabelus bērniem nepieejamā vietā.
8. Nelietojiet ierīci ūdens vai karstuma avota tuvumā.
9. Izmantojiet tikai ierīcē iekļauto barošanas avotu.
10. Nepieskarieties strāvas kontaktlīdzdas kontaktiem ar asiem vai metāla priekšmetiem.

## 05. UZSĀKŠANA

### 1. Lejupielādēt pieteikumu

Android/iOS: lejupielādējiet lietotni "TuyaSmart" no Google Play/App Store.

### 2. Reģistrācija un pieteikšanās

Palaidiet lietotni savā viedtālrunī. Reģistrējieties un pēc tam piesakieties.

### 3. Pievienot ierīci

- Pievienojiet kameru un pagaidiet, un atskanēs ziņojums "sistēmas palaišana". Kamera iestatīsies pati, parādot atiestatīšanas pogu (A- 5. attēls).
- Turiet nospiestu RESET pogu 3 līdz 6 sekundes, līdz atskan ziņojums "reset the camera successful".
- Kamera tagad ir gatava konfigurēšanai un izdos ziņojumu "lūdzu, konfigurējiet Wi-Fi i", līdz ierīce būs savienota ar Wi-Fi.
- Pārlicinieties, ka tālrunis ir savienots ar 2,4 GHz Wi-Fi tīklu, kuram vēlaties pievienot kameru.
- Nospiediet simbolu (+) lietotnes augšējā labajā stūrī un pēc tam "Pievienot ierīci".
- Produktu kategorijās izvēlieties "Kamera un bloķēšana" un pēc tam "Bezvadu kamera (Wi-Fi)", lai pievienotu tīklu. (Programma var automātiski atrast tuvumā esošo ierīci).
- Pārlicinieties, vai tālrunis ir savienots ar Wi-Fi tīklu, kuram tiks pievienota ierīce.
- Pēc veiksmīgas QR koda skenēšanas ierīce izdos ziņojumu: "QR koda skenēšana ir veiksmīga".
- Savienošana sākas. Savienošanas laikā neizslēdziet Wi-Fi kameru vai tālruni.
- Pagaidiet, līdz ierīce ir savienota.
- Kamera ir gatava lietošanai.

### 4. Ierīces dzēšana

Sākuma ekrānā turiet nospiestu jebkuras pievienotās ierīces nosaukumu. Pēc tam izvēlieties vienu vai vairākas ierīces, kuras vēlaties dzēst, un noklikšķiniet uz atkritumu urnas ikonas.

## 06. LIETOJUMPROGRAMMAS FUNKCIJAS

### 1. Pilna ekrāna režīms (B- 1. attēls)

Kad šī opcija ir izvēlēta, programma pārslēgsies uz pilnekrāna režīmu (C attēls):

- A1 - kameras kustības vadības panelis
- A2 - temperatūras indikācija
- A3 - datu pārraides ātrums
- A4 - skaļuma līmenis
- A5 - attēla kvalitāte
- A6 - video ierakstīšana
- A7 - komunikācija
- A8 - fotografēšana

### 2. Fotoattēlu uzņemšana (B- 2. attēls)

Pēc atlasēs kamera uzņems un saglabās fotoattēlu tālruņa atmiņā vai mākonī.

### 3. Saziņa (B- 3. attēls)

Atkarībā no izvēlētajiem iestatījumiem šī poga nodrošina vienvirziena vai divvirzieni audio saziņu. Nospiediet pogu, lai nodrošinātu vienvirziena komunikāciju, turiet pogu, lai nodrošinātu divvirzieni komunikāciju.

### 4. Video ierakstīšana (B- 4. attēls)

Kad funkcija ir aktivizēta, tiek uzsākta video ierakstīšana. Pēc noklusējuma ierīce ierakstus saglabā tālruņa galerijā (Android) vai lietotnē (iOS). Kad lietotājs ir aktivizējis šo funkciju, ierakstus ir iespējams saglabāt arī mākonī.

### 5. Slēpt funkcijas (B- 5. attēls)

Ja šī opcija ir atlasīta, panelis ar papildu funkcijām tiks parādīts vai minimizēts.

### 6. Atskaņošana (B- 6. attēls)

Šī funkcija ļauj atskaņot ierakstus no kamerā esošās microSD kartes.

## 7. Galerija (B- 7. attēls)

Skatiet ierakstus tālruna galerijā vai lietotnē. Kad lietotājs to ir aktivizējis, ir iespējams ierakstus saglabāt mākonī.

## 8. Tēmas krāsa (B- 8. attēls)

Fona krāsas maiņa.

## 9. Nakts režīms (B- 9. attēls)

Nakts režīms ar IR LED apgaismojumu. Šo funkciju var ieslēgt, izslēgt vai iestatīt automātisko režīmu (kamera iestatīs atbilstošu režīmu atkarībā no telpas apgaismojuma).

## 10. Pret mirgošanu (B- 10. attēls)

Anti-flicker funkcija

## 11. Ierīce - tīlpums (B- 11. attēls)

Ierīces skaļuma iestatīšana.

## 12. Kustību izsekošana (B- 12. attēls)

Kameras redzeslaukā konstatētās kustības izsekošanas režīms.

## 13. Kustības noteikšana (B- 13. attēls)

Kustības noteikšanas režīms. Kad tiek aktivizēta un tiek konstatēta kustība, tas nosūta paziņojumu.

## 14. Kriķa noteikšana (B- 14. attēls)

Skaņas noteikšanas režīms. Tas nosūta paziņojumu, kad tas ieslēdzas un konstatē skaņu.

## 15. Patruļa (B- 15. attēls)

Apkārtējās kameras uzraudzības režīms.

## 16. Sirēna (B- 16. attēls)

Trauksmes funkcija.

## 17. Temperatūra (B- 17. attēls)

Temperatūras mērīšanas iestatījumi.

## 18. Lullaby (B- 18. attēls)

Šūpuļdziesmu izlase.

## 19. Redīgēšana (B- 19. attēls)

Informācija par funkciju taustiņiem.

## 07. IESTATĪJUMI

Iestatījumiem var piekļūt, noklikšķinot uz trīs punktu simbola ekrāna augšējā labajā stūrī.

### 1. Informācija par ierīci

Informācija par ierīces īpašnieka kontu, IP adresi, pie kuras ir pieslēgta kamera, ierīces ID, laika zonu un Wi-Fi signāla stiprumu.

### 2. Nospiediet, lai sāktu ainas

Priekšskatījuma pārslēgšana starp citām Tuya lietotnei pievienotajām ierīcēm.

### 3. Nodrošinātie pakalpojumi

Ierīces koplietošanas iestatīšana ar citiem lietotājiem.

### 4. Pamatfunkciju iestatījumi

Iestatījumi: iestatījumi: vadība, reversais ekrāns, laika ūdenszīme, audio režīms, pret mirgošanu, ierīces kalibrēšana.

### 5. IR nakts redzamības funkcija

Iestatījumi nakts IR LED ieslēgšanai/izslēgšanai vai automātiskajam režīmam.

### 6. Skaņa

Ierīces skaļuma iestatījumi.

### 7. Atklāšanas trauksmes iestatījumi

Kustības noteikšanas, izsekošanas un audio aktivizēšana/deaktivizēšana.

### 8. Sirēnas regulēšana

Trauksmes signāla skaļuma un ilguma iestatījumi.

### 9. Iepriekš iestatītais punkts

Kameras skata leņķa iestatījumi.

### 10. Mākonģlabāšana

Piekļuve iepirkšanās iespējām lietotnē Tuya.

## 08. SPECIFIKĀCIJA

Rezolūcija: 1080P (1920x1080)

Mobilā lietojumprogramma: TuyaSmart

Kadri sekundē: 1920x1080 15 kadri sekundē

Skata leņķis: 120°

Kodekss: H.264

Barošanas avots: USB-C, 5V 1A

Objektīva tips: F3,7 mm, F2,1

Wi-Fi: 2,4GHz

**Infrasarkanā LED gaismā:** 6 gab., 90° leņķis, 940 nm

**Darba temperatūra:** no -10 līdz 60 °C

**MicroSD kartes atbalsts:** līdz 128 GB

**Svars:** 168 g (kamera), 186 g (kamera ar silikona korpusu)

**Izmēri:** 73x70x109 mm (kamera)

**Frekvenču diapazons:** 2412-2472 MHz

**Maksimālā raidītā RF jauda frekvenču diapazonā:** 17,24 dBm

**Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā:** 0,11 W

**Automātiska pāreja uz enerģijas taupīšanas režīmu:** 10 minūtes pēc pārraides beigām.

## 09. GARANTIJAS KARTE

Produktam ir 24 mēnešu garantija. Garantijas nosacījumus var atrast: <https://nenopl/gwarancja>.

Sīkāka informācija, kontaktinformācija un servisa adrese atrodama: <https://nenopl/kontakt>.

Specifikācijas un saturs var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma. Mēs atvairināmies par sagādātajām neērtībām. KGK Trend paziņo, ka ierīce Neno Orso atbilst Direktīvas 2014/53/ES pamatprasībām. Pilnu deklarāciju var atrast šajā saitē: <https://nenopl/download/DOC/deklaracija-CE-Neno-Orso.pdf>

LT

## VARTOTOJO VADOVAS

Dēkojame, kad įsijigote mūsų gaminį.

Naudodami šį prietaisą galite realiuoju laiku stebėti, kaip vaikas miega arba žaidžia kitame kambarėje, naudodami telefone esančią programėlę.

Šiame vadove pateikiama visa teisingam naudojimui būtina informacija.

Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją.



**DĖMESIO:** Palikite įkrovimo laidą saugioje vietoje ir (arba) padėtyje, nepasiekiamoje vaikui. To nepadarius, vaikui gali kilti pavojus uždusti ar kilti kitų pavojingų situacijų (pvz., elektros smūgis).

**PASTABA:** naudokite tik originalų įkroviklį, skirtą originaliam rinkiniui. Nesilaikant instrukcijų, gali būti sugadintas įrenginys arba kilti kitų pavojingų situacijų.

### 01. RINKINIO TURINYS

1. "Neno Orso" IP-Wi-Fi kūdikių monitorius
2. Lanksti rankena
3. Maitinimo šaltinis
4. Naudojimo instrukcijos
5. Sieninio montavimo rinkinys
6. Kaištis

### 02. GALVINĖS SAVYBĖS

1. Nuotolinis valdymas per programėlę
2. Naktinis režimas
3. Judesio aptikimas
4. Lopšinės
5. Nuotraukos
6. Dvipusis balsų ryšys
7. Tiesioginė peržiūra
8. Vaizdo įrašymas

9. Judėjimo stebėjimas
10. Klyksmo jutiklis

### 03. GAMINIO APRAŠYMAS (A pav.)

1. Objektivas
2. Mikrofonas
3. Šviesos jutiklis
4. LED
5. Iš naujo nustatyti
6. "Micro SD" kortelės lizdas
7. Garsiakalbis
8. Temperatūros jutiklis
9. USB-C lizdas

### 04. PRIEMONĖS

1. Prieš naudodami prietaisą visada atidžiai perskaitykite šiame vadove pateiktas instrukcijas.
2. Reikalingas suaugusiųjų surinkimas. Surinkimo metu saugokite smulkias dalis nuo vaikų.
3. Kūdikio monitorius nepakeičia atsakingos suaugusiųjų priežiūros.
4. Neleiskite vaikams žaisti su fotoaparatu ar priedais. Neleiskite vaikui kišti rinkinio dalių į burną.
5. Stebėjimo įrenginio ar kabelių nedėkite į kūdikio lovelę arba kūdikiui nepasiekiamoje vietoje (bent 1 metro atstumu).
6. Jei montuojate ant lovelės, laikykitės pakankamo atstumo nuo vaiko.
7. Kabelius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
8. Nenaudokite įrenginio šalia vandens ar šilumos šaltinio.
9. Naudokite tik su prietaisu pateiktą maitinimo šaltinį.
10. Nelieskite elektros lizdo kontaktų aštriais ar metaliniais daiktais.

### 05. PRADEDAME DIRBTI

#### 1. Atsisiųsti paraišką

"Android" / "iOS": atsisiųskite programėlę "TuyaSmart" iš "Google Play" / "App Store".

#### 2. Registracija ir prisijungimas

Palaikite programėlę išmaniajame telefone. Užsiregistruokite ir prisijunkite.

#### 3. Pridėti įrenginį

- Prijunkite fotoaparata ir palaukite, išgirsite pranešimą "system startup" (sistemos paleidimas). Fotoaparatas nustatys save rodydamas atstatymo mygtuką (A- 5 pav.).
- Laikykite RESET mygtuką nuspaustą nuo 3 iki 6 sekundžių, kol išgirsite pranešimą "Reset the camera successful".
- Dabar fotoaparatas yra paruoštas konfigūravimui ir kol prietaisas bus prijungtas prie "Wi-Fi", bus rodomas pranešimas "Please configure the Wi-Fi i".
- Įsitinkinkite, kad telefonas prijungtas prie 2,4 Ghz "Wi-Fi" tinklo, prie kurio norite prijungti fotoaparata.
- Paspauskite programos viršutiniame dešiniajame kampe esantį simbolį (+) ir tada "Add device".
- Produktų kategorijose pasirinkite "Camera and lock" (fotoaparatas ir užraktas), tada "Wireless camera (Wi-Fi)" (belaidis fotoaparatas (Wi-Fi)) ir pridėkite tinklą. (Programa gali automatiškai rasti netoliese esantį įrenginį).
- Įsitinkinkite, kad telefonas prijungtas prie "Wi-Fi" tinklo, prie kurio bus prijungtas įrenginys.
- Vadovaukitės programoje pateiktais nurodymais, o sėkmingai nuskaičius QR kodą prietaisas išduos pranešimą: "sėkmingai nuskaitytas QR kodas".
- Prasideda sujungimas. Jungdamiesi neišjunkite "Wi-Fi" fotoaparato arba telefono.
- Palaukite, kol prietaisas bus prijungtas.
- Fotoaparatas paruoštas naudoti.

#### 4. Įrenginio pašalinimas

Pagrindiniame ekrane paspauskite ir palaikykite bet kurio pridėto prietaiso pavadinimą. Tada pasirinkite vieną ar daugiau prietaisų, kuriuos norite ištrinti, ir spustelėkite šiukšliadėžės piktogramą.

### 06. PROGRAMOS FUNKCIJOS

#### 1. Viso ekrano režimas (B- 1 pav.)

Pasirinkus šią parinktį, programa persijungs į viso ekrano režimą (C pav.):

- A1 - fotoaparato judesio valdymo skydelis
- A2 - temperatūros indikacija
- A3 - duomenų perdavimo sparta
- A4 - garsumo lygis
- A5 - vaizdo kokybė

- A6 - vaizdo įrašymas
- A7 - bendravimas
- A8 - fotografavimas

## **2. Nuotraukų darymas (B- 2 pav.)**

Pasirinkus, fotoaparatas padarys ir išsaugos nuotrauką telefono atmintyje arba debesyje.

## **3. Bendravimas (B- 3 pav.)**

Priklausomai nuo pasirinktų nustatymų, mygtukas yra atsakingas už vienpusį arba dvipusį garso ryšį. Paspauskite mygtuką, kad būtų palaikomas vienpusis ryšys, palaikykite mygtuką, kad būtų palaikomas dvipusis ryšys.

## **4. Vaizdo įrašymas (B- 4 pav.)**

Įjungus funkciją, pradedamas vaizdo įrašymas. Pagal numatytuosius nustatymus prietaisas įrašus išsaugo telefono galerijoje ("Android") arba programėlėje ("iOS"). Naudotojui aktyvavus šią funkciją, įrašus taip pat galima išsaugoti debesyje.

## **5. Paslėpti funkcijas (B- 5 pav.)**

Pasirinkus šią parinktį, skydelis su papildomomis funkcijomis bus rodomas arba sumažinamas.

## **6. Atkūrimas (B- 6 pav.)**

Ši funkcija leidžia atkurti įrašus iš fotoaparate esančios "microSD" kortelės.

## **7. Galerija (B- 7 pav.)**

Peržiūrėkite įrašus telefono galerijoje arba programėlėje. Vartotojui aktyvavus šią funkciją, įrašus taip pat galima išsaugoti debesyje.

## **8. Temos spalva (B pav., 8)**

Fono spalvos keitimas.

## **9. Naktinis režimas (B pav. 9)**

Naktinis režimas su IR LED apšvietimu. Šią funkciją galima įjungti, išjungti arba nustatyti automatinį režimą (fotoaparatas nustatys atitinkamą režimą priklausomai nuo patalpos apšvietimo).

## **10. Apsauga nuo mirgėjimo (B- 10 pav.)**

Mirgėjimo stabdymo funkcija

## **11. Įrenginys-tūris (B- 11 pav.)**

Įrenginio garsumo nustatymas.

## **12. Judesio sekimas (B12 pav.)**

Aptikto judesio fotoaparato matymo lauke sekimo režimas.

## **13. Judesio aptikimas (B- 13 pav.)**

Judesio aptikimo režimas. Suveikus ir aptikus judesį, siunčiamas pranešimas.

## **14. Kri aptikimas (B- 14 pav.)**

Garso aptikimo režimas. Jis siunčia pranešimą, kai įsijungia ir aptinka garsą.

## **15. Patrulis (B-15 pav.)**

Aplinkinių kamerų stebėjimo režimas.

## **16. Sirena (B- 16 pav.)**

Įspėjimo funkcija.

## **17. Temperatūra (B-17 pav.)**

Temperatūros matavimo nustatymai.

## **18. Lopšinė (B-18 pav.)**

Rinktinės lopšinės.

## **19. Redaguoti (B- 19 pav.)**

Informacija apie funkcinis klavišus.

## **07. NUSTATYMAI**

Nustatymus galite pasiekti spustelėję trijų taškų simbolį viršutiniame dešiniajame ekrano kampe.

### **1. Įrenginio informacija**

Informacija apie prietaiso savininko paskyrą, IP adresas, prie kurio prijungtas fotoaparatas, prietaiso ID, laiko juosta ir "Wi-Fi" signalo stiprumas.

### **2. Paspauskite , kad paleistumėte scenas**

Perjungimas tarp kitų į "Tuya" programėlę pridėtų įrenginių.

### **3. Suteiktos paslaugos**

Prietaiso bendrinimo su kitais naudotojais nustatymas.

### **4. Pagrindiniai funkcijų nustatymai**

Nustatymai: valdymas, atvirktinis ekranas, laiko vandens ženklas, garso režimas, apsauga nuo mirgėjimo, įrenginio kalibravimas.

### **5. IR naktinio matymo funkcija**

IR šviesos diodų įjungimo / išjungimo arba automatinio režimo naktinio veikimo nustatymai.

### **6. Garsas**

Įrenginio garsumo nustatymai.

### **7. Aptikimo pavojaus signalo nustatymai**

Judesio aptikimo, sekimo ir garso įjungimas / išjungimas.

#### 8. Sirenos reguliavimas

Žadintuvo garsumo ir trukmės nustatymai.

#### 9. Iš anksto nustatytas taškas

Kameros žiūrėjimo kampo nustatymai.

#### 10. Debesų saugykla

Galimybė apsipirkti "Tuya" programėlėje.

### 08. SPECIFIKACIJA

Rezoliucija: 1080P (1920x1080)

Mobilioji programa: TuyaSmart

Kadrai per sekundę: 1920x1080 15 kadrų per sekundę

Žiūrėjimo kampas: 120°

Kodekas: H.264

Maitinimo šaltinis: USB-C, 5V 1A

Objektyvo tipas: F3,7 mm, F2,1

Wi-Fi: 2,4 GHz

Infraraudonųjų spindulių šviesos diodas: 6 vnt., 90° kampu, 940 nm

Darbinė temperatūra: nuo -10 iki 60 °C

MicroSD kortelės palaikymas: iki 128 GB

Svoris: 168 g (fotoaparatas), 186 g (fotoaparatas su silikoniniu dėklu)

Matmenys: 73x70x109 mm (fotoaparatas)

Dažnių diapazonas: 2412-2472 MHz

Didžiausia dažnių diapazone skleidžiama radijo dažnių galia: 17,24 dBm

Energijos suvartojimas išjungimo režimu: 0,11 W

Automatinis perėjimas į energijos taupymo režimą: praėjus 10 minučių po perdavimo pabaigos.

### 09. GARANTIJOS KORTELĖ

Produktui suteikiama 24 mėnesių garantija. Garantijos sąlygas rasite adresu: <https://nenopl/gwarancja>.

Išsamią informaciją, kontaktinius duomenis ir aptarnavimo adresą rasite adresu:

<https://nenopl/kontakt>. Specifikacijos ir turinys gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo. Atsiprašome už nepatogumus. "KGG Trend" pareiškia, kad "Neno Orso" prietaisas atitinka esminius Direktyvos 2014/53/ES reikalavimus. Visą deklaraciją rasite šioje nuorodoje:

<https://nenopl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Orso.pdf>

## ET

### KASUTUSJUHEND

Tānāme teid meie toote ostmise eest.

Selle seadme abil saate oma telefonis oleva rakenduse kaudu reaaliajasa jälgida, kuidas teie laps magab või mängib teises toas.

Käesolev kasutusjuhend sisaldab kogu õigeks kasutamiseks vajalikku teavet.

Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit.



**ETTEVAATUST:** Jätke laadimiskaabel turvalisse kohta/asendisse, mis ei ole lapse käeulatuses. Vastasel juhul võib laps sattuda lämbumisohtu või muudesse ohtlikesse olukordadesse (nt elektrilöökoht).

**MÄRKUS:** Kasutage ainult originaallaadija originaalkomplekti jaoks. Juhiste eiramine võib põhjustada seadme kahjustusi või muid ohtlikke olukordi.

## 01. KOMPLEKTI SISU

1. Neno Orso IP-Wi-Fi beebimonitor
2. Paindlik käepide
3. Toiteallikas
4. Kasutusjuhend
5. Seinale paigaldamise komplekt
6. Pin

## 02. PEAMISED OMADUSED

1. Kaugjuhtimine rakenduse kaudu
2. Öörežiim
3. Liikumise tuvastamine
4. Lullabies
5. Fotod
6. Kahesuunaline kõneside
7. Live vaade
8. Video salvestamine
9. Liikumise jälgimine
10. Nutuandur

## 03. TOOTE KIRJELDUS (Joonis A)

1. Objektiiv
2. Mikrofon
3. Valgusandur
4. LED
5. Reset
6. Micro SD-kaardi pesa
7. Valjuhääldi
8. Temperatuuriandur
9. USB-C pesa

## 04. ETTEVAATUSTEL

1. Enne seadme kasutamist lugege alati hoolikalt käesolevas kasutusjuhendis toodud juhiseid.
2. Vajalik on täiskasvanute kokkupanek. Hoidke väikesed osad kokkupaneku ajal lastest eemal.
3. Lapsehoidja ei asenda täiskasvanu vastutustundlikku järelevalvet.
4. Ärge lubage lastel kaameraga või tarvikutega mängida. Ärge lubage lapsel komplekti osi suhu panna.
5. Ärge asetage jälgimiseadet ega kaableid lapse võrevoodisse või lapse käeulatuses (vähemalt 1 meetri kaugusele).
6. Kui paigaldate voodi peale, hoidke piisav kaugus lapse käeulatuses.
7. Hoidke kaablid lastele kättesaamatus kohas.
8. Ärge kasutage seadet vee või soojusallika lähedal.
9. Kasutage ainult seadmega kaasasolevat toiteallikat.
10. Ärge puudutage pistikupesa kontakte teravate või metallist esemetega.

## 05. ALUSTAMINE

### 1. Taotluse allalaadimine

Android/iOS: laadige alla rakendus "TuyaSmart" Google Play/App Store'ist.

### 2. Registreerimine ja sisselogimine

Käivitage rakendus oma nutitelefonis. Registreeruge ja logige sisse.

### 3. Seadme lisamine

- Ühendage kaamera ja oodake, siis kuulete sõnumit "süsteemi käivitamine". Kaamera seadistab end ise, näidates reset-nuppu (Joonis A- 5).
- Hoidke nuppu RESET 3 kuni 6 sekundit all, kuni kuulete sõnumit "kaamera lähtestamine õnnestus".
- Kaamera on nüüd valmis konfigureerimiseks ja väljastab teate "Palun konfigureerige Wi-Fi i", kuni seade on Wi-Fi-ühendusega ühendatud.
- Veenduge, et teie telefon on ühendatud 2,4 Ghz Wi-Fi võrku, millega soovite kaamerat ühendada.
- Vajutage rakenduse paremas ülemises nurgas olevale (+) sümbolile ja seejärel "Lisa seade".
- Tootekategooriatest valige "Kaamera ja lukk" ja seejärel "Traadita kaamera (Wi-Fi)", et lisada võrk. (Rakendus võib leida lähedal asuva seadme automaatselt).
- Veenduge, et telefon on ühendatud Wi-Fi-võrku, millega seade ühendatakse.

- Järgige rakenduse juhiseid, pärast QR-koodi edukat skaneerimist väljastab seade teate: "QR-koodi edukas skaneerimine"
- Ühendamine algab. Ärge lülitage Wi-Fi-kaamerat või telefoni ühendamise ajal välja.
- Oodake, kuni seade on ühendatud.
- Kaamera on kasutusvalmis.

#### 4. Seadme kustutamine

Hoidke avakaval all mõne lisatud seadme nime. Seejärel valige üks või mitu seadet, mille soovite kustutada, ja klõpsake prügikasti ikoonil.

### 06. RAKENDUSE FUNKTSIOONID

#### 1. Täisekraani režiim (Joonis B-1)

Kui see valik on valitud, lülitub rakendus täisekraani režiimi (Joonis C):

- A1 - kaamera liikumise juhtpaneel
- A2 - temperatuuri näitamine
- A3 - andmeedastuskiiirus
- A4 - helitugevuse tase
- A5 - pildi kvaliteet
- A6 - videosalvestus
- A7 - side
- A8 - pildistamine

#### 2. Pildistamine (Joonis B- 2)

Kui see on valitud, teeb kaamera foto ja salvestab selle telefoni mällu või pilve.

#### 3. Side (Joonis B-3)

Sõltuvalt valitud seadetest vastutab nupp ühe- või kahesuunalise heliside eest. Vajutage nuppu ühesuunalise side jaoks, hoidke nuppu all kahesuunalise side jaoks.

#### 4. Videosalvestus (Joonis B-4)

Kui funktsioon on aktiveeritud, algab video salvestamine. Vaikimisi salvestab seade salvestused telefoni galeriisse (Android) või rakendusse (iOS). Kui kasutaja on selle aktiveerinud, on võimalik salvestusi salvestada ka pilve.

#### 5. Peida funktsioonid (Joonis B- 5)

Kui see valik on valitud, kuvatakse või minimeeritakse lisafunktsioone sisaldav paneel.

#### 6. Taasesitus (Joonis B- 6)

Funktsioon võimaldab kaamera microSD-kaardilt tehtud salvestuste taasesitamist.

#### 7. Galerii (Joonis B- 7)

Vaadake salvestusi telefoni galeriis või rakenduses. Kui kasutaja on selle aktiveerinud, on võimalik salvestusi salvestada ka pilve.

#### 8. Teema Värv (Joonis B- 8)

Taustavärvi muutmine.

#### 9. Öörežiim (Joonis B-9)

Öörežiim IR LED-valgustusega. Funktsiooni saab sisse või välja lülitada või seadistada automaatseks (kaamera määrab sobiva režiimi sõltuvalt ruumi valgustusest).

#### 10. Anti-Flicker (Joonis B- 10)

Värinavastane funktsioon

#### 11. Seadme maht (Joonis B- 11)

Seadme helitugevuse seadistamine.

#### 12. Liikumise jälgimine (Joonis B-12)

Jälgimisrežiim kaamera vaateväljas tuvastatud liikumise jälgimiseks.

#### 13. Liikumise tuvastamine (Joonis B- 13)

Liikumise tuvastamise režiim. Kui see käivitub ja tuvastatakse liikumine, saadab see teate.

#### 14. Cry Detection (Joonis B- 14)

Heli tuvastamise režiim. See saadab teate, kui see käivitub ja tuvastab heli.

#### 15. Patrull (Joonis B-15)

Ümberkaamera jälgimisrežiim.

#### 16. Sireen (Joonis B-16)

Häirefunktsioon.

#### 17. Temperatuur (Joonis B-17)

Temperatuuri mõõtmise seaded.

#### 18. Lullaby (Joonis B- 18)

Valik uinumislaule.

#### 19. Muuda (Joonis B- 19)

Teave funktsiooniklahvide kohta.

## 07. SETTINGS

Saate seaded avada, klõpsates ekraani paremas ülannurgas oleval kolme punkti sümbolil.

### 1. Teave seadme kohta

Teave seadme omaniku konto kohta, IP-aadress, millega kaamera on ühendatud, seadme ID, ajavöönd ja Wi-Fi signaali tugevus.

### 2. Vajutage stseenide käivitamiseks

Elvaate vahetamine teiste Tuya rakendusse lisatud seadmete vahel.

### 3. Pakutavad vahendid

Seadme jagamise seadistamine teiste kasutajatega.

### 4. Põhifunktsiooni seaded

Seadistused: seadme kalibreerimine, seadme kalibreerimine, helirežiim, värelusevastane režiim.

### 5. IR õõnagemise funktsioon

Seadistused öösel IR LED-ide sisse/välja või automaatrežiimile.

### 6. Heli

Seadme helitugevuse seaded.

### 7. Avastamise häire seaded

Liikumistuvastuse, jälgimise ja heli aktiveerimine/deaktiveerimine.

### 8. Sireeni reguleerimine

Alarmi helitugevuse ja kestuse seaded.

### 9. Eelseadistatud punkt

Kaamera vaatenurga seaded.

### 10. Pilvemälu

Juurdepääs ostudele Tuya rakenduses.

## 08. SPETSIFIKATSIOON

Resolutsioon: 1080P (1920x1080)

Mobiilirakendus: TuyaSmart

Kaadrid sekundis: 1920x1080 15fps

Vaatamisnurk: 120°

Koodek: H.264

Toiteallikas: USB-C, 5V 1A

Objektiivi tüüp: F3.7mm, F2.1

Wi-Fi: 2.4GHz

Infrapunane LED-valgus: 6 tükki, 90° nurk, 940 nm

Töötemperatuur: -10 kuni 60 °C

MicroSD-kaardi tugi: kuni 128 GB

Kaal: 168 g (kaamera), 186 g (kaamera koos silikoonkorpusega)

Mõõddud: 73x70x109mm (kaamera)

Sagedusvahemik: 2412-2472 MHz

Maksimaalne kiirataw RF võimsus sagedusvahemikus: 17,24 dBm

Võimsustarbimine väljalülitatud olekus: 0,11 W

Automaatne üleminek energiasäästurežiimile: 10 minutit pärast andmeedastuse lõppu.

## 09. GARANTIKAART

Tootel on 24-kuuline garanti. Garantiitingimused on leitavad aadressil: <https://nenopl/gwarancja>.

Üksikasjad, kontaktandmed ja teenindusaadressi leiata aadressil: <https://nenopl/kontakt>.

Spetsifikatsioonid ja sisu võivad muutuda ilma ette teatamata. Vabandame võimalike ebamugavuste pärast. KGK Trend kinnitab, et seade Neno Orso vastab direktiivi 2014/53/EL olulistele nõuetele. Täielik deklaratsioon on leitav lingil:

<https://nenopl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Orso.pdf>

## ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Дякуємо, що придбали наш продукт.

За допомогою цього пристрою ви можете стежити за тим, як ваша дитина спить або грається в іншій кімнаті в режимі реального часу за допомогою програми на телефоні.

Цей посібник містить всю інформацію, необхідну для правильного використання.

Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Зберігайте зарядний кабель у безпечному місці/положенні, недоступному для дитини. Невиконання цієї вимоги може призвести до ризику задухи або інших небезпечних ситуацій (наприклад, ураження електричним струмом).

**ПРИМІТКА:** Використовуйте тільки оригінальний зарядний пристрій для оригінального набору. Недотримання інструкцій може призвести до пошкодження пристрою або інших небезпечних ситуацій.

#### 01. ВМІСТ НАБОРУ

1. Радіоантена Neno Orso IP-Wi-Fi
2. Гнучка ручка
3. Електроживлення
4. Інструкція з експлуатації
5. Комплект для настінного кріплення
6. Шпилька

#### 02. ОСНОВНІ ОСОБЛИВОСТІ

1. Дистанційне керування через додаток
2. Нічний режим
3. Виявлення руху
4. Колискові
5. Фотографії
6. Двосторонній голосовий зв'язок
7. Перегляд у реальному часі
8. Запис відео
9. Відстеження переміщень
10. Датчик плачу

#### 03. ОПИС ПРОДУКТУ (Рис. А)

1. Об'єктив
2. Мікрофон
3. Датчик освітленості
4. СВІТЛОДІОД
5. Перезавантаження
6. Слот для картки Micro SD
7. Гучномовець
8. Датчик температури
9. Роз'єм USB-C

#### 04. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1. Завжди уважно читайте інструкції в цьому посібнику перед використанням пристрою.
2. Потрібна доросла збірка. Під час збирання тримайте дрібні деталі подалі від дітей.
3. Радіоняня не замінює відповідального нагляду дорослих.
4. Не дозволяйте дітям гратися з фотокамерою або аксесуарами. Не дозволяйте дитині брати до рота деталі набору.
5. Не кладіть блок моніторингу або кабелі в дитяче ліжечко або в межах досяжності немовляти (на відстані не менше 1 метра).
6. Якщо ви встановлюєте пристрій на дитячому ліжечку, тримайте його на достатній відстані від дитини.
7. Тримайте кабелі в недоступному для дітей місці.
8. Не використовуйте пристрій поблизу води або джерела тепла.
9. Використовуйте тільки блок живлення, що постачається з пристроєм.
10. Не торкайтеся контактів розетки гострими або металевими предметами.

#### 05. ПОЧАТОК РОБОТИ

##### 1. Завантажити додаток

Android/iOS: завантажте додаток "TuYaSmart" в Google Play/App Store.

##### 2. Реєстрація та вхід

Запустіть додаток на своєму смартфоні. Зареєструйтеся та увійдіть в систему.

##### 3. Додати пристрій

- Підключіть камеру і зачекайте, ви почуєте повідомлення "запуск системи". Камера налаштується, показуючи кнопку скидання (Рис. А-5).
- Утримуйте кнопку RESET від 3 до 6 секунд, доки не почуєте повідомлення "скидання камери виконано успішно".
- Тепер камера готова до налаштування і видаватиме повідомлення "будь ласка, налаштуйте Wi-Fi і", доки пристрій не буде підключено до мережі Wi-Fi.
- Переконайтеся, що ваш телефон підключений до мережі Wi-Fi 2,4 ГГц, до якої ви хочете підключити камеру.
- Натисніть символ (+) у верхньому правому куті програми, а потім "Додати пристрій".
- У категоріях продуктів виберіть "Камера і замок", а потім "Бездротова камера (Wi-Fi)", щоб додати мережу. (Програма може автоматично знайти пристрій поблизу).
- Переконайтеся, що телефон підключено до мережі Wi-Fi, до якої буде під'єднано пристрій.
- Дотримуйтесь інструкцій у додатку, після успішного сканування QR-коду пристрій видасть повідомлення: "успішно відскановано QR-код"
- Починається підключення. Не вимикайте Wi-Fi камеру або телефон під час підключення.
- Зачекайте, поки пристрій буде підключено.
- Камера готова до використання.

##### 4. Видалення пристрою

На головному екрані утримуйте назву будь-якого з доданих вами пристроїв. Потім виберіть один або кілька пристроїв, які ви хочете видалити, і натисніть значок кошика.

#### 06. ФУНКЦІЇ ПРОГРАМИ

##### 1. Повноекранний режим (Рис. В-1)

Після вибору цієї опції програма перейде в повноекранний режим (Рис. С):

- А1 - панель керування рухом камери
- А2 - індикація температури
- А3 - швидкість передачі даних
- А4 - рівень гучності
- А5 - якість зображення
- А6 - відеозапис
- А7 - комунікація
- А8 - фотографування

##### 2. Фотографування (Рис. В-2)

Після вибору камера зробить і збереже фотографію в пам'яті телефону або в хмарі.

##### 3. Комунікація (Рис. В-3)

Залежно від обраних налаштувань, кнопка відповідає за односторонній або двосторонній аудіо зв'язок. Натисніть кнопку для одностороннього зв'язку, утримуйте кнопку для двостороннього зв'язку.

##### 4. Запис відео (Рис. В-4)

Коли функція активована, почнеться запис відео. За замовчуванням пристрій зберігає записи в галереї телефону (Android) або додатку (iOS). Після активації користувачем також можна

зберігати записи в хмарі.

**5. Функції приховування (Рис.В-5)**

При виборі цієї опції панель з додатковими функціями буде або показана, або згорнута.

**6. Відтворення (Рис. В-6)**

Функція дозволяє відтворювати записи з карти пам'яті microSD в камері.

**7. Галерея (Рис.В-7)**

Перегляд записів у галереї телефону або додатку. Після активації користувачем можна також зберігати записи в хмарі.

**8. Колір теми (Рис. В-8)**

Зміна кольору фону.

**9. Нічний режим (Рис. В-9)**

Нічний режим з інфрачервоним світлодіодним підсвічуванням. Функцію можна увімкнути, вимкнути або перевести в автоматичний режим (камера встановить відповідний режим залежно від освітленості приміщення).

**10. Анти-мерехтіння (Рис. В-10)**

Функція захисту від мерехтіння

**11. Пристрій-об'єм (Рис. В-11)**

Налаштування гучності пристрою.

**12. Відстеження руху (Рис. В-12)**

Режим стеження за виявленим рухом у полі зору камери.

**13. Виявлення руху (Рис.В-13)**

Режим виявлення руху. При спрацьовуванні та виявленні руху надсилає сповіщення.

**14. Виявлення крику (Рис. В-14)**

Режим виявлення звуку. Він надсилає сповіщення, коли запускається і виявляє звук.

**15. Патруль (Рис.В-15)**

Режим моніторингу камер об'ємного огляду.

**16. Сирена (Рис.В-16)**

Функція сигналізації.

**17. Температура (Рис.В-17)**

Налаштування вимірювання температури.

**18. Колискова (Рис. В-18)**

Добірка колискових.

**19. Редагувати (Рис.В-19)**

Інформація про функціональні клавіші.

## 07. УСТАНОВКИ

Ви можете отримати доступ до налаштувань, натиснувши на символ з трьома крапками у верхньому правому куті екрану.

**1. Інформація про пристрій**

Інформація про обліковий запис власника пристрою, IP-адресу, до якої підключена камера, ідентифікатор пристрою, часовий пояс і рівень сигналу Wi-Fi.

**2. Натисніть, щоб запустити сцени**

Перемикання попереднього перегляду між іншими пристроями, доданими в додаток TuYa.

**3. Надані послуги**

Налаштування спільного доступу до пристрою з іншими користувачами.

**4. Основні налаштування функцій**

Налаштування: Керування, зворотний екран, часовий водяний знак, режим звуку, анти-мерехтіння, калібрування пристрою.

**5. ІЧ-функція нічного бачення**

Налаштування нічної роботи ІЧ-світлодіодів увімкнення/вимкнення або автоматичного режиму.

**6. Звук**

Налаштування гучності пристрою.

**7. Налаштування тривоги при виявленні**

Увімкнення/вимкнення виявлення руху, відстеження та звуку.

**8. Налаштування сирени**

Налаштування гучності та тривалості будильника.

**9. Попередньо встановлена точка**

Налаштування кута огляду камери.

**10. Хмарне сховище**

Доступ до покупок у додатку TuYa.

## 08. СПЕЦИФІКАЦІЯ

Роздільна здатність: 1080P (1920x1080)

Мобільний додаток: TuyaSmart

Кадри в секунду: 1920x1080 15fps

Кут огляду: 120°: 120°.

Кодек H.264

Живлення USB-C, 5В 1А

Тип об'єктива F3.7mm, F2.1

Wi-Fi: 2.4 ГГц

Інфрачервоне світлодіодне світло: 6 штук, кут 90°, 940 нм

Робоча температура: від -10 до 60 °C

Підтримка карт пам'яті MicroSD: до 128 ГБ

Вага: 168 г (камера), 186 г (камера з силіконовим чохлам)

Габарити: 73x70x109 мм (камера)

Діапазон частот: 2412-2472 МГц

Максимальна радіочастотна потужність, що випромінюється в частотному діапазоні: 17,24 дБм

Споживання енергії у вимкненому режимі: 0,11 Вт

Автоматичний перехід у режим енергозбереження: через 10 хвилин після завершення передачі.

## 09. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

На вибір надається гарантія 24 місяці. Умови гарантії можна знайти на сайті:

<https://neno.pl/gwarancja>. Детальну інформацію, контактну та сервісну адресу можна знайти

на сайті: <https://neno.pl/kontakt>. Технічні характеристики та вміст можуть бути змінені без

попереднього повідомлення. Просимо вибачення за можливі незручності. KGK Trend заявляє, що

пристрій Neno Orso відповідає основним вимогам Директиви 2014/53/ЄС. Повну версію декларації

можна знайти за посиланням: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Orso.pdf>

# ВГ

## РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Благодарим ви, че закупихте нашия продукт.

С това устройство можете да наблюдавате съня или играта на детето си в друга стая в реално време чрез приложение на телефона си.

Това ръководство съдържа цялата информация, необходима за правилната употреба.

Прочетете инструкциите за експлоатация, преди да използвате устройството.



**ВНИМАНИЕ:** Оставете кабела за зареждане на безопасно място/позиция, недостъпна за детето. Ако не го направите, детето може да бъде изложено на риск от задушаване или други опасни ситуации (напр. токов удар).

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Използвайте само оригиналното зарядно устройство за оригиналния комплект. Неспазването на инструкциите може да доведе до повреда на устройството или други опасни ситуации.

### 01. СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА

1. Бебешки монитор Neno Orso IP-Wi-Fi
2. Гъвкава дръжка
3. Захранване
4. Инструкции за експлоатация
5. Комплект за монтаж на стена
6. Пин

## 02. ОСНОВНИ ФУНКЦИИ

1. Дистанционно управление чрез приложение
2. Нощен режим
3. Откриване на движение
4. Люляци
5. Снимки
6. Двупосочна гласова комуникация
7. Преглед в реално време
8. Запис на видео
9. Проследяване на движението
10. Сензор за плач

## 03. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА (Фиг-А)

1. Обектив
2. Микрофон
3. Сензор за светлина
4. LED
5. Нулиране на
6. Слот за карта Micro SD
7. Високоговорител
8. Температурен сензор
9. USB-C гнездо

## 04. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Винаги четете внимателно инструкциите в това ръководство, преди да използвате устройството.
2. Изисква се сглобяване от възрастни. По време на сглобяването дръжте малките части далеч от деца.
3. Бебешкият монитор не е заместител на отговорния надзор от страна на възрастен.
4. Не позволявайте на деца да си играят с фотоапарата или аксесоарите. Не позволявайте на детето да поставя части от комплекта в устата си.
5. Не поставяйте мониторинговия модул или кабелите в креватчето на бебето или в обсега на бебето (на разстояние най-малко 1 метър).
6. Ако монтирате върху детско легло, спазвайте достатъчно разстояние от обсега на детето.
7. Съхранявайте кабелите на места, недостъпни за деца.
8. Не използвайте устройството в близост до вода или източник на топлина.
9. Използвайте само захранването, доставено с устройството.
10. Не докосвайте контактите на електрическия контакт с остри или метални предмети.

## 05. ЗАПОЧВАНЕ НА РАБОТА

### 1. Изтегляне на заявлението

Android/iOS: изтеглете приложението "TuyaSmart" от Google Play/ App Store.

### 2. Регистрация и вход

Стартирайте приложението в смартфона си. Регистрирайте се и след това влезте в системата.

### 3. Добавяне на устройство

- Свържете фотоапарата и изчакайте, след което ще чуете съобщението «system startup» (стартване на системата). Фотоапаратът ще се самонастрои, като покаже бутон за нулиране (Фиг.А-5).
- Задръжте бутон RESET (Нулиране) за 3 до 6 секунди, докато чуете съобщението «reset the camera successfully» (Нулиране на фотоапарата успешно).
- Фотоапаратът вече е готов за конфигуриране и ще издава съобщението «моля, конфигурирайте Wi-Fi i», докато устройството не бъде свързано към Wi-Fi.
- Уверете се, че телефонът ви е свързан към Wi-Fi мрежата 2,4 Ghz, към която искате да свържете камерата.
- Натиснете символа (+) в горния десен ъгъл на приложението и след това «Добавяне на устройство».
- От продуктовите категории изберете «Камера и заключване» и след това «Безжична камера (Wi-Fi)», за да добавите мрежа. (Приложението може да намери автоматично устройство наблизо).
- Уверете се, че телефонът е свързан към Wi-Fi мрежата, към която ще бъде свързано устройството.
- Следвайте инструкциите в приложението и след успешно сканиране на QR кода устройството ще издаде съобщението: «успешно сканиране на QR код»

- Започва свързването. Не изключвайте Wi-Fi камерата или телефона по време на свързването.
- Изчакайте, докато устройството се свърже.
- Фотоапаратът е готов за използване.

#### 4. Изтриване на устройството

В началния екран задръжте натиснато името на някое от добавените устройства. След това изберете едно или повече устройства, които искате да изтриете, и щракнете върху иконата на кошчето за боклук.

## 06. ФУНКЦИИ НА ПРИЛОЖЕНИЕТО

### 1. Режим на цял екран (Фиг. В- 1)

Когато изберете тази опция, приложението ще премине в режим на цял екран (Фиг.В):

- A1 - панел за управление на движението на камерата
- A2 - индикация на температурата
- A3 - скорост на предаване на данни
- A4 - ниво на звука
- A5 - качество на изображението
- A6 - запис на видео
- A7 - комуникация
- A8 - правене на снимки

### 2. Правене на снимки (Фиг. В- 2)

Когато е избрано, камерата ще направи снимка и ще я запише в паметта на телефона или в облака.

### 3. Комуникация (Фиг.В- 3)

В зависимост от избраните настройки бутонът отговаря за еднопосочна или двупосочна аудио комуникация. Натиснете бутона за еднопосочна комуникация, задръжте бутона за двупосочна комуникация.

### 4. Видеозапис (Фиг.В- 4)

Когато функцията е активирана, записът на видеото ще започне. По подразбиране устройството запазва записите в галерията на телефона (Android) или в приложението (iOS). След като бъде активирана от потребителя, е възможно записите да се записват и в облака.

### 5. Функции за скриване (Фиг. В- 5)

Когато е избрана тази опция, панелът с допълнителни функции ще се покаже или ще се минимизира.

### 6. Възпроизвеждане (Фиг. В- 6)

Функцията позволява възпроизвеждане на записи от microSD карта във фотоапарата.

### 7. Галерия (Фиг.В- 7)

Преглед на записите в галерията на телефона или в приложението. След като бъде активирана от потребителя, е възможно да записвате записи в облака.

### 8. Цвят на темата (Фиг.В-8)

Промяна на цвета на фона.

### 9. Нощен режим (Фиг. В- 9)

Нощен режим с инфрачервена LED подсветка. Функцията може да бъде включена, изключена или настроена на автоматичен режим (камерата ще зададе подходящия режим в зависимост от осветеността на помещението).

### 10. Защита от трептене (Фиг.В- 10)

Функция против трептене

### 11. Устройство-обем (Фиг. В- 11)

Настройка на силата на звука на устройството.

### 12. Проследяване на движението (Фиг. В- 12)

Режим на проследяване на открити движения в зрителното поле на камерата.

### 13. Разпознаване на движение (Фиг. В- 13)

Режим на откриване на движение. Когато се задейства и се открие движение, се изпраща известие.

### 14. Откриване на крик (Фиг. В- 14)

Режим на откриване на звук. Той изпраща известие, когато се стартира и открие звук.

### 15. Патрул (Фиг. В-15)

Режим на наблюдение на околна камера.

### 16. Сирена (Фиг.В-16)

Функция за аларма.

### 17. Температура (Фиг. В- 17)

Настройки за измерване на температурата.

### 18. Люлчина (Фиг. В- 18)

Подборка на приспивни песни.

### 19. Редактиране (Фиг. В- 19)

Информация за функционалните клавиши.

## 07. НАСТРОЙКИ

Достъп до настройките можете да получите, като кликнете върху символа с три точки в горния десен ъгъл на екрана.

### 1. Информация за устройството

Информация за профила на собственика на устройството, IP адреса, към който е свързана камерата, идентификатора на устройството, часовата зона и силата на Wi-Fi сигнала.

### 2. Натиснете , за да стартирате сцени

Превключване на визуализацията между други устройства, добавени към приложението TuYa.

### 3. Предоставени съоръжения

Настройване на споделянето на устройството с други потребители.

### 4. Основни настройки на функциите

Настройки: Контрол, обратен екран, воден знак за време, аудиорежим, защита от трептене, калибриране на устройството.

### 5. Функция за нощно виждане IR

Настройки за нощна работа на инфрачервените светодиоди - включване/изключване или автоматичен режим.

### 6. Звук

Настройки на обема на устройството.

### 7. Настройки на алармата за откриване

Активиране/деактивиране на функциите за откриване на движение, проследяване и звук.

### 8. Регулиране на сирената

Настройки за силата и продължителността на алармата.

### 9. Предварително зададена точка

Настройки на ъгъла на гледане на камерата.

### 10. Съхранение в облак

Достъп до пазаруване в приложението TuYa.

## 08. СПЕЦИФИКАЦИЯ

Резолюция: 1080P (1920x1080)

Мобилно приложение: TuYaSmart

Кадри в секунда: 1920x1080 15 кадъра в секунда

Ъгъл на видимост: 120°

Кодек: H.264

Захранване: USB-C, 5V 1A

Тип на обектива: F3,7 мм, F2,1

Wi-Fi: 2,4 GHz

Инфрачервена LED светлина: 6 броя, 90° ъгъл, 940 nm

Работна температура: -10 до 60 °C

Поддръжка на MicroSD карта: до 128 GB

Тегло: 168 г (камера), 186 г (камера със силиконов калъф)

Размери: 73x70x109 мм (камера)

Честотен диапазон: 2412-2472 MHz

Максимална радиочестотна мощност, излъчвана в честотния диапазон: 17,24 dBm

Консумация на енергия в режим на изключване: 0,11 W

Автоматично преминаване в режим на енергоспестяване: 10 минути след приключване на предаването.

## 09. ГАРАНЦИОННА КАРТА

Продуктът се предлага с 24-месечна гаранция. Гаранционните условия можете да намерите на следния адрес: <https://nen0.pl/gwarancja>.

Подробености, контакти и адрес на сервиза можете да намерите на: <https://nen0.pl/kontakt>.

Спецификациите и съдържанието могат да бъдат променени без предизвестие. Извиняваме се за причинените неудобства.

KGK Trend декларира, че устройството Neno Orso отговаря на съществените изисквания на

Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията можете да намерите на следния линк:

<https://nen0.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Orso.pdf>

## УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Ви благодариме што го купивте нашиот производ.

Со овој уред, можете да го следите спиењето на вашето дете или да игра во друга просторија во реално време преку апликација на вашиот телефон.

Овој прирачник ги содржи сите информации потребни за правилна употреба.

Прочитајте ги упатствата за употреба пред да го користите уредот.



**ВНИМАНИЕ** Оставете го кабелот за полнење на безбедно место/позиција, подалеку од дофат на детето. Ако не го сторите тоа, детето може да го изложи на ризик од задушвање или други опасни ситуации (на пр. струен удар).

**ЗАБЕЛЕШКА:** Користете го само оригиналниот полнач за оригиналниот сет. Неуспехот да се следат упатствата може да резултира со оштетување на уредот или други опасни ситуации.

## 01. СОДРЖИНА НА КОМПЛЕТ

1. Бебе монитор Neno Orso IP-Wi-Fi
2. Флексибилна рачка
3. Напојување
4. Упатства за работа
5. Комплет за монтирање на сид
6. Пин

## 02. ГЛАВНИ КАРАКТЕРИСТИКИ

1. Далечински управувач преку апликација
2. Ноќен режим
3. Откривање на движење
4. Приспивни песни
5. Фотографии
6. Двонасочна гласовна комуникација
7. Преглед во живо
8. Видео снимање
9. Следење на движење
10. Сензор за плачење

## 03. Опис на производот (Сл. А)

1. Леќа
2. Микрофон
3. Сензор за светлина
4. LED
5. Ресетирај
6. Слот за Micro SD картичка
7. Звучник
8. Сензор за температура
9. USB-C приклучок

## 04. МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ

1. Секогаш внимателно читајте ги упатствата во ова упатство пред да го користите уредот.

2. Потребно е собрание за возрасни. Чувајте ги малите делови подалеку од деца за време на склопувањето.
3. Бебе мониторот не е замена за одговорен надзор од возрасен.
4. Не дозволувајте децата да си играат со камерата или додатоците. Не дозволувајте детето да става делови од комплетот во устата.
5. Не ставајте ги мониторинг единиците или каблите во креветчето за бебиња или на дофат на доенчето (најмалку 1 метар подалеку).
6. Ако се монтирате на креветче, одржувајте соодветно растојание од дофатот на детето.
7. Чувајте ги каблите подалеку од дофат на деца.
8. Не користете го уредот во близина на вода или извор на топлина.
9. Користете го само напојувањето испорачано со уредот.
10. Не допирајте ги контактите на штекерот со остри или метални предмети.

## 05. ЗАПОЧНУВАЊЕ

### 1. Преземете ја апликацијата

Android/iOS: преземете ја апликацијата „TuyaSmart“ во Google Play/App Store.

### 2. Регистрација и најава

Стартувајте ја апликацијата на вашиот pameten телефон. Регистрирајте се и потоа најавете се.

### 3. Додадете уред

- Поврзете ја камерата и почекајте, ќе ја слушнете пораката „стартување на системот“. Камерата ќе се постави со прикажување на копчето за ресетирање (сл.А-5).
- Држете го копчето RESET 3 до 6 секунди додека не ја слушнете пораката „успешно ресетирање на камерата“.
- Камерата сега е подготвена за конфигурирање и ќе ја издаде пораката „ве молиме конфигурирајте го Wi-Fi i“ додека уредот не се поврзе на Wi-Fi.
- Проверете дали вашиот телефон е поврзан на Wi-Fi мрежата од 2,4 Ghz на која сакате да ја поврзете камерата.
- Притиснете го симболот (+) во горниот десен агол на апликацијата и потоа „Додај уред“.
- Од категориите на производи, изберете „Камера и заклучување“ и потоа „Безжична камера (Wi-Fi)“ за да додадете мрежа. (Апликацијата може автоматски да најде уред во близина).
- Проверете дали телефонот е поврзан на Wi-Fi мрежата на која ќе биде поврзан уредот.
- Следете ги инструкциите во апликацијата, по успешното скенирање на QR-кодот, уредот ќе ја издаде пораката: „успешно скенирање на QR кодот“
- Поврзувањето започнува. Не исклучувајте ја Wi-Fi камерата или телефонот додека се поврзувате.
- Почекајте додека уредот не се поврзе.
- Камерата е подготвена за употреба.

### 4. Бришење на уредот

На почетниот екран, задржете го името на кој било од уредите што сте ги додале. Потоа изберете еден или повеќе уреди што сакате да ги избришете и кликнете на иконата за корпа за отпадоци.

## 06. ФУНКЦИИ НА АПЛИКАЦИЈАТА

### 1. Режим на цел екран (Сл. Б-1)

Кога е избрана оваа опција, апликацијата ќе се префрли во режим на цел екран (Сл.С):

- A1 - контролен панел за движење на камерата
- A2 - индикација за температура
- A3 - стапка на податоци
- A4 - ниво на јачина на звук
- A5 - квалитет на Сл. та
- A6 - снимање видео
- A7 - комуникација
- A8 - фотографирање

### 2. Фотографирање (Сл.Б-2)

Кога е избрано, камерата ќе ја сними и зачува фотографијата во меморијата на телефонот или во облакот.

### 3. Комуникација (Сл. Б-3)

Во зависност од избраните поставки, копчето е одговорно за еднонасочна или двонасочна аудио комуникација. Притиснете го копчето за еднонасочна комуникација, држете го копчето за двонасочна комуникација.

### 4. Снимање видео (Сл. Б-4)

Кога функцијата е активирана, ќе започне снимањето на видеото. Стандардно, уредот зачувува

снимки во галеријата на телефонот (Android) или во апликацијата (iOS). Откако корисникот ќе го активира, можно е и зачувување на снимките во облакот.

#### **5. Скриј функции (Сл. Б- 5)**

Кога е избрана оваа опција, панелот со дополнителни функции или ќе се прикаже или ќе се минимизира.

#### **6. Репродукција (Сл. Б- 6)**

Функцијата овозможува репродукција на снимки од microSD картичка во камерата.

#### **7. Галерија (Сл. Б- 7)**

Погледнете ги снимките во галеријата или апликацијата на телефонот. Откако корисникот ќе го активира, можно е и зачувување на снимките во облакот.

#### **8. Боја на темата (Сл. Б- 8)**

Промена на бојата на позадината.

#### **9. Ноќен режим (Сл. Б- 9)**

Ноќен режим со IR LED осветлување. Функцијата може да се вклучи, исклучи или да се постави на автоматско (камерата ќе го постави соодветниот режим во зависност од осветлувањето на просторијата).

#### **10. Анти-треперење (Сл. Б- 10)**

Функција против треперење

#### **11. Јачина на звук на уред (Сл. Б- 11)**

Поставување на јачината на звукот на уредот.

#### **12. Следење на движење (Сл.Б-12)**

Режим за следење за откриено движење во видното поле на камерата.

#### **13. Откривање на движење (Сл.Б-13)**

Режим за откривање движење. Кога ќе се активира и ќе се открие движење, тој испраќа известување.

#### **14. Откривање плач (Сл. Б- 14)**

Режим за откривање звук. Испраќа известување кога ќе се вклучи и детектира звук.

#### **15. Патрола (Сл. Б- 15)**

Режим за следење на сараунд камерата.

#### **16. Сирена (Сл. Б- 16)**

Функција за аларм.

#### **17. Температура (Сл. Б- 17)**

Поставки за мерење на температурата.

#### **18. Приспивна песна (Сл. Б- 18)**

Избор на приспивни песни.

#### **19. Уреди (Сл. Б- 19)**

Информации за функционалните копчиња.

## **07. ПОСТАВКИ**

Можете да пристапите до поставките со кликување на симболот со три точки во горниот десен агол на екранот.

#### **1. Информации за уредот**

Информации за сметката на сопственикот на уредот, IP адресата на која е поврзана камерата, ID на уредот, временската зона и јачината на сигналот Wi-Fi.

#### **2. Притиснете за да започнете сцени**

Префрлање на прегледот помеѓу други уреди додадени во апликацијата TuYa.

#### **3. Обезбедени капацитети**

Поставување на споделување на уредот со други корисници.

#### **4. Основни поставки за функцијата**

Поставки: Контрола, обратен екран, воден печат за време, аудио режим, анти-треперење, калибрација на уредот.

#### **5. Функција IR ноќно гледање**

Поставки за ноќно работење на IR LED диоди вклучување/исклучување или автоматски режим.

#### **6. Звук**

Поставки за јачината на звукот на уредот.

#### **7. Поставки за аларм за откривање**

Активирање/деактивирање на детекција на движење, следење и аудио.

#### **8. Подесување на сирената**

Поставки за гласност и времетраење на алармот.

#### **9. Претходно поставена точка**

Поставки за аголот на гледање на камерата.

#### **10. Складирање во облак**

Пристап до купување на апликацијата TuYa.

## 08. СПЕЦИФИКАЦИЈА

Резолуција: 1080P (1920x1080)

Мобилна апликација: TuyaSmart

Рамки во секунда: 1920x1080 15fps

Агол на гледање: 120°

Кодек: H.264

Напојување: USB-C, 5V 1A

Тип на леќа: F3.7mm, F2.1

LED24Wi-Fi парчиња: Hz агол, 940 nm

Работна температура: -10 до 60 °C

Поддршка за microSD картичка: до 128 GB

Тежина: 168 g (камера), 186 g (камера со силиконско куќиште)

Димензии: 73x70x109mm (камера)

Опсег на фреквенција: 2412-2472 MHz

Максимална моќност НА РФ емитирана во опсегот на фреквенција: 17,24 дБм

Потрошувачка на енергија во исклучен режим: 0,11 W

Автоматско префрлање во режим на заштеда на енергија: 10 минути по завршувањето на преносот.

## 09. ГАРАНТНА КАРТИЧКА

Производот доаѓа со гаранција од 24 месеци. Условите за гаранција може да се најдат на:

<https://neno.pl/gwarancja>. Детали, контакт и адреса за услуга може да се најдат на:

<https://neno.pl/kontakt>. Спецификациите и содржината се предмет на промена без претходна најава. Се извинуваме за секоја непријатност. KGK Trend изјавува дека уредот Neno Orso ги исполнува основните барања од Директивата 2014/53/EU. Целосната декларација можете да ја најдете на линкот: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Orso.pdf>

# PT

## MANUAL DO UTILIZADOR

Obrigado por ter adquirido o nosso produto.

Com este dispositivo, pode monitorizar o sono ou a brincadeira do seu filho noutra divisão em tempo real através de uma aplicação no seu telemóvel.

Este manual contém todas as informações necessárias para uma utilização correta.

Ler o manual de instruções antes de utilizar o aparelho.



**CUIDADO:** Deixe o cabo de carregamento num local/posição seguro, fora do alcance da criança. Se não o fizer, pode colocar a criança em risco de asfixia ou outras situações perigosas (por exemplo, eletrocussão).

**NOTA:** Utilize apenas o carregador original para o conjunto original. O não cumprimento das instruções pode resultar em danos no dispositivo ou noutras situações perigosas.

## 01. CONTEÚDO DO KIT

1. Monitor de bebé Neno Orso IP-Wi-Fi
2. Pega flexível
3. Alimentação eléctrica
4. Instruções de utilização
5. Kit de montagem na parede
6. Pino

## 02. CARACTERÍSTICAS PRINCIPAIS

1. Controlo remoto através da aplicação
2. Modo noturno
3. Deteção de movimento
4. Canções de embalar
5. Fotos
6. Comunicação de voz bidirecional
7. Visualização em direto
8. Gravação de vídeo
9. Seguimento do movimento
10. Sensor de choro

## 03. Descrição do produto (Fig.A)

1. Lente
2. Microfone
3. Sensor de luz
4. LED
5. Reiniciar
6. Ranhura para cartão Micro SD
7. Altifalante
8. Sensor de temperatura
9. Tomada USB-C

## 04. PRECAUÇÕES

1. Leia sempre atentamente as instruções deste manual antes de utilizar o aparelho.
2. É necessária a montagem por um adulto. Manter as peças pequenas afastadas das crianças durante a montagem.
3. O monitor para bebés não substitui a supervisão responsável de um adulto.
4. Não permita que as crianças brinquem com a câmara ou com os acessórios. Não permita que uma criança coloque peças do kit na boca.
5. Não coloque a unidade de monitorização ou os cabos no berço do bebé ou ao alcance do bebé (a pelo menos 1 metro de distância).
6. Se estiver a montar num berço, mantenha uma distância adequada do alcance da criança.
7. Manter os cabos fora do alcance das crianças.
8. Não utilize a unidade perto de água ou de uma fonte de calor.
9. Utilizar apenas a fonte de alimentação fornecida com o aparelho.
10. Não toque nos contactos da tomada eléctrica com objectos afiados ou metálicos.

## 05. INTRODUÇÃO

### 1. Descarregar a candidatura

Android/iOS: descarregar a aplicação "TuyaSmart" no Google Play/App Store.

### 2. Registo e início de sessão

Inicie a aplicação no seu smartphone. Registe-se e inicie sessão.

### 3. Adicionar dispositivo

- Ligue a câmara e aguarde, ouvirá a mensagem "system startup" (arranque do sistema). A câmara prepara-se mostrando o botão de reinicialização (Fig. A- 5).
- Mantenha o botão RESET premido durante 3 a 6 segundos até ouvir a mensagem "reset the camera successful".
- A câmara está agora pronta a ser configurada e emite a mensagem "please configure the Wi-Fi i" (por favor, configure o Wi-Fi i) até o dispositivo estar ligado ao Wi-Fi.
- Certifique-se de que o seu telemóvel está ligado à rede Wi-Fi de 2,4 Ghz à qual pretende ligar a câmara.
- Prima o símbolo (+) no canto superior direito da aplicação e, em seguida, "Adicionar dispositivo".
- Nas categorias de produtos, selecione "Câmara e bloqueio" e, em seguida, "Câmara sem fios (Wi-Fi)" para adicionar uma rede. (A aplicação pode encontrar automaticamente um dispositivo nas proximidades).
- Certifique-se de que o telemóvel está ligado à rede Wi-Fi à qual o dispositivo será ligado.
- Siga as instruções da aplicação, após a leitura bem sucedida do código QR, o dispositivo emitirá a mensagem: "sucesso na leitura do código QR"
- A ligação começa. Não desligue a câmara Wi-Fi ou o telemóvel durante a ligação.
- Aguarde até que o dispositivo esteja ligado.
- A câmara está pronta a ser utilizada.

#### 4. Eliminação do dispositivo

No ecrã inicial, mantenha premido o nome de qualquer um dos dispositivos que adicionou. Em seguida, selecione um ou mais dispositivos que pretende eliminar e clique no ícone da reciclagem.

### 06. FUNÇÕES DA APLICAÇÃO

#### 1. Modo de ecrã inteiro (Fig.B- 1)

Quando esta opção é selecionada, a aplicação passa para o modo de ecrã completo (Fig.C):

- A1 - painel de controlo do movimento da câmara
- A2 - indicação da temperatura
- A3 - taxa de dados
- A4 - nível de volume
- A5 - qualidade de imagem
- A6 - gravação de vídeo
- A7 - comunicação
- A8 - tirar fotografias

#### 2. Tirar fotografias (Fig.B- 2)

Quando selecionada, a câmara tira e guarda a fotografia na memória do telemóvel ou na nuvem.

#### 3. Comunicação (Fig.B- 3)

Dependendo das definições selecionadas, o botão é responsável pela comunicação áudio unidirecional ou bidirecional. Premir o botão para comunicação unidirecional, manter premido o botão para comunicação bidirecional.

#### 4. Registo de vídeo (Fig.B- 4)

Quando a função é activada, a gravação do vídeo é iniciada. Por predefinição, o dispositivo guarda as gravações na galeria do telemóvel (Android) ou na aplicação (iOS). Uma vez activada pelo utilizador, também é possível guardar as gravações na nuvem.

#### 5. Ocultar funções (Fig.B- 5)

Quando esta opção é selecionada, o painel com funções adicionais é apresentado ou minimizado.

#### 6. Reprodução (Fig.B- 6)

A função permite a reprodução de gravações a partir de um cartão microSD na câmara.

#### 7. Galeria (Fig.B- 7)

Ver as gravações na galeria do telemóvel ou na aplicação. Uma vez ativado pelo utilizador, também é possível guardar as gravações na nuvem.

#### 8. Cor do tema (Fig.B- 8)

Alterar a cor de fundo.

#### 9. Modo noturno (Fig.B- 9)

Modo noturno com iluminação LED IR. A função pode ser ligada, desligada ou definida como automática (a câmara definirá o modo adequado em função da iluminação da divisão).

#### 10. Anti-flicker (Fig.B- 10)

Função anti-flicker

#### 11. Dispositivo-Volume (Fig.B- 11)

Definir o volume do dispositivo.

#### 12. Seguimento de movimentos (Fig.B-12)

Modo de seguimento para movimentos detectados no campo de visão da câmara.

#### 13. Deteção de movimento (Fig.B- 13)

Modo de deteção de movimento. Quando é acionado e é detectado movimento, envia uma notificação.

#### 14. Deteção de choro (Fig.B-14)

Modo de deteção de som. Envia uma notificação quando arranca e detecta som.

#### 15. Patrulha (Fig.B- 15)

Modo de monitorização da câmara Surround.

#### 16. Sirene (Fig.B- 16)

Função de alarme.

#### 17. Temperatura (Fig.B- 17)

Definições de medição da temperatura.

#### 18. Canção de embalar (Fig.B- 18)

Uma seleção de canções de embalar.

#### 19. Editar (Fig.B- 19)

Informações sobre as teclas de função.

### 07. DEFINIÇÕES

Pode aceder às definições clicando no símbolo de três pontos no canto superior direito do ecrã.

#### 1. Informações sobre o dispositivo

Informações sobre a conta do proprietário do dispositivo, o endereço IP ao qual a câmara está ligada,

a ID do dispositivo, o fuso horário e a intensidade do sinal Wi-Fi.

#### **2. Premir para iniciar cenas**

Alternar a pré-visualização entre outros dispositivos adicionados à aplicação Tuya.

#### **3. Instalações fornecidas**

Configurar a partilha do dispositivo com outros utilizadores.

#### **4. Definições de funções básicas**

Definições: Controlo, retrocesso do ecrã, marca de água da hora, modo de áudio, anti-cintilação, calibração do dispositivo.

#### **5. Função de visão nocturna IR**

Definições para o funcionamento noturno dos LEDs IR ligado/desligado ou modo automático.

#### **6. Som**

Definições de volume do dispositivo.

#### **7. Definições do alarme de deteção**

Ativação/desativação da deteção de movimento, seguimento e áudio.

#### **8. Regulação da sirene**

Definições de volume e duração do alarme.

#### **9. Ponto predefinido**

Definições do ângulo de visão da câmara.

#### **10. Armazenamento em nuvem**

Acesso às compras na aplicação Tuya.

### **08. ESPECIFICAÇÃO**

**Resolução:** 1080P (1920x1080)

**Aplicação móvel:** TuyaSmart

**Fotogramas por segundo:** 1920x1080 15fps

**Ângulo de visualização:** 120°

**Codec:** H.264

**Fonte de alimentação:** USB-C, 5V 1A

**Tipo de lente:** F3,7 mm, F2,1

**Wi-Fi:** 2,4 GHz

**Luz LED de infravermelhos:** 6 peças, ângulo de 90°, 940 nm

**Temperatura de funcionamento:** -10 a 60 °C

**Suporte para cartão MicroSD:** até 128 GB

**Peso:** 168g (câmara), 186g (câmara com caixa de silicone)

**Dimensões:** 73x70x109mm (câmara)

**Gama de frequências:** 2412-2472 MHz

**Potência RF máxima emitida na gama de frequências:** 17,24 dBm

**Consumo de energia no modo desligado:** 0,11 W

**Passagem automática para o modo de poupança de energia:** 10 minutos após o fim da transmissão.

### **09. CARTÃO DE GARANTIA**

O produto é fornecido com uma garantia de 24 meses. As condições da garantia podem ser consultadas em: <https://nenop.pl/gwarancja>.

Detalhes, contacto e endereço de serviço podem ser encontrados em: <https://nenop.pl/kontakt>.

As especificações e o conteúdo estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Pedimos desculpa por qualquer inconveniente.

A KGK Trend declara que o dispositivo Neno Orso está em conformidade com os requisitos essenciais da Diretiva 2014/53/UE. A declaração completa pode ser consultada na hiperligação:

<https://nenop.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Orso.pdf>

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucić razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz rozporządzeniu (UE) 2023/1542, zmieniającej dyrektywę 2008/98/WE i rozporządzenie (UE) 2019/1020 oraz uchylające dyrektywę 2006/66/WE. Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that unwanted electrical or electronic equipment, including accessories (such as power supplies or cables) and components (e.g., batteries, if included), must not be disposed of with household waste. Instead, these items should be taken to an appropriate collection point where they will be accepted free of charge for proper disposal or recycling. This requirement is in accordance with the revised WEEE Directive (2012/19/UE) and Regulation (EU) 2023/1542, which amends Directive 2008/98/EC and Regulation (EU) 2019/1020, and repeals Directive 2006/66/EC. Proper disposal of such devices helps prevent environmental damage. Information on local collection points is available from the relevant municipal authorities. Improper disposal of waste may be subject to penalties under applicable local laws.

DE



Das Symbol mit dem durchgestrichenen Müllcontainer weist darauf hin, dass unerwünschte elektrische oder elektronische Geräte, einschließlich Zubehör (z. B. Netzteile oder Kabel) und Komponenten (z. B. Batterien, falls enthalten), nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Stattdessen sollten diese Gegenstände zu einer geeigneten Sammelstelle gebracht werden, wo sie kostenlos zur ordnungsgemäßen Entsorgung oder zum Recycling angenommen werden. Diese Anforderung entspricht der überarbeiteten WEEE-Richtlinie (2012/19/UE) und der Verordnung (EU) 2023/1542, die die Richtlinie 2008/98/EG und die Verordnung (EU) 2019/1020 ändert und die Richtlinie 2006/66/EG aufhebt. Die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte trägt dazu bei, Umweltschäden zu vermeiden. Informationen zu lokalen Sammelstellen sind bei den zuständigen kommunalen Behörden erhältlich. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen kann nach geltendem lokalem Recht mit Strafen geahndet werden.

FR



Le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix indique que les équipements électriques ou électroniques usagés, y compris les accessoires (tels que les alimentations électriques ou les câbles) et les composants (par exemple, les piles, le cas échéant), ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Ces articles doivent plutôt être apportés à un point de collecte approprié où ils seront acceptés gratuitement pour être éliminés ou recyclés de manière adéquate. Cette exigence est conforme à la directive DEEE révisée (2012/19/UE) et au règlement (UE) 2023/1542, qui modifie la directive 2008/98/CE et le règlement (UE) 2019/1020, et abroge la directive 2006/66/CE. L'élimination appropriée de ces appareils contribue à prévenir les dommages environnementaux. Les informations sur les points de collecte locaux sont disponibles auprès des autorités municipales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets peut être passible de sanctions en vertu des lois locales applicables.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že nežádoucí elektrická nebo elektronická zařízení, včetně příslušenství (např. napájecí zdroje nebo kabely) a součástí (např. baterie, pokud jsou součástí zařízení), nesmí být likvidována spolu s běžným domácím odpadem. Místo toho by tyto předměty měly být odevzány do příslušného sběrného místa, kde budou bezplatně přijaty k řádné likvidaci nebo recyklaci. Tento požadavek je v souladu s revidovanou směrnicí WEEE (2012/19/UE) a nařízením (EU) 2023/1542, kterým se mění směrnice 2008/98/ES a nařízení (EU) 2019/1020 a zrušuje směrnice 2006/66/ES. Správná likvidace těchto zařízení pomáhá předcházet poškození životního prostředí. Informace o místních sběrných místech jsou k dispozici u příslušných obecních úřadů. Nesprávná likvidace odpadu může být podle platných místních zákonů předmětem sankcí.

SK














Symbol přeškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že nepotrebné elektrické alebo elektronické zariadenia, vrátane príslušenstva (napr. napájacie zdroje alebo káble) a komponentov (napr. batérie, ak sú súčasťou zariadenia), sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Tieto predmety je potrebné odniesť do príslušného zberného miesta, kde ich bezplatne prijímajú na riadnu likvidáciu alebo recykláciu. Táto požiadavka je v súlade s revidovanou smernicou WEEE (2012/19/UE) a nariadením (EÚ) 2023/1542, ktorým sa mení smernica 2008/98/ES a nariadenie (EÚ) 2019/1020 a ktorým sa zrušuje smernica 2006/66/ES. Správna likvidácia takýchto zariadení pomáha predchádzať poškodeniu životného prostredia. Informácie o miestnych zberných miestach sú k dispozícii na príslušných mestských úradoch. Nesprávna likvidácia odpadu môže podliehať sankciám podľa platných miestnych zákonov.






HU



A kereszttel áthúzott kerekes szemetes szimbólum jelzi, hogy a nem kívánt elektromos vagy elektronikus berendezéseket, beleértve a tartozékokat (pl. tápegységeket vagy kábeleket) és alkatrészeket (pl. akkumulátorokat, ha vannak), nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ehelyett ezeket a tárgyakat megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni, ahol ingyenesen átveszik őket a megfelelő ártalmatlanítás vagy újrahasznosítás céljából. Ez a követelmény összhangban van a felülvizsgált WEEE irányelvvel (2012/19/EU) és az (EU) 2023/1542 rendeletével, amely módosítja a 2008/98/EK irányelvet és az (EU) 2019/1020 rendeletet, és hatályon kívül helyezi a 2006/66/EK irányelvet. Az ilyen eszközök megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezeti károkat. A helyi gyűjtőpontokkal kapcsolatos információk a megfelelő önkormányzati hatóságoktól szerezhetők be. A hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a helyi törvények szerint büntethető.

SE	 <p>Symbolen med den överkorsade soptunnan indikerar att önskad elektrisk eller elektronisk utrustning, inklusive tillbehör (t.ex. strömförsörjning eller kablar) och komponenter (t.ex. batterier, om sådana ingår), inte får kasseras tillsammans med hushållsavfall. Istället ska dessa föremål lämnas till en lämplig insamlingsplats där de tas emot kostnadsfritt för korrekt kassering eller återvinning. Detta krav är i enlighet med det reviderade WEEE-direktivet (2012/19/EU) och förordning (EU) 2023/1542, som ändrar direktiv 2008/98/EG och förordning (EU) 2019/1020 och upphäver direktiv 2006/66/EG. Korrekt avfallshandling av sådana enheter bidrar till att förebygga miljökador. Information om lokala insamlingsställen finns tillgänglig hos berörda kommunala myndigheter. Felaktig avfallshandling kan leda till påföljder enligt tillämpliga lokala lagar.</p>
FI	 <p>Ylivivattu pyörillä varustettu roskakori -symboli tarkoittaa, että käytöstä poistettuja sähkö- tai elektroniikkalaitteita, mukaan lukien lisävarusteet (kuten virtalähteet tai kaapelit) ja komponentit (esim. paristot, jos mukana), ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Sen sijaan nämä tuotteet on vietävä asianmukaisen keräyspisteen, jossa ne otetaan vastaan maksutta asianmukaista hävittämistä tai kiertäystä varten. Tämä vaatimus on tarkistettu WEEE-direktiivin (2012/19/EU) ja asetuksen (EU) 2023/1542 mukainen, jolla muutetaan direktiiviä 2008/98/EY ja asetusta (EU) 2019/1020 ja kumotaan direktiivi 2006/66/EY. Tällaisten laitteiden asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristövahinkoja. Tietoa paikallisista keräyspisteistä saa asianomaisilta kunnallisilta viranomaisilta. Jätteen virheellinen hävittäminen voi johtaa rangaistuksiin sovellettavien paikallisten lakien nojalla.</p>
NO	 <p>Det overkryssede symbolet med hjul på en søppelkasse indikerer at uønsket elektrisk eller elektronisk utstyr, inkludert tilbehør (for eksempel strømforsyninger eller kabler) og komponenter (for eksempel batterier, hvis inkludert), ikke må kastes sammen med husholdningsavfall. I stedet skal disse gjenstandene leveres til et egnet innsamlingssted hvor de vil bli mottatt gratis for riktig avhending eller gjenvinning. Dette kravet er i samsvar med det reviderte WEEE-direktivet (2012/19/EU) og forordning (EU) 2023/1542, som endrer direktiv 2008/98/EF og forordning (EU) 2019/1020, og opphever direktiv 2006/66/EF. Riktig avhending av slike enheter bidrar til å forhindre miljøskader. Informasjon om lokale innsamlingssteder er tilgjengelig fra de relevante kommunale myndighetene. Ukorrekt avhending av avfall kan medføre straffer i henhold til gjeldende lokale lover.</p>
DK	 <p>Det overstregte symbol med en affaldsspand på hjul angiver, at uønsket elektrisk eller elektronisk udstyr, herunder tilbehør (f.eks. strømforsyninger eller kabler) og komponenter (f.eks. batterier, hvis de er inkluderet), ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. I stedet skal disse genstande afleveres på et passende indsamlingssted, hvor de modtages gratis til korrekt bortskaffelse eller genanvendelse. Dette krav er i overensstemmelse med det reviderede WEEE-direktiv (2012/19/EU) og forordning (EU) 2023/1542, som ændrer direktiv 2008/98/EF og forordning (EU) 2019/1020 og ophæver direktiv 2006/66/EF. Korrekt bortskaffelse af sådanne enheder hjælper med at forhindre miljøskader. Oplysninger om lokale indsamlingssteder kan fås hos de relevante kommunale myndigheder. Forkert bortskaffelse af affald kan medføre sanktioner i henhold til gældende lokal lovgivning.</p>
NL	 <p>Het doorgestreepte symbool van een afvalcontainer geeft aan dat ongewenste elektrische of elektronische apparatuur, inclusief accessoires (zoals voedingen of kabels) en onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien aanwezig), niet bij het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. In plaats daarvan moeten deze artikelen naar een geschikt inzamelpunt worden gebracht, waar ze gratis worden geaccepteerd voor correcte verwijdering of recycling. Deze vereiste is in overeenstemming met de herziene AEA-Richtlijn (2012/19/EU) en Verordening (EU) 2023/1542, die Richtlijn 2008/98/EG en Verordening (EU) 2019/1020 wijzigt en Richtlijn 2006/66/EG intrekt. Een correcte verwijdering van dergelijke apparaten helpt milieuschade te voorkomen. Informatie over lokale inzamelpunten is verkrijgbaar bij de betreffende gemeentelijke autoriteiten. Onjuiste verwijdering van afval kan worden bestraft op grond van de toepasselijke lokale wetgeving.</p>
ES	 <p>El símbolo del contenedor tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos que ya no se desean, incluidos los accesorios (como fuentes de alimentación o cables) y los componentes (por ejemplo, las pilas, si las hay), no deben desecharse con la basura doméstica. En su lugar, estos artículos deben llevarse a un punto de recogida adecuado, donde se aceptarán de forma gratuita para su correcta eliminación o reciclaje. Este requisito se ajusta a la Directiva RAEE revisada (2012/19/UE) y al Reglamento (UE) 2023/1542, que modifica la Directiva 2008/98/CE y el Reglamento (UE) 2019/1020, y deroga la Directiva 2006/66/CE. La eliminación adecuada de estos dispositivos ayuda a prevenir daños medioambientales. La información sobre los puntos de recogida locales está disponible en las autoridades municipales pertinentes. La eliminación inadecuada de los residuos puede estar sujeta a sanciones en virtud de la legislación local aplicable.</p>
IT	 <p>Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che le apparecchiature elettriche o elettroniche non più utilizzate, compresi gli accessori (come alimentatori o cavi) e i componenti (ad esempio le batterie, se incluse), non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Questi articoli devono invece essere portati presso un punto di raccolta appropriato, dove saranno accettati gratuitamente per essere smaltiti o riciclati in modo adeguato. Questo requisito è conforme alla direttiva RAEE modificata (2012/19/UE) e al regolamento (UE) 2023/1542, che modifica la direttiva 2008/98/CE e il regolamento (UE) 2019/1020 e abroga la direttiva 2006/66/CE. Il corretto smaltimento di tali dispositivi contribuisce a prevenire danni all'ambiente. Le informazioni sui punti di raccolta locali sono disponibili presso le autorità comunali competenti. Lo smaltimento improprio dei rifiuti può essere soggetto a sanzioni ai sensi delle leggi locali applicabili.</p>

RO		<p>Simbolul coșului de gunoi cu roți barat indică faptul că echipamentele electrice sau electronice nedorite, inclusiv accesoriile (cum ar fi sursele de alimentare sau cablurile) și componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse), nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. În schimb, aceste articole trebuie duse la un punct de colectare adecvat, unde vor fi acceptate gratuit pentru a fi eliminate sau reciclate în mod corespunzător. Această cerință este în conformitate cu Directiva DEEE revizuită (2012/19/UE) și Regulamentul (UE) 2023/1542, care modifică Directiva 2008/98/CE și Regulamentul (UE) 2019/1020 și abrogă Directiva 2006/66/CE. Eliminarea corespunzătoare a acestor dispozitive contribuie la prevenirea daunelor aduse mediului. Informații despre punctele locale de colectare sunt disponibile la autoritățile municipale competente. Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor poate fi sancționată în conformitate cu legislația locală aplicabilă.</p>
HR/BA		<p>Simbol prekriznog spremnika na kotačima označava da se neželjena električna ili elektronička oprema, uključujući pribor (poput napajanja ili kabela) i komponente (poput baterija, ako su uključene), ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Umjesto toga, te predmete treba odnijeti na odgovarajuće sabirno mjesto gdje će se besplatno prihvatiti za pravilno odlaganje ili recikliranje. Ovaj je zahtjev u skladu s revidiranom Direktivom iz 2012/19/EU i Uredbom (EZ) 2023/1542, koja mijenja Direktivu 2008/98/EU i Uredbom (EZ) 2019/1020 i ukida direktivu iz 2006/66/EU. Pravilno odlaganje takvih uređaja pomaže u sprječavanju oštećenja okoliša. Informacije o lokalnim mjestima za prikupljanje otpada mogu se dobiti od nadležnih općinskih vlasti. Nepravilno odlaganje otpada može rezultirati kaznama prema važećim lokalnim zakonima.</p>
SR/ME		<p>Simbol precrtanog kontejnera na točkovima ukazuje na to da se neželjena električna ili elektronska oprema, uključujući zalihe (poput napajanja ili kablova) i komponente (poput baterija ako su uključene), ne mogu baciti zajedno sa kućnim otpadom. Umjesto toga, ove predmete treba odneti na odgovarajuće mesto prikupljanja, gde će biti prihvaćeni besplatno za pravilno odlaganje ili sekundarnu upotrebu. Ovaj zahtev je u skladu sa revidiranom VEEE Direktivom (2012/19/EU) i Uredbom (EU) 2023/1542, koja unosi promene u Direktivu 2008/98/EC i Uredbu (EU) 2019/1020 i poništava Direktivu 2006/66/EC. Pravilno odlaganje takvih uređaja pomaže u sprečavanju oštećenja životne sredine. Informacije o lokalnim mestima sakupljanja otpada mogu se dobiti od odgovarajućih opštinskih organa vlasti. Nepravilno odlaganje otpada može rezultirati kaznama prema važećem lokalnom zakonu.</p>
SI		<p>Prečrtani simbol kolesnega zabojnika pomeni, da neželene električne ali elektronske naprave, vključno z dodatki (kot so napajalniki ali kabli) in komponentami (npr. baterije, če so priložene), ne smejo biti odložene skupaj z gospodinjstvi odpadki. Namesto tega je treba te predmete odnesti na ustrezno zbirno mesto, kjer jih bodo brezplačno sprejeli za ustrezno odstranjevanje ali recikliranje. Ta zahteva je v skladu z revidirano direktivo WEEE (2012/19/EU) in Uredbo (EU) 2023/1542, ki spreminja Direktivo 2008/98/ES in Uredbo (EU) 2019/1020 ter razveljavlja Direktivo 2006/66/ES. Pravilno odstranjevanje takih naprav pomaga preprečiti škodo okolju. Informacije o lokalnih zbirnih mestih so na voljo pri pristojnih občinskih organih. Neprimerno odstranjevanje odpadkov se lahko kaznuje v skladu z veljavnimi lokalnimi zakoni.</p>
GR		<p>Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου υποδεικνύει ότι οι ανεπιθύμητοι ηλεκτρικοί ή ηλεκτρονικοί εξοπλισμοί, συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων (όπως τροφοδοτικά ή καλώδια) και των εξαρτημάτων (π.χ. μπαταρίες, εάν περιλαμβάνονται), δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Αντ' αυτού, τα αντικείμενα αυτά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλο σημείο συλλογής, όπου θα γίνονται δεκτά δωρεάν για την κατάλληλη απόρριψη ή ανακύκλωση. Αυτή η απαίτηση είναι σύμφωνη με την αναθεωρημένη οδηγία WEEE (2012/19/ΕΕ) και τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/1542, ο οποίος τροποποιεί την οδηγία 2008/98/ΕΚ και τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1020 και καταργεί την οδηγία 2006/66/ΕΚ. Η σωστή απόρριψη τέτοιων συσκευών συμβάλλει στην πρόληψη της περιβαλλοντικής ζημίας. Πληροφορίες σχετικά με τα τοπικά σημεία συλλογής διατίθενται από τις αρμόδιες δημοτικές αρχές. Η ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων ενδέχεται να υπόκειται σε κυρώσεις σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία.</p>
LV		<p>Pārkrustotais riteni konteinera simbols norāda, ka nevajadzīgas elektriskās vai elektroniskās iekārtas, tostarp piederumi (piemēram, barošanas avoti vai kabeli) un komponenti (piemēram, baterijas, ja tās ir iekļautas), nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Šis precēs jānodod atbilstošā savākšanas punktā, kur tās bez maksas pienēms atbilstoši aplabāšanai vai pārstrādei. Šī prasība atbilst pārskatītajai EĒIA direktīvai (2012/19/ES) un Regulai (ES) 2023/1542, ar ko groza Direktīvu 2008/98/EK un Regulu (ES) 2019/1020 un atceļ Direktīvu 2006/66/EK. Sadū ierīcu pareiza iznīcināšana palīdz novērst kaitējumu videi. Informācija par vietējiem savākšanas punktiem ir pieejama attiecīgajās pašvaldībās. Par atkritumu nepareizu iznīcināšanu var tikt piemērotas sankcijas saskaņā ar piemērojamiem vietējiem likumiem.</p>
LT		<p>Perbrauktas ratukinis konteinerio simbolis reiškia, kad nebenaudojama elektros ar elektroninė įranga, įskaitant priedus (pvz. šaltinius ar kabelius) ir komponentus (pvz. akumuliatorius, baterijas, jei yra), neturi būti išmetama su buitiniems atliekomis. Vietoj to, šie daiktai turi būti nunešti į atitinkamą surinkimo punktą, kur jie bus nemokamai priimti tinkamam šalinimui ar perdirbimui. Šis reikalavimas atitinka peržiūrėtą EE atliekų direktyvą (2012/19/ES) ir reglamentą (ES) 2023/1542, kuris iš dalies keičia direktyvą 2008/98/EB ir reglamentą (ES) 2019/1020 bei panaikina direktyvą 2006/66/EB. Tinkamas tokių prietaisų šalinimas padeda išvengti žalos aplinkai. Informaciją apie vietinius surinkimo punktus galima gauti iš atitinkamų savivaldybių institucijų. Netinkamas atliekų šalinimas gali būti baudžiamas pagal galiojančius vietos įstatymus.</p>

ET	 <p>Läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähistab, et soovimatuid elektri- või elektroonikaseadmeid, sealhulgas lisaseadmeid (nt toiteallikad või kaablid) ja komponente (nt patareid, kui need on kaasas), ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Need esemed tuleb viia asjakohasesse kogumispunkti, kus need võetakse tasuta vastu nõuetekohaseks kõrvaldamiseks või ringlussevõtuks. See nõue on kooskõlas muudetud WEEE direktiiviga (2012/19/EL) ja määrusega (EL) 2023/1542, millega muudetakse direktiivi 2008/98/EU ja määrust (EL) 2019/1020 ning tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2006/66/EU. Selliste seadmete nõuetekohane kõrvaldamine aitab vältida keskkonnakahjustusi. Teave kohalike kogumispunkte kohta on saadaval asjaomastelt kohalike ametiasutustelt. Jätmete ebaõige kõrvaldamine võib kaasa tuua karistused vastavalt kohaldatavatele kohalikele seadustele.</p>
UA	 <p>Перекреслений символ контейнера на колесах означает, что непотребные электрические или электронные принадлежности, включающие аксессуары (такі як блоки живлення або кабелі) та компоненти (наприклад, батареї, якщо вони входять до комплекту), не можна викидати разом із побутовими відходами. Натомість ці предмети слід здати до відповідного пункту збору, де їх безкоштовно приймуть для належної утилізації або переробки. Ця вимога відповідає переглянутій Директиві про відходи електричного та електронного обладнання (2012/19/ЄС) та Регламенту (ЄС) 2023/1542, який вносить зміни до Директиви 2008/98/ЄС та Регламенту (ЄС) 2019/1020 і скасовує Директиву 2006/66/ЄС. Належна утилізація таких пристроїв допомагає запобігти шкоді навколишньому середовищу. Інформацію про місцеві пункти збору можна отримати у відповідних муніципальних органах. Неправильна утилізація відходів може каратися штрафом відповідно до чинного місцевого законодавства.</p>
BG	 <p>Символът на пречертана колесна кошница означава, че ненужните електрически или електронни уреди, включително аксесоари (както захранващи устройства или кабели) и компоненти (например батерии, ако са включени), не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Вместо това тези артикули трябва да се занесат в подходящ пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно за правилно изхвърляне или рециклиране. Това изискване е в съответствие с ревизираната Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (2012/19/ЕС) и Регламент (ЕС) 2023/1542, който изменя Директива 2008/98/ЕО и Регламент (ЕС) 2019/1020 и отменя Директива 2006/66/ЕО. Правилното изхвърляне на такива устройства спомага за предотвратяване на вреди върху околната среда. Информация за местните пунктове за събиране можете да получите от съответните общински власти. Неправилното изхвърляне на отпадъци може да бъде санкционирано съгласно приложимите местни закони.</p>
MK	 <p>Пречертаниот симбол на корпа за отпадаци на тркала покажува дека несаканата електрична или електронска опрема, вклучувајќи додатоци (како што се напојување или кабли) и компоненти (на пример, батерии, доколку се вклучени), не смеа да се отстранува со отпад од домаќинството. Наместо тоа, овие предмети треба да се однесат на соодветно место за собирање каде што ќе бидат прифатени бесплатно за правилно отстранување или рециклирање. Ова барање е во согласност со Ревидираната Директива НА ОЕОЕ (2012/19/ЕУ) и Регулотивата (ЕУ) 2023/1542, која ја менува Директивата 2008/98/ЕЗ и Регулотивата (ЕУ) 2019/1020 и ја укинува Директивата 2006/66/ЕЗ. Правилното отстранување на таквите уреди помага да се спречи оштетување на животната средина. Информациите за локалните места за собирање се достапни од релевантните општински власти. Неправилното отстранување на отпадот може да биде предмет на казни според важечките локални закони.</p>
PT	 <p>O símbolo da lixeira com rodas riscada indica que equipamentos elétricos ou eletrônicos indesejados, incluindo acessórios (como fontes de alimentação ou cabos) e componentes (por exemplo, baterias, se incluídas), não devem ser descartados com o lixo doméstico. Em vez disso, esses itens devem ser levados a um ponto de coleta apropriado, onde serão aceitos gratuitamente para descarte ou reciclagem adequados. Este requisito está em conformidade com a Diretiva REEE revista (2012/19/UE) e o Regulamento (UE) 2023/1542, que altera a Diretiva 2008/98/CE e o Regulamento (UE) 2019/1020 e revoga a Diretiva 2006/66/CE. A eliminação adequada desses dispositivos ajuda a prevenir danos ambientais. As informações sobre os pontos de recolha locais estão disponíveis junto das autoridades municipais competentes. A eliminação inadequada de resíduos pode estar sujeita a sanções nos termos da legislação local aplicável.</p>







# neno®

**Producent:**

KGK TREND Sp. z o.o.  
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.  
Wyprodukowano w PRC

**Producer:**

KGK TREND Sp. z o. o.  
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.  
Made in PRC

